



- 
- |                     |  |       |   |           |
|---------------------|--|-------|---|-----------|
| ► <b><u>M18</u></b> | Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 780/2013 tal-14 ta' Awwissu 2013  | L 219 | 1 | 15.8.2013 |
| ► <b><u>M19</u></b> | Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 854/2013 tal-4 ta' Settembru 2013 | L 237 | 1 | 5.9.2013  |

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 146, 11.6.2010, p. 1 (206/2010)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 49, 24.2.2011, p. 53 (144/2011)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 238, 6.9.2013, p. 23 (780/2013)

▼B▼C1**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 206/2010****tat-12 ta' Marzu 2010**

**li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laham frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja**

**(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux sugġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(1) tad-Direttiva 90/425/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 17(2)(b) u 17(3)(a), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), ir-raba' inċiż tal-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8, l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-tranzitu fil-Komunità għal ċerti annimali unġulati ħajjin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/KEE u tħassar id-Direttiva 72/462/KEE <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1), l-Artikolu 7(e), l-Artikolu 8, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 10 u l-Artikolu 13(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali <sup>(5)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54.

<sup>(2)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

## ▼ C1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriginaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) u l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, is-saħħa tal-annimali u r-regoli dwar il-benessri tal-annimali<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 48(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 72/462/KEE tat-12 ta' Diċembru 1972 dwar il-problemi tal-ispezzjonijiet tas-saħħa u veterinarji fl-importazzjoni tal-annimali taċ-ċanga, tan-nagħaġ, tal-mogħoż, u tal-majjal, tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam minn pajjiżi terzi<sup>(3)</sup> għamlet provvediment għat-thejjija ta' lista tal-pajjiżi jew partijiet minnhom li minnhom l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-importazzjoni ta' ċerti annimali haġġin u l-laħam frisk ta' ċerti annimali.
- (2) Għalhekk, id-Deciżjoni 79/542/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 li telenka lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minnhom, u li tistipola l-kundizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa pubblika u veterinarja għal importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti annimali haġġin u l-laħam frisk tagħhom<sup>(4)</sup> giet adottata. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-kondizzjonijiet sanitarji għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali haġġin bl-eċċezzjoni ta' ekwidi, u għall-importazzjoni tal-laħam frisk ta' dawn it-tip ta' annimali, li jinkludu l-ekwidi, iżda jeskludu preparazzjonijiet tal-laħam. L-Annessi I u II ma' din id-Deciżjoni jistabbilixxu wkoll listi ta' pajjiżi terzi jew partijiet minnhom minn fejn ċerti annimali haġġin u l-laħam frisk tagħhom jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni, kif ukoll mudelli ta' ċertifikati veterinarji.
- (3) Mid-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, ġew stabbiliti numru ta' rekwiżiti godda relatati mas-saħħa tal-annimali u mas-saħħa pubblika f'liġijiet oħra tal-Unjoni, li jikkostitwixxu qafas regolatorju ġdid f'dan il-qasam. Id-Direttiva 72/462/KE giet ukoll abrogata permezz tad-Direttiva 2004/68/KE.
- (4) L-Artikolu 20 tad-Direttiva 2004/68/KE jistabbilixxi li r-regoli dwar l-importazzjoni li għandhom jiġu implimentati stabbiliti b'konformità mad-Deciżjonijiet adottati skont id-Direttiva 72/462/KEE, fost l-oħrajn id-Deciżjoni 79/542/KEE, għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu sostitwiti mill-miżuri adottati bil-qafas regolatorju l-ġdid.

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

<sup>(2)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 302, 31.12.1972, p. 28.

<sup>(4)</sup> ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15.



## ▼ C1

- (5) B'konformità mal-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2004/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-21 ta' April 2004 li tabroga ċerti Direttivi dwar l-iġjene tal-ikel u l-kondizzjonijiet tas-saħha għall-produtturi u l-hruġ fis-suq ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali intenzjonati għall-konsum mill-bniedem u li jemenda d-Direttivi 89/662/KEE u 92/118/KEE u d-Deciżjoni 95/408/EC <sup>(1)</sup>, ladarba d-dispożizzjonijiet meħtieġa fuq il-bażi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) Nru 854/2004 jew id-Direttiva 2002/99/KE jiġu adottati, ir-regoli għall-implimentazzjoni fuq il-bażi tad-Direttiva 72/462/KEE ma jibqgħux japplikaw.
- (6) Id-Deciżjoni 79/542/KEE ġiet emendata diversi drabi u dispożizzjonijiet dwar l-importazzjoni bbażati fuq il-qafas regolatorju l-ġdid diġà ġew introdotti fid-Deciżjoni 79/542/KEE. Sabiex ikun hemm ċarezza u trasparenza, il-miżuri stabbiliti fid-Deciżjoni 79/542/KEE għandhom jiġu stabbiliti f'att legali ġdid. Dan ir-Regolament jinkludi d-dispożizzjonijiet kollha tad-Deciżjoni 79/542/KEE. Konsegwentement, permezz tad-dhul fis-seħh tar-Regolament preżenti, id-Deciżjoni 79/542/KEE tiġi preskritta u għalhekk ma tapplikax aktar, sa ma tiġi espliċitament abrogata.
- (7) Id-Direttiva 92/65/KEE tistabbilixxi l-htigijiet tas-saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ fl-Unjoni u l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' annimali ħajjin, semen, ova u embrijuni li mhumiex soġġetti għall-htigijiet tas-saħha tal-annimali stabbiliti f'regoli speċifiċi tal-Unjoni msemmija fl-Anness F ma' din id-Direttiva. B'konformità ma' din id-Direttiva daww l-annimali ħajjin, is-semen, l-ova u l-embrijuni jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni biss minn pajjiżi terzi li jinsabu fil-lista mhejjija skont il-proċedura msemmija f'din id-Direttiva. Barra minn hekk, dawn it-tip ta' annimali ħajjin għandhom ikunu akkumpanjati b'certifikat tas-saħha li jikkorrispondi għall-mudell imhejji skont il-proċedura msemmija fiha.
- (8) Id-Direttiva 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-certifikazzjoni ta' annimali u ta' prodotti tal-annimali <sup>(2)</sup> tistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu osservati meta jinharġu certifikati meħtieġa skont il-liġi veterinarja sabiex jiġu evitati certifikazzjonijiet li jizgwidaw jew qarrieqa. Huwa xieraq li jiġi żgurat li għall-inqas ir-regoli u l-prinċipji ekwivalenti għal daww stabbiliti f'din id-Direttiva jiġu applikati mill-ispetturi uffiċjali jew mill-veterinarji tal-pajjiżi terzi. Ċerti pajjiżi terzi, li huma elenkati fl-Anness II ma' dan ir-Regolament, taw garanziji suffiċjenti relatati mal-eżistenza u mal-implimentazzjoni ta' dawn ir-regoli u prinċipji. Għalhekk huwa xieraq li l-introduzzjoni ta' ċerti annimali ħajjin fl-Unjoni minn dawn il-pajjiżi terzi tiġi awtorizzata, jekk ma jkunux meħtieġa aktar restrizzjonijiet relatati mas-sitwazzjoni tal-mard speċifika għal kull wieħed.
- (9) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabbilixxi r-regoli dwar is-saħha tal-annimali li jikkonċernaw l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali jew prodotti akkwistati mill-annimali għall-konsum mill-bniedem. B'konformità ma' din id-Direttiva,

<sup>(1)</sup> ĠU L 157, 30.4.2004, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

## ▼C1

għandhom jiġu mhejjija listi tal-pajjiżi terzi jew tar-regjuni f'pajjiżi terzi li minnhom l-importazzjoni ta' prodotti speċifiċi li joriġinaw mill-annimali hija permessa u dawn l-importazzjonijiet għandhom ikunu konformi ma' ċerti rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja.

- (10) Id-Direttiva 2004/68/KE tistabbilixxi r-regoli tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-tranzitu fl-Unjoni għal ċerti annimali unġulati hajjin. L-importazzjoni ta' dawn l-annimali unġulati hajjin u t-tranzitu tagħhom fl-Unjoni huma awtorizzati biss minn pajjiżi terzi u territorji li jidhru fil-lista jew listi mhejjija b'konformità mal-proċedura msemmija f'din id-Direttiva u dawn l-importazzjonijiet għandhom ikunu konformi ma' ċerti rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja.
- (11) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17(2) l-aħħar subparagrafu tad-Direttiva 92/65/KEE, annimali hajjin u prodotti li joriġinaw mill-annimali, li għalihom japplikaw id-Direttivi 92/65/KEE, 2002/99/KE u 2004/68/KE għandhom jiġu impurtati lejn jew isir tranzitu tagħhom fl-Unjoni biss jekk dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju u jkunu konformi mal-htigijiet rilevanti stabbiliti fil-Liġi tal-Unjoni.
- (12) Għalhekk għall-implimentazzjoni tad-Direttivi 92/65/KEE, 2002/99/KE u 2004/68/KE, huwa xieraq li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti listi ta' pajjiżi terzi, territorji u partijiet tagħhom u l-kondizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjoni inklużi mudelli ta' ċertifikati veterinarji għal ċerti annimali hajjin u għal-laħam frisk ta' ċerti annimali.
- (13) Għall-fini tal-konsistenza fil-Liġi tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu jikkunsidra wkoll ir-rekwiżiti relatati mas-saħha pubblika stabbiliti f'liġijiet oħra tal-Unjoni u b'mod partikolari fir-Regolamenti (KE) Nri 852/2004, 853/2004 u 854/2004 li jistabbilixxu regoli dwar l-iġjene ta' oġġetti tal-ikel u ikel li joriġina minn annimali u r-regoli għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali għal prodotti li joriġinaw minn annimali għall-konsum mill-bniedem, kif ukoll ir-rekwiżiti tad-Direttiva 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar mizuri sabiex jiġu ssorveljati ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali hajjin u prodotti tal-annimali<sup>(1)</sup>, u tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatiji sponġiformi li jinxterdu<sup>(2)</sup>.
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistabbilixxi regoli ġenerali dwar it-tweqqif ta' kontrolli uffiċjali fl-oqsma tal-ikel u tal-ġhalf, tas-saħha u l-benesseri tal-annimali. L-Artikolu 48 tiegħu jawtorizza lill-Kummissjoni sabiex tadotta lista ta' pajjiżi terzi li minnhom jistgħu jiġu impurtati prodotti speċifiċi fl-Unjoni. Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali għall-konsum mill-bniedem, inkluża l-istabbilizzazzjoni ta' listi ta' pajjiżi terzi li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali. Dawn ir-regoli jistipulaw l-użu ta' dawn il-listi flimkien ma' listi oħra mhejjija għal skopijiet tas-saħha pubblika u tas-saħha tal-annimali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

<sup>(2)</sup> ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

## ▼ C1

- (15) Il-mudelli taċ-ċertifikati mnizzla fl-Annessi ma' dan ir-Regolament għalhekk għandhom jinkludu attestazzjonijiet li jiċċertifikaw li r-reqwiziti għas-saħha pubblika stabbiliti fid-Direttiva 96/23/KE u r-Regolamenti (KE) Nri 999/2001, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 qed jiġu sodisfatti.
- (16) Il-mudelli taċ-ċertifikati mnizzla fl-Annessi ma' dan ir-Regolament għandhom jinkludu wkoll attestazzjonijiet li jiċċertifikaw li r-reqwiziti għall-benessri tal-annimali stabbiliti fid-Direttiva 93/119/KE tat-22 ta' Diċembru 1993 dwar il-protezzjoni tal-annimali fil-hin tat-tbiċċir jew tal-qtil<sup>(1)</sup> u fir-Regolament (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati<sup>(2)</sup> jiġu sodisfatti.
- (17) Sabiex jiġi żgurat li s-saħha ta' annimali ħajjin introdotti fl-Unjoni ma tiġix ipperikolata waqt it-trasport tagħhom mill-pajjiż terz ta' origini lejn l-Unjoni, ċerti reqwiziti relatati mat-trasport ta' annimali ħajjin għandhom jiġu stabbiliti, inklużi reqwiziti dwar ċentri tal-gbir.
- (18) Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tas-saħha ta' annimali fl-Unjoni, l-annimali ħajjin għandhom jiġu trasportati direttament lejn id-destinazzjoni tagħhom fl-Unjoni.
- (19) Laham frisk introdott fl-Unjoni għat-tranzitu lejn pajjiż terz iehor ma' johloqx riskju sinjifikanti għas-saħha pubblika. Madanakollu dan il-laham għandu jkun konformi mar-reqwiziti kollha rilevanti għas-saħha tal-annimali. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar it-tranzitu, u l-ħażna qabel it-tranzitu ta' laham frisk.
- (20) Minhabba s-sitwazzjoni ġeografika ta' Kaliningrad li taffettwa biss lil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, għandhom jiġu stipulati kondizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu fl-Unjoni ta' konsenji lejn u mir-Russja.
- (21) Konsenji ta' laham frisk, eskluż il-ġewwieni u laham ikkapuljat ta' annimali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla, li joriginaw minn annimali selvaġġi għandhom jiġu awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni. Sabiex jiġu eliminati riskji possibbli għas-saħha tal-annimali li jistgħu jinholqu permezz ta' din l-introduzzjoni, huwa xieraq li dawn l-annimali jiġu separati minn annimali selvaġġi għal perjodu ta' tliet xhur qabel l-introduzzjoni ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni. Għalhekk, il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal dawn il-konsenji (RUF) għandu jikkunsidra dan.
- (22) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/881/KE tal-11 ta' Diċembru 2003 dwar is-saħha tal-annimali u kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni ta' naħal (*Apis mellifera* u *Bombus* spp.) minn ċerti pajjiżi terzi<sup>(3)</sup> tistabbilixxi l-kondizzjonijiet dwar is-saħha tal-annimali u l-kondizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni ta' naħal minn ċerti pajjiżi terzi. Sabiex tiġi semplifikata l-ligi tal-Unjoni, il-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni għandhom jiġu inklużi f'dan ir-Regolament. Konsegwentement, id-Deciżjoni 2003/881/KE tiġi abrogata.

<sup>(1)</sup> ĠU L 340, 31.12.1993, p. 21.

<sup>(2)</sup> ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 328, 17.12.2003, p. 26.

**▼ C1**

- (23) Huwa xieraq li jiġi introdott perjodu ta' tranżizzjoni li jippermetti lill-Istati Membri u lill-industrija sabiex jiehdu l-miżuri neċessarji għall-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (24) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I  
SUGĠETT, AMBITU U DEFINIZZJONIJIET

*Artikolu 1*

**Is-Sugġett u l-Ambitu**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji li fihom l-annimali hajjin jew il-laħam frisk li ġejjin:

- (a) annimali unġulati;
- (b) l-annimali elenkati fil-Parti 2 tal-Anness IV;
- (c) laħam frisk għall-konsum mill-bniedem, li jeskludi preparazzjonijiet tal-laħam, ta' annimali unġulati u ekwidi.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet taġġhom li minnhom jistgħu jiġu introdotti fl-Unjoni l-konsenji msemmija fil-paragrafu 1.

**▼ M18****▼ C1**

4. Dan ir-Regolament japplika bla ebda preġudizzju għar-rekwiżiti kollha taċ-ċertifikazzjoni speċifiċi stabbiliti f'atti oħra tal-Unjoni jew f'kull ftehim konkluż bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.

*Artikolu 2*

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "annimali unġulati" tfisser annimali unġulati kif definita fl-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 2004/68/KE;

▼ **C1**

- (b) “laħam frisk” tfisser laħam frisk kif definita fil-punt 1.10 tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (c) “ekwidi” tfisser ekwidi kif definita fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 90/426/KEE <sup>(1)</sup>;
- (d) “stabiliment” tfisser razzett jew intrapriżi ohra agrikoli, industrijali jew kummerċjali uffiċjalment sorveljati, li jinkludu ġonna żoologiċi, parks tad-divertiment u riservi naturali jew għall-kaċċa fejn annimali ħajjin huma miżmuma u mrobbija b’mod regolari.

## KAPITOLU II

**KONDIZZJONIJET GHALL-INTRODUZZJONI TA’ ANNIMALI HAJJIN FL-UNJONI***Artikolu 3***Kondizzjonijiet ġenerali għall-introduzzjoni ta’ annimali unġulati fl-Unjoni**

Konsenji ta’ annimali unġulati għandhom jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella mnizzla fil-Parti 1 tal-Anness I li għalihom hemm mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-kunsinna kkonċernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I;
- (b) huma akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju adattat, imhejji b’konformità mal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness I b’kunsiderazzjoni tal-kondizzjonijiet speċifiċi indikati fil-kolonna 6 tat-tabella fil-Parti 1 ta’ dan l-Anness, u li huwa komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz li qed jesporta;
- (c) huma konformi mar-rekwiziti stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (b), inklużi:
  - (i) il-garanziji supplimentari stabbiliti f’dak iċ-ċertifikat fejn indikat fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I;
  - (ii) ir-rekwiziti kollha addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja li l-Istat Membru bħala l-pajjiż tad-destinazzjoni jista’ jimponi b’konformità mal-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u li huma inklużi fiċ-ċertifikat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 42.

▼ **M18***Artikolu 3a***Kundizzjonijiet għad-dhul ta' annimali ungulati mahsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat**

1. B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu ta' konsenji ta' annimali ungulati tal-ispeċijiet elenkati fit-Tabelli 1, 2 u 3 tal-Parti 1 tal-Anness VI meta dawn il-konsenji jkunu destinati għal korp, istitut jew ċentru approvat, sakemm jigu ssodisfatti dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tkun twettqet valutazzjoni tar-riskji għas-saħħa tal-annimali li tista' tippreżenta kull konsenja għall-Unjoni, mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' destinazzjoni;
- (b) il-konsenji kkonċernati jkunu ġejjin minn pajjiż terz, minn territorju jew parti minnu li jkun elenkat f'wahda mil-listi stabbiliti:
  - (i) fil-Parti 1 tal-Anness I jew fil-Parti 1 tal-Anness II ta' dan ir-Regolament,
  - (ii) fid-Deċiżjoni 2004/211/KE <sup>(1)</sup>, fid-Deċiżjoni 2007/777/KE <sup>(2)</sup>, fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 <sup>(3)</sup>, fir-Regolament (KE) Nru 119/2009 <sup>(4)</sup>, fir-Regolament (UE) Nru 605/2010 <sup>(5)</sup>,
- (ċ) l-annimali ungulati jkunu joriginaw minn korp, istitut jew ċentru fpajjiż terz, f'territorju jew parti minnu msemmi fil-punt (a), li jkun elenkat fl-lista stabbilita skont l-Artikolu 3c;
- (d) l-annimali ungulati jkunu ddaħhlu għall-kwarantina f'facilità protetta mill-vetturi fl-istabiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru msemmi fil-punt (c) għall-perjodu stipulat fiċ-ċertifikati rilevanti;
- (e) l-annimali ungulati jitwasslu direttament lejn korp, istitut jew ċentru fl-Istat Membru ta' destinazzjoni;
- (f) l-annimali ungulati jkollhom magħhom ċertifikat veterinarju validu, miktub skont il-mudell rilevanti taċ-ċertifikati veterinarji msemmijin fit-Tabelli 1, 2 u 3 fil-Parti 1 tal-Anness VI u stabbiliti fil-Parti 2 ta' dak l-Anness;
- (g) l-annimali ungulati jkunu jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (f).

L-Istat Membru ta' destinazzjoni għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali bl-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-ewwel sottoparagrafu, qabel ma jiddaħhlu l-annimali ungulati fit-territorji tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49.

<sup>(3)</sup> ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 39, 10.2.2009, p. 12.

<sup>(5)</sup> ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1.

▼ **M18**

2. Fejn tkun impossibbli l-konformità mal-punti (c) u (d) tal-paragrafu 1 minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' destinazzjoni tista' tawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu ta' annimali unġulati tal-ispeċijiet elenkati fit-Tabelli 1, 2 u 3 tal-Parti 1 tal-Anness VI minn *imprizi oħrajn* li mhumiex konformi mar-rekwiżiti stipulati f'dawk il-punti, sakemm jiġu ssodisfatti r-rekwiżiti stipulati fil-punti (a), (b) u (e) sa (g) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kundizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:

- (a) tkun saret applikazzjoni minn qabel mis-sid jew minn persuna fiżika li tirrappreżenta lis-sid, u l-Istat Membru ta' destinazzjoni jkun ta l-permess wara li jkun wettaq valutazzjoni tar-riskji li tkun uriet li d-dhul tal-annimali unġulati inkwistjoni fit-territorju tiegħu ma jikkostitwix riskju għas-saħħa tal-annimali fl-Unjoni;
- (b) l-annimali unġulati jkunu ddahhlu fil-kwarantana fil-pajjiż terz, fit-territorju jew fil-parti tat-territorju tal-origini taht superviżjoni uffiċjali għat-tul ta' żmien meħtieġ biex jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (f):
  - (i) f'post approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tal-origini tal-annimali;
  - (ii) skont l-arrangamenti preskritti fil-permess li għandu jistipula mill-inqas l-istess garanziji bħal dawk stipulati fil-punti (a), (b) u (e) sa (g) tal-paragrafu 1.

Meta l-annimali unġulati jiddahhlu fl-Unjoni skont l-ewwel sottoparagrafu, għandhom jiddahhlu għall-kwarantana f'post ta' korp, istitut jew ċentru approvat *ta' destinazzjoni* għal mill-inqas sitt xhur minn meta jiddahhlu fl-Unjoni, u matul dan il-perjodu, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 8(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE jistgħu jiġu applikati mill-awtoritajiet kompetenti.

L-Istat Membru li jkun qed jawtorizza d-dhul tal-annimali unġulati skont l-ewwel sottoparagrafu għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali bl-awtorizzazzjoni qabel ma jiddahhlu l-annimali unġulati fit-territorji tiegħu.

*Artikolu 3b*

**Il-kundizzjonijiet għad-dhul u t-transitu tal-annimali unġulati mahsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat, mit-territorju ta' Stati Membri li mhumiex l-Istat Membru ta' destinazzjoni**

It-transitu tal-annimali unġulati msemmijin fl-Artikolu 3a minn Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru ta' destinazzjoni jingħata permess biss suġġett għall-awtorizzazzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' transitu. Din l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss abbażi ta' valutazzjoni tar-riskji minn dik l-awtorità kompetenti, fuq l-informazzjoni li tingħata mill-Istat Membru ta' destinazzjoni.

L-Istat Membru ta' destinazzjoni għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, qabel ma jseħh it-transitu, meta jawtorizza d-dhul tal-annimali skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3a."

▼ **M18***Artikolu 3c***Lista ta' korpi, istituti jew ċentri approvati f'pajjiżi terzi, f'territorji u f'partijiet minn territorji**

1. Wara valutazzjoni tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2, kull Stat Membru jista' jistabbilixxi lista ta' korpi, istituti u ċentri li minnhom jista' jiġi awtorizzat id-dhul ta' annimali unġulati fit-territorju tiegħu skont l-Artikolu 3a(1).

2. Korp, istitut jew ċentru f'pajjiż terz, f'territorju jew f'parti minnu jista' biss jiġi elenkat fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 meta jkunu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru jikkonforma mar-rekwiziti stipulati fil-Parti 3 tal-Anness VI;
- (b) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru jkun approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju fejn ikun ikkollokati dak il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru;
- (ċ) l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tagħti biżżejjed garanziji li l-kundizzjonijiet dwar l-approvazzjoni ta' korpi, istituti jew ċentri stabbiliti fil-Parti 4 tal-Anness VI huma ssodisfatti.

3. Stat Membru jista' jinkludi fil-lista msemmija fil-paragrafu (1) il-korpi, l-istituti jew iċ-ċentri f'pajjiżi terzi li diġà qeghdin inkluzi f'lista b'hal din stabbilita minn Stat Membru ieħor, minghajr ma jkun iwwaluta l-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2.

4. L-Istati Membri għandhom iżommu l-listi msemmijin fil-paragrafu (1) aġġornati, u b'mod partikolari jqisu kull sospensjoni jew irtirar tal-approvazzjoni mogħtija mill-awtorità kompetenti ta' pajjiż terz, ta' territorju jew ta' parti minnu tal-korpi, tal-istituti jew taċ-ċentri kkollokati hemm u inkluzi f'dawk il-listi.

5. Permezz ta' paġni ta' tagħrif imqiegħda fuq l-internet, l-Istati Membri għandhom ipogħu l-listi msemmijin fil-paragrafu 1 għad-disponibbiltà tal-pubbliku, u għandhom iżommu dawn il-paġni aġġornati.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-indirizz tal-Internet tal-paġni ta' tagħrif tagħhom imqiegħda fuq l-internet.

*Artikolu 4***Kundizzjonijiet għaċ-ċentri tal-ġbir għal ċerti konsenji ta' annimali unġulati**

1. Konsenji ta' annimali unġulati li fihom annimali haġjin li ġejjin minn aktar minn stabbiliment wieħed jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni biss jekk jingabru f'ċentri tal-ġbir approvati mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew ta' parti mit-territorju tal-orġini b'konformità mar-rekwiziti stipulati fil-Parti 5 tal-Anness I.



**▼M18**

2. Il-konsenji tal-annimali ungulati mdahhlin fl-Unjoni skont l-Artikolu 3a jew l-Artikolu 6 ma għandhomx joriġinaw minn iktar minn stabbiliment wiehed u ma għandhomx jingabru f'ċentri tal-ġbir.

**▼C1***Artikolu 5***Protokoll għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u għall-proċeduri għall-ġabra ta' kampjuni u għall-ittejtjar ta' annimali ungulati**

Fejn jehtieg li jingabru kampjuni u jsir ittejtjar għaċ-ċertifikati veterinarji elenkati fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I għall-mard elenkat fil-Parti 6 ta' dan l-Anness, għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' annimali ungulati, dan il-ġbir ta' kampjuni u l-ittejtjar għandhom jsiru minn jew bil-kontroll ta' awtorità kompetenti mill-pajjiż terz ta' oriġini b'konformità mal-protokoll għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u proċeduri għall-ittejtjar stipulati fil-Parti 6 ta' dan l-Anness.

*Artikolu 6***Kondizzjonijiet speċjali għal ċerti konsenji ta' annimali ungulati importati f'St Pierre u Miquelon u introdotti fl-Unjoni**

Konsenji ta' annimali ungulati tal-ispeċi elenkati fit-tabella fil-Parti 7 tal-Anness I u li ddaħhlu f'St Pierre u Miquelon inqas minn sitt xhur qabel id-data tal-ġarr bil-baħar tagħhom minn St Pierre u Miquelon lejn l-Unjoni jistgħu jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk

- (a) huma konfromi mar-rekwiziti tar-residenza u tal-kwarantina stipulati fil-Kapitolu 1 ta' dik il-Parti;
- (b) ġew ittejtjati b'konformità mar-rekwiziti għall-ittejtjar tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu 2 ta' din il-Parti.

*Artikolu 7***Kondizzjonijiet ġenerali għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti speċi ta' naħal**

1. Konsenji ta' naħal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom jiġu introdotti biss fl-Unjoni minn pajjiżi terzi jew territorji:

- (a) elenkati fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) jekk il-preżenza ta' batteri tal-larvi tan-naħal (foulbrood) Amerikani, il-hanfusa ż-żghira tad-doqqajs (*Aethina tumida*) u d-dudu *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.) huma soġġetti għal notifikazzjoni obbligatorja fit-territorju kollu tal-pajjiż terz jew tat-territorju kkonċernat.

**▼ C1**

2. B'deroga għall-paragrafu 1(a), il-konsenji ta' nahal jistgħu jiġu introdotti fl-Unjoni minn parti ta' pajjiż terz jew minn territorju elenkat fil-Parti 1 tal-Anness II li huwa:

- (a) parti ġeografikament u epidemjoloġikament iżolata minn pajjiż terz jew territorju
- (b) elenkat fit-tielet kolonna fit-tabella fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV.

Meta din id-deroga tiġi applikata, l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' nahal għandha tiġi pprojbata mill-partijiet l-oħra kollha tal-pajjiż terz jew tat-territorju kkonċernat mhux elenkat fit-tielet kolonna tat-tabella fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV.

3. Konsenji ta' nahal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom jikkonsistu jew minn:

- (a) gaġeġ ta' nahal irġeġjen (*Apis mellifera* u *Bombus* spp.), kull waħda fiha nahla reġina waħda b'massimu ta' 20 attendent li jakkumpanjawha; jew
- (b) kontenituri ta' nahal baġħal (*Bombus* spp.), kull wiehed fih kolonja ta' massimu ta' 200 nahla baġħla adulti.

4. Konsenji ta' nahal tal-ispeċi elenkati fit-tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness IV għandhom:

- (a) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat veterinarju adattat, imħejji b'konformità mal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness IV, u li huwa komplut u ffirmat minn spettur uffiċjali tal-pajjiż terz li qed jesporta;
- (b) ikunu konformi mar-rekwiziti veterinarji stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (a).

*Artikolu 8***Kondizzjonijiet ġenerali dwar it-trasport ta' annimali hajjin lejn l-Unjoni**

Waqt il-perjodu wara t-tagħbija fil-pajjiż terz tal-origini u qabel il-wasla mal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni, konsenji ta' annimali hajjin m'għandhomx:

- (a) jiġu trasportati flimkien ma' annimali hajjin oħra li:
  - (i) mhumiex intenzjonati għall-introduzzjoni fl-Unjoni; jew
  - (ii) li għandhom stat ta' saħħa aktar baxx.

**▼ M18**

- (b) imhattin, jew, meta dawn jitwasslu bl-ajru, ittrasferiti f'ingenu tal-ajru ieħor, jew jiġu ttrasportati f'vettura tat-triq, fuq ferrovija, jew bil-mixi minn pajjiż terz, territorju jew parti minnu li ma jkunx awtorizzat għall-importazzjoni tal-annimali kkonċernati fl-Unjoni.

▼ **C1***Artikolu 9***Limitu ta' żmien għall-perjodu tat-trasport ta' annimali hajjin lejn l-Unjoni**

Konsenji ta' annimali hajjin jistgħu jiġu biss introdotti fl-Unjoni jekk il-kunsinna tasal l-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni fi żmien 10 ijiem mid-data tal-hruġ taċ-ċertifikat veterinarju adattat.

Fil-każ ta' trasport bil-baħar, dan il-perjodu ta' 10 ijiem jiġi estiż b'perjodu addizzjonali li jikkorrispondi għat-tul tal-vjaġġ bil-baħar, kif ċertifikat permezz ta' dikjarazzjoni ffirmata minn sid il-vapur, imhejjija b'konformità mal-Parti 3 tal-Anness I li tiġi meħmuża fil-forma oriġinali tagħha maċ-ċertifikat veterinarju.

*Artikolu 10***Kondizzjonijiet speċjali dwar il-bexx ta' konsenji ta' annimali hajjin trasportati bl-ajru lejn l-Unjoni**

Jekk konsenji ta' annimali hajjin, bl-eċċezzjoni ta' konsenji ta' naħal, jiġu trasportati bl-ajru, il-kaxxa jew kontenitur li fih jiġu trasportati u ż-żona fil-madwar għandhom jiġu mibxuxa b'insettiċida adattat.

Dan il-bexx għandu jsir immedjatement qabel ma jingħalqu l-bibien tal-ajruplan wara t-tagħbija, u wara kull ftuh sussegwenti tal-bibien f'pajjiż terz, sakemm l-ajruplan jasal fid-destinazzjoni finali.

Il-kaptan tal-ajruplan għandu jiċċertifika li l-bexx ikun sar billi jiffirma dikjarazzjoni, imhejjija b'konformità mal-Parti 4 tal-Anness I u tiġi meħmuża fil-forma oriġinali tagħha maċ-ċertifikat veterinarju.

*Artikolu 11***Kondizzjonijiet li għandhom jiġu applikati wara l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' ċerti konsenji ta' annimali unġulati**▼ **M18**

1. Wara li jiddaħhlu fl-Unjoni, il-konsenji tal-annimali unġulati, minbarra dawk imsemmijin fl-Artikolu 3a, għandhom jitwasslu b'mezz tat-trasport li hu protett mill-vetturi mingħajr dewmien lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni.

Dawk l-annimali unġulati għandhom jibqgħu f'dan l-istabbiliment għall-perjodu ta' mill-inqas 30 jum, sakemm ma jintbagħtux direttament lejn biċċerija.

▼ **C1**

2. Wara l-introduzzjoni fl-Unjoni, konsenji ta' annimali unġulati intenzjonati li jinqatlu għal-laħam b'mod immedjat għandhom jinbagħtu bla telf ta' żmien lejn il-biċċerija destinatarija fejn huma għandhom jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-wasla tagħhom fil-biċċerija.

▼ **C1***Artikolu 12***Kondizzjonijiet speċifiċi dwar it-tranzitu minn pajjiżi terzi ta' ċerti konsenji ta' annimali unġulati**

Fejn il-kondizzjoni I tal-Parti I tal-Anness I tapplika b'mod speċifiku, sabiex jiġu permessi konsenji tal-annimali unġulati msemmija f'dik il-kondizzjoni li joriginaw minn Stat Membru wiehed u huma destinati lejn Stat Membru ieħor li jgħaddu minn pajjiż terz, territorju jew parti tiegħu li huma elenkati fit-tabella 1 fil-Parti I tal-Anness I iżda li għalhom m'hemm l-ebda mudell ta' ċertifikat veterinarju korrispondenti għal konsenji tal-annimali unġulati konċernati indikati fil-kolonna 4 ta' dik it-tabella, japplikaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għal annimali bovini tas-simna:
- (i) l-istabbilimenti tad-destinazzjoni finali għandhom jiġu indikati minn qabel minn awtorità kompetenti bhala d-destinazzjoni finali;
  - (ii) l-annimali hajjin li jagħmlu parti mill-kunsinna m'għandhomx jiġu trasferiti mill-istabbiliment għall-ahħar destinazzjoni jekk mhux ser jiġu maqtula għal-laħam immedjatament;
  - (iii) iċ-ċaqliq kollu tal-annimali hajjin ġewwa u barra l-istabbiliment tad-destinazzjoni finali stess jew 'l barra minnu għandhom isiru bil-kontroll tal-awtorità kompetenti sakemm l-annimali li jagħmlu parti mill-kunsinna jibqgħu jinżammu fl-istabbiliment
- (b) għal annimali unġulati għall-qtil immedjat għal-laħam għandu japplika l-Artikolu 11(2).

▼ **M8***Artikolu 12a***Deroga għat-tranzitu mil-Litwanja ta' ċerti konsenji ta' annimali bovini hajjin għat-trobbija u għall-produzzjoni**

1. It-tranzitu bit-triq mil-Litwanja ta' konsenji ta' annimali bovini hajjin għat-trobbija u l-produzzjoni ġejjin mir-reġjun Russu ta' Kalinin-grad u kkonsenjati f'destinazzjoni barra mill-Unjoni għandu jkun awtorizzat sugġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-annimali jidhlu l-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai u johorġu mil-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera f'Medininkai;
- (b) l-annimali jiġu ttrasportati f'kontejners fuq vetturi tat-triq ssiġillati b'siġill b'numru ta' serje fl-istazzjon għall-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni fi triq Kybartai, mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti tal-Litwanja;
- (c) id-dokumenti msemmija fit-tielet inċiż tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE, inkluż iċ-ċertifikat veterinarju mimli kif xieraq skont iċ-ċertifikat veterinarju mudell "BOV-X-TRANSIT-RU" stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I ta' dan ir-Regolament u li jakkumpanjaw l-annimali mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai sal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera Medininkai jkunu ttimbrati "GHAT-TRANŻITU BISS MINN ĠOL-LITWANJA META ĠEJ MIR-REĠJUN RUSSU TA' KALININGRAD" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai;

▼ **M8**

- (d) ikun konformi mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KE;
- (e) il-konsenja tkun iċċertifikata b'halha aċċettabbli għat-tranzitu mil-Litwanja fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2004 <sup>(1)</sup> u ffirmat mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi triq Kybartai;
- (f) l-annimali jkunu akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħħa li jippermetti dhul bla xkiel fil-Bjelorussja u b'ċertifikat veterinarju mahruġ għall-post ta' destinazzjoni tal-annimali fir-Russja.

2. Il-konsenja ma għandhiex tinhatt fl-Unjoni u għandha tittiehed direttament għall-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-hruġ ta' Medininkai.

Il-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Medininkai għandu jimla l-parti 3 tad-Dokument tad-Dhul Veterinarju Komuni wara l-kontrolli tal-hruġ fuq il-konsenja jkunu vverifikaw li tkun l-istess konsenja li dahlet fil-Litwanja fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera fi "triq Kybartai".

3. F'każ ta' kwalunkwe irregolarità jew emerġenza waqt it-tranzitu, l-Istat Membru tat-tranzitu għandu japplika l-mizuri stipulati fit-tieni inċiż tal-Artikolu 8(1)(b) tad-Direttiva 90/425/KEE <sup>(2)</sup> kif xieraq.

4. L-awtorità kompetenti tal-Litwanja għandha tivverifika regolarment li l-ghadd ta' konsenji li jidhlu u jhallu t-territorju tal-Unjoni jkun jaqbel.

▼ **C1***Artikolu 13***Kondizzjonijiet għall-applikazzjoni wara l-introduzzjonifl-Unjoni ta' konsenji ta' nahal imsemmija fl-Artikolu 7**

1. Konsenji ta' nahal irgejjen imsemmija fl-Artikolu 7(3)(a) għandhom jiġu trasportati bla telf ta' żmien lejn il-post mahsub b'halha id-destinazzjoni finali fejn il-garar għandhom jitqieghdu taħt il-kontroll tal-awtorità kompetenti u n-nahal irgejjen jiġu trasferiti f'gagėġ godda qabel ma jiġu introdotti f'kolonji lokali.

2. Il-gagėġ, l-attendenti u materjal ieħor li akkumpanja n-nahal irgejjen mill-pajjiż terz tal-origini għandhom jinbagħtu f'laboratorju indikat mill-awtorità kompetenti għall-eżaminazzjoni għall-preżenza:

- (a) tal-hanfusa ż-żghira tad-doqqajs (*Aethina tumida*), il-bajd jew il-larva tagħha;
- (b) sinjali tad-dudu ta' *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.)

Wara din l-eżaminazzjoni fil-laboratorju, il-gagėġ, l-attendenti u l-materjal għandhom jiġu meqruda.

3. Konsenji ta' nahal bagħal (*Bombus* spp.) imsemmi fl-Artikolu 7(3)(b) għandhom jiġu trasportat mingħajr telf ta' żmien lejn il-post ta' destinazzjoni indikat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 49, 19.2.2004, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

**▼ C1**

Dan in-naħal baġħla jista' jibqa' fil-kontenitur li fih ġie introdott fl-Unjoni sakemm iddum haġja l-kolonja.

Dan il-kontenituri u l-materjal li akkumpanja n-naħal baġħal mill-pajjiż terz ta' oriġini għandhom jiġu meqruda l-aktar tard fl-aħħar tal-perjodu kemm iddum haġja l-kolonja.

**▼ M18***Artikolu 13a*

**Il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu applikati wara d-dhul ta' konsenji ta' annimali unġulati maħsubin għal korpi, istituti jew ċentri approvati**

1. Wara li jiddaħħlu fl-Unjoni, il-konsenji tal-annimali unġulati maħsubin għal korpi, istituti jew ċentri approvati, għandhom jitwasslu mingħajr dewmien lill-korp, l-istitut jew liċ-ċentru tad-destinazzjoni approvat b'mezz ta' trasport li jkun protett mill-vetturi u mibni b'mod li l-annimali ma jistgħux jaħarbu minn ġo fih, u r-rawt, l-awrina, l-imfierex, l-ġħalf, l-iskart jew kull materjal iehor ma jkunx jista' jnixxi jew jaqa' minn ġol-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.

2. L-annimali għandhom jinżammu fil-kwarantina f'faċilitajiet protetti mill-vetturi fl-istabiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru approvat tal-Istat Membru tad-destinazzjoni għal mill-inqas 30 jum. Wara l-perjodu ta' kwarantina ta' 30 jum, l-annimali jistgħu jintbagħtu lil korp, istitut jew ċentru approvat iehor.

3. L-annimali li jiddaħħlu għand korp, istitut jew ċentru approvat jistgħu jintbagħtu f'destinazzjoni li ma tkunx korp, istitut jew ċentru approvat iehor, sakemm:

(a) ikunu għaddew mill-inqas sitt xhur minn meta ddaħħlu fl-Unjoni, u

(b) it-trasferiment isir skont il-paragrafu 4 tal-Anness C tad-Direttiva 92/65/KEE.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, l-annimali jistgħu joħorġu mingħand korp, istitut jew ċentru approvat qabel ma jispiċċa l-perjodu ta' sitt xhur stipulat f'dak il-paragrafu, biss jekk jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-annimali jiġu esportati f'pajjiż terz, f'territorju jew f'parti minnu;

(b) biex jiġu esportati, kif imsemmi fa), l-annimali jridu jiġu trasportati f'mezzi ta' trasport li jkunu protetti kontra l-vetturi u li jkunu mibnija b'mod li l-annimali ma jkunux jistgħu jaħarbu, u r-rawt, l-awrina, l-imfierex, l-ġħalf, l-iskart jew kull materjal iehor ma jkunx jista' jnixxi jew jaqa' minn ġol-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.

▼ **C1**

KAPITOLU III  
**KONDIZZJONIJIET GHALL-INTRODUZZJONI TA' LAHAM FRISK  
 FL-UNJONI**

*Artikolu 14*

**Kondizzjonijiet ġenerali għall-importazzjoni ta' laham frisk**

Konsenji ta' laham frisk għall-konsum mill-bniedem jistgħu jiġu biss impurtati fl-Unjoni jekk huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II li għalihom hemm mudell ta' ċertifikat veterinarju li jikkorrispondi għall-kunsinna kkonċernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) huma jiġu preżentati fl-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni akkumpanjati b'ċertifikat veterinarju adattat, imhejji b'konformità mal-mudell ta' ċertifikat veterinarju rilevanti stipulat fil-Parti 2 tal-Anness II, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-kondizzjonijiet speċifiċi indikati fil-kolonna 6 tat-tabella fil-Parti 1 ta' dan l-Anness, u jiġi komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mill-pajjiż terz li qed jesporta;
- (c) ikunu konformi mar-rekwiziti stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju msemmi fil-punt (b), li jinkludu:
  - (i) il-garanziji supplimentari stabbiliti f'dak iċ-ċertifikat, kienu indikati fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
  - (ii) ir-rekwiziti kollha addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja li l-Istat Membru bhala l-pajjiż tad-destinazzjoni jista' jimponi b'konformità mal-leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u li huma inkluzi fiċ-ċertifikat.

*Artikolu 15*

**Kondizzjonijiet applikabbli wara l-importazzjoni ta' karkassi mhux imqaxxa ta' bhejjem tal-kaċċa bid-difer mifruq**

Skont l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 97/78/KE <sup>(1)</sup>, konsenji ta' karkassi mhux imqaxxa ta' bhejjem tal-kaċċa bid-difer mifruq għall-konsum mill-bniedem wara aktar ipproċessar għandhom jiġu ttrasportati mingħajr telf ta' żmien lejn l-istabbiliment destinat għall-ipproċessar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.



*Artikolu 16*

**Tranzitu u hażna ta' laham frisk**

L-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' laham frisk mhux intenzjonati għall-importazzjoni fl-Unjoni iżda destinati għal pajjiż terz jew permezz ta' tranzitu immedjat jew wara l-hażna fl-Unjoni skont l-Artikolu 12(4) u l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, jistgħu jiġu biss awtorizzati jekk il-konsenji huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom elenkati fil-kolonna 1, 2 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II, li għalihom hemm mudell ta' ċertifikat veterinarju li jikkorrispondi għall-kunsinna konċernata elenkata fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) huma konformi mar-rekwiziti speċifiċi għas-sahha tal-animali għall-kunsinna konċernata, kif stipulat fil-mudell ta' ċertifikat veterinarju rilevanti msemmi fil-punt (a);
- (c) jiġu akkumpanjati b'ċertifikat veterinarju, mhejjija b'konformità mal-mudell ta' ċertifikat veterinarju stipulat fl-Anness III, u li jiġi komplut u ffirmat minn veterinarju uffiċjali mill-pajjiż terz;
- (d) huma ċertifikati bhala aċċettabbli għat-tranzitu, inkluż għall-hażna kif meħtieġ, fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 <sup>(1)</sup>, li ġie ffirmat minn veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

*Artikolu 17*

**Deroga għat-tranzitu fil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja**

1. B'deroga għall-Artikolu 16 it-tranzitu bit-triq jew bil-ferrovija mill-Unjoni, bejn l-istazzjonijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera indikati fil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja elenkati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE <sup>(2)</sup>, ta' konsenji ġejjin minn jew destinati lejn ir-Russja direttament jew billi jgħaddu minn pajjiż terz ieħor jista' jiġi awtorizzat, jekk ikun hemm konformità mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tiġi ssiġillata b'siġill b'numru ta' serje fl-istazzjon għall-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom jiġu ttimbrati b'timbru "GHAT-TRANŻITU LEJN IR-RUSSJA BISS MILL-UE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera tal-introduzzjoni fl-Unjoni;;
- (c) hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-kunsinna hija ċertifikata bhala aċċettabbli għat-tranzitu fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul iffirmit mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.



▼ **C1**

2. Hatt jew hażna, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fuq it-territorju tal-Unjoni m'ghandux jiġi permess.

3. Għandhom isiru revizjonijiet regolari mill-awtorità kompetenti sabiex jiġi żgurat li n-numru ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li ser jitilqu mill-Unjoni jaqblu man-numru u l-kwantitajiet li daħlu.

▼ **M17***Artikolu 17a***Deroga għat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi**

1. B'deroga mill-Artikolu 16, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, għandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati "GHAL TRANŻITU FL-UE LEJN PAJJIŻI TERZI, BISS" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bhala aċċettabbli għat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

2. Il-hatt jew il-ħzin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fit-territorju tal-Unjoni ma għandux jiġi permess.

3. L-awtorità kompetenti trid twestaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

▼ **C1**

## KAPITOLU IV

**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI, TRANŻITORJI U FINALI***Artikolu 18***Ċertifikazzjoni**

Iċ-ċertifikati veterinarji meħtieġa minn dan ir-Regolament għandhom jiġu kompluti b'konformità man-noti ta' spjegazzjoni stipulati fl-Anness V.

Madanakollu din il-kondizzjoni ma tippermettix l-użu ta' ċertifikazzjoni elettronika jew minn sistemi ohra miftehma, armonizzati f' uq il-livell tal-Unjoni.

▼ **C1**

*Artikolu 19*

**Dispożizzjonijiet tranżitorji**

▼ **M1**

Għal perjodu ta' transizzjoni, dawk il-kunsinni ta' animali hajjin, bl-eċċezzjoni ta' naħal li jkun ġej mill-Istat tal-Hawaii, u laham frisk maħsub għall-konsum mill-bniedem iċċertifikat qabel it-30 ta' Novembru 2010 skont id-Deciżjonijiet 79/542/KEE u 2003/881/KE jistgħu jibqgħu jiġu introdotti fl-Unjoni sal-31 ta' Mejju 2011.

▼ **C1**

*Artikolu 20*

**Abrogazzjoni**

Id-Deciżjoni 2003/881/KE giet abrogata.

*Artikolu 21*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **C1**

## ANNEX I

## ANIMALI UNGULATI

▼ **M8**

## PARTI 1

## Lista ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom (\*)

Kodiċi ISO u isem il-pajjiżi terzi	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiżi terzi, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	SG	
1	2	3	4	5	6
CA – Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	POR-X		IVb IX V
	CA-1	Il-pajjiż kollu, għajr ir-reġjun ta' Okanagan Valley tal-British Columbia kif deskritt hawn isfel: — Minn punt fuq il-fruntiera bejn il-Kanada u l-Istati Uniti 120°15' ta' longitudni u 49° ta' latitudni — Lejn it-Tramuntana fil-punt ta' 119°35' ta' longitudni u 50°30' ta' latitudni — Lejn il-Grigal fil-punt ta' 119° ta' longitudni u 50°45' ta' latitudni — Lejn in-Nofsinhar minn punt fuq il-fruntiera bejn il-Kanada u l-Istati Uniti 118°15' ta' longitudni u 49° ta' latitudni	BOV-X, OVI-X, OVI-Y RUM (**)	A	
CH – l-Isvizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	(***)		
CL – iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
GL – il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	OVI-X, RUM		V
▼ <b>M16</b>					
▼ <b>M8</b>					
IS – l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y RUM, OVI-X, OVI-Y		
			POR-X, POR-Y	B	
ME – il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu			I
MK – Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. (****)	MK-0	Il-pajjiż kollu			I
NZ – in-New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y OVI-X, OVI-Y		III V
PM – St Pierre u Miquelon	PM-0	Il-pajjiż kollu	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y CAM		
RS – Is-Serbja (*****)	RS-0	Il-pajjiż kollu			I

▼ **M8**

Kodiċi ISO u isem il-pajjiż terz	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi
			Mudell(i)	SG	
1	2	3	4	5	6
RU – ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu			
	RU-1	Il-pajjiż kollu hlief ir-reġjun ta' Kaliningrad			
	RU-2	Ir-Regjun ta' Kaliningrad	BOV-X-TRANSIT-RU		X
US – L-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	POR-X	D	

▼ **M12**▼ **M8**

- (\*) Bla hsara ghar-rekwiziti speċifiċi taċ-ċertifikazzjoni pprovduti minn kwalunkwe ftehim rilevanti bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.
- (\*\*) Esklużivament ghal annimali hajjin li mhumiex annimali li jagħmlu parti mill-ispeċi taċ-cervidae.
- (\*\*\*) Iċ-ċertifikati huma skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.).
- (\*\*\*\*) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja: in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tiġi miftiehma wara n-negozjati attwali fil-livell tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (\*\*\*\*\*) Ma tinkludix il-Kosovo b'konformità ma' UNSCR 1244/99.

*Kundizzjonijiet Speċifiċi (ara n-noti tal-qiegħ f'kull ċertifikat):*

“**I**”: għat-tranzitu mit-territorju ta' pajjiż terz ta' annimali hajjin għall-qtil immedjat jew ta' annimali bovini hajjin għas-simna li jiġu kkonsenjati minn Stat Membru u li jkunu ddestinati għal Stat Membru iehor fi trakkijiet li jkunu ġew issigillati permezz ta' sigill innumerat b'numru ta' serje.

In-numru tas-sigill għandu jitnizzel fuq iċ-ċertifikat tas-sahha mahrug skont il-mudell li jidher fl-Anness F tad-Direttiva 64/432/KEE <sup>(1)</sup> għal annimali bovini hajjin għall-qtil u skont il-Mudell I tal-Anness E tad-Direttiva 91/68/KEE <sup>(2)</sup> għal annimali ovini u kaprini għall-qtil.

Barra minn hekk, is-sigill għandu jkun shiħ meta jasal fl-istazzjon tal-ispezzjoni fuq il-fruntiera indikat għad-dhul fl-Unjoni u n-numru tas-sigill għandu jiġi rreġistrat fis-sistema integrata veterinarja kompjuterizzata tal-Unjoni (TRACES).

Iċ-ċertifikat għandu jiġi ttimbrat fil-post tal-ħruġ mill-Unjoni mill-awtoritajiet veterinarji kompetenti qabel it-tranzitu lejn pajjiż terz jew iktar bil-kliem li gej “ESKLUŻIVAMENT GĦAL TRANŻITU BEJN PARTIJIET DIFFERENTI TAL-UNJONI EWROPEA BI TRANŻITU MINN DIK LI KIENET IR-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA/MILL-MONTENEGRO/MIS-SERBJA (\*) (\*\*)”.

Annimali bovini għas-simna għandhom jiġu trasportati direttament lejn l-istabbiliment destinatariju indikat mill-awtorità veterinarja kompetenti għad-destinazzjoni. Dawn l-annimali m'għandhomx jinharġu mill-istabbiliment jekk ma jkunux għall-qtil immedjat.

- (\*) Hassar il-pajjiż skont il-bżonn.
- (\*\*) Is-Serbja ma tinkludix il-Kosovo b'konformità ma' UNSCR 1244/99.

“**II**”: territorju rikonoxxut bħala ufficialment hieles mit-tuberkolozi għal skopijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' annimali ċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV-X.

“**III**”: territorju rikonoxxut bħala ufficialment hieles mill-brucellozi enzootika bovina għal finijiet ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' annimali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV- X.

<sup>(1)</sup> ĠU L 21, 29.7.1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> ĠU L 46, 19.2.1991, p. 19.

**▼ M8**

- “**IVa**”: territorju rikonoxxut li huwa uffiċjalment hieles mil-lewkozi enżootika bovina (EBL) għal finijiet ta’ esportazzjoni lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV-X.
- “**IVb**”: rikonoxxut li għandu merħliet uffiċjalment hielsa mil-lewkozi bovina enżootika ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fl-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE għal finijiet ta’ esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat BOV-X.
- “**V**”: territorju rikonoxxut bhala uffiċjalment hieles mill-brucellozi enżootika bovina għal finijiet ta’ esportazzjoni lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat OVI- X.
- “**VI**”: Restrizzjonijiet ġeografici:
- “**VII**”: territorju rikonoxxut bhala uffiċjalment hieles mit-tuberkolozi għal finijiet ta’ esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat RUM.
- “**VIII**”: territorju rikonoxxut bhala uffiċjalment hieles mill-brucellozi għal finijiet ta’ esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat RUM.
- “**IX**”: territorju rikonoxxut bhala uffiċjalment hieles mill-marda ta’ Aujeszky għal finijiet ta’ esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta’ animali hajjin iċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat POR-X
- “**X**”: Għat-tranzitu mil-Litwanja ta’ animali bovini għat-trobbija u/jew għall-produzzjoni mir-regjun ta’ Kaliningrad għal regjuni oħra fir-Russja.

## PARTI 2

**Mudelli taċ-Ċertifikati Veterinarji***Mudelli:*

- “BOV-X”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-trobbija u/jew għall-produzzjoni wara l-importazzjoni.
- “BOV-Y”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.
- “BOV-X-TRANSIT-RU”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali bovini domestiċi (inkluzi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-tranzitu mir-regjun ta’ Kaliningrad lejn regjuni oħra tar-Russja minn għot-territorju tal-Litwanja.
- “OVI-X”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali ovini (Ovis aries) u animali kaprini (Capra hircus) domestiċi maħsuba għat-trobbija u/jew għall-produzzjoni wara l-importazzjoni.
- “OVI-Y”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali ovini (Ovis aries) u animali kaprini (Capra hircus) domestiċi maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.

**▼ M12**

- “POR-X”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali porċini domestiċi (Sus scrofa) maħsuba għat-tgħammir u/jew għall-produzzjoni wara l-importazzjoni jew maħsuba għat-tranzitu mill-Unjoni minn pajjiż terz għall-ieħor.

**▼ M8**

- “POR-Y”:  
Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-animali porċini domestiċi (Sus scrofa) maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.

**▼ M8**

- “RUM”: Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal animali tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' animali bovini (inklużi l-ispeċi Bubalus u Bison u r-rażez imħalltin tagħhom), Ovis aries, Capra hircus, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae.
- “SUP”: Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal Suidae mhux domestiċi, Tayassuidae u Tapiridae.
- “CAM”: Mudell ta' attestazzjoni speċifika għal animali impurtati minn St Pierre u Miquelon bil-kundizzjonijiet stipulati fil-Parti 7 tal-Anness I.

*SG (Garanziji supplementari):*

- “A”: garanziji dwar testijiet għall-Bluetongue u l-marda Epiżootika emorraġika fuq animali ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji BOV-X (il-punt II.2.8 B), OVI-X (il-punt II.2.6 D) u RUM (il-punt II.2.6)
- “B”: garanziji dwar testijiet għall-marda vesikulari tal-hnieżer u l-marda klassika tal-hnieżer fuq animali ċċertifikati skoni il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji POR-X (il-punt II.2.4 B) u SUI (il-punt II.2.4 B).
- “C”: garanziji rigward it-test tal-Bruċellozi fuq l-animalli ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji POR-X (il-punt II.2.4 C) u SUI (il-punt II.2.4 C).

**▼ M12**

- “D”: *garanziji fir-rigward tat-test tal-istomatite vesikulari fuq animali ċċertifikati skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju POR-X (il-punt II.2.1 (b)).*

▼ **M6**

## "Modell BOV-X

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE			
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.		
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali		
			I.4. Awtorità kompetenti lokali		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.		
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	
	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi	
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS) <b>01.02</b>		
I.21.		I.20. Kwantità			
I.23. Nru tas-Siġil/Kontenitur		I.22. Għadd ta' pakketti			
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/>		I.24.			
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti					
Speċi (Isem xjentifiku)	Razza	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess



PAJJIŻ		Mudell BOV-X	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	II.1.	<p><b>Attestazzjoni tas-Saħħa Publika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn irziezet li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kontatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rōevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androġeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonisti għal skopijiet li mhumiex trattamenti terapewtiċi jew zootejniċi (kif definiti fid-Direttiva 96/22/KE);</li> </ul> <p>II.1.3. fejn jikkonċerna l-enċefalopatija bovina sponġiformi (BSE):</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>2</sup>) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, il-Parti I, il-punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) jekk kien hemm każijiet indijeni ta' BSE fil-pajjiż ikkonċernat, l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>3</sup>) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>4</sup>) <i>jew</i> [(a) l-annimali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-orijini, u mhumiex annimali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) (b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(b) l-annimali twieldu mill-inqas sentejn wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal ġej minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indijenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]</p>	II.b.
	II.2.	<p><b>Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali:</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (<sup>5</sup>) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(a) ilu hieles mill-marda tal-lisien u d-dwiefer għal 24 xahar ]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(a) kien meqjus b'ħala hieles mill-marda tal-lisien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma sehħew każijiet/ftaqiqh wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesporta dawn l-annimali mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru .../..., ta' ..... (jj/xx/ssss).]</p> <p>(b) ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, mill-plewropnewmonja tal-bovini li ttitiehed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p>(c) ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, mill-plewropnewmonja tal-bovini li ttitiehed, mill-marda tal-infafet fil-ġilda u l-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>6</sup>) <i>jew</i> [(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali rreagixxew negattivament għal test seroloġiku għas-sejbien ta' antikorpi għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorraġika, liema test sar f'zewġ okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' izolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fi ..... (jj/xx/ssss) u fi ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiehed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]</p>	





## PAJJIŻ

## Mudell BOV-X

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-anqas 60 jum mid-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serrotipi tal-bluetongue ..... (daħħal is-serotip) li huma dawk preżenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza ( <sup>12</sup> ) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(l-irziezet) tal-orijini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantit fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]	
	II.2.2.	huma baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1. mit-twelid, jew għal mill-inqas l-aħħar sitt xhur qabel id-dispaċċ lejn l-Unjoni u mingħajr kuntatt ma' annimali bid-difer mifruq għal mill-inqas 30 jum;	
	II.2.3.	baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu fir-razzett(irziezet) tal-orijini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11.:	
	(a)	fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel,	
	(b)	fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-lisien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-plewropnewmonja tal-bovini li tittiehed, tal-marda tal-inafiet fil-ġilda u, tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;	
	II.2.4.	mhumie x annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);	
	II.2.5.	għejjin minn merħliet li mhumie x ristretti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali li għandha x'taqsam mal-eradikazzjoni tat-tuberkożi, il-bruċellożi u l-lewkożi bovina enzootika;	
	II.2.6.	għejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment hieles mit-tuberkożi ( <sup>6</sup> );	
	<i>jew</i>	( <sup>1</sup> ) ( <sup>7</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin minn reġjun li huwa magħruf bħala uffiċjalment hieles mit-tuberkożi ( <sup>6</sup> );]
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għew soġġetti għal test intradermal ta' tuberkuċin ( <sup>6</sup> ) li sar b'rizultati negattivi fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għandhom inqas minn sitt ġimgħat;]	
	II.2.7.	ma għewx imlaqqma kontra l-bruċellożi u jġu minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment hieles mill-bruċellożi ( <sup>6</sup> );	
	<i>jew</i>	( <sup>1</sup> ) ( <sup>7</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment hieles mill-bruċellożi ( <sup>6</sup> );]
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għew soġġetti għal tal-inqas test wiehed għall-bruċellożi bovina ( <sup>6</sup> ) li sar fuq kampjuni li ttiehdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għandhom inqas minn 12-il xahar;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	II.2.8.	għejjin minn merħliet inkluzi f'sistema uffiċjali għall-kontroll tal-lewkożi enzootika bovina, u li fihom ma kien hemm l-ebda evidenza klinika jew b'rizultat ta' test tal-laboratorju ta' din il-marda matul is-sentejn li għaddew;]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	II.2.8.	għejjin minn merħliet rikonoxxuti bħala uffiċjalment hieles mil-lewkożi enzootika bovina ( <sup>6</sup> ) ( <sup>6a</sup> );]	
	<i>jew</i>	( <sup>1</sup> ) ( <sup>7</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin minn reġjun li huwa rikonoxxut bħala uffiċjalment hieles mil-lewkożi enzootika bovina ( <sup>6</sup> );]
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għew soġġetti għal test individwali għal-lewkożi enzootika bovina ( <sup>6</sup> ) li sar b'rizultat negattiv fuq kampjuni li ttiehdu fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[għandhom inqas minn 12-il xahar;]	
	II.2.9.	dawn huma/kienu ( <sup>1</sup> ) mibgħuta mir-razzett jew l-irziezet tagħhom tal-orijini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq:	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[direttament lejn l-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.;]	



PAJJIŻ		Mudell BOV-X	
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
	<p>u, sakemm intbagħtu lejn I-Unjoni:</p> <p>(a) ma ġewx f'kontatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat,</p> <p>(b) ma kienu f'ebda post fejn fih, jew madwaru, f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum preċedenti kien hemm xi każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1.;</p> <p>II.2.10. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.11. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.12. tgħabbew biex jintbagħtu lejn I-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(1)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.</p>		
II.3.	<p><b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan iċ-ċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>1</sup> )	<p><b>II.4. Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>II.4.1. Skont informazzjoni uffiċjali, ma giet irregistrata l-ebda evidenza klinika jew patoloġika tar-rhinotracheitis bovina infettiva (IBR) fir-razzett jew l-irziezet tal-origini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11, għall-aħħar 12-il xahar;</p> <p>II.4.2. L-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28.:</p> <p>(a) kienu iżolati fl-akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni,</p> <p>(b) kienu soġġetti għal test seroloġiku għall-IBR fuq sera li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi, u l-annimali kollha fl-iżolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test</p> <p>(c) ma tlaqqmex kontra l-IBR.]</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali bovini haġġin (inkluż l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razzez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-tneissil u/jew għall-produzzjoni.</p> <p>Wara l-importazzjoni l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra mir-razzett, flief fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija</p>		
	<p><b>Parti I:</b></p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.8.: Aġġi l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.13.: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hant u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder).</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder).</p>		



PAJJIŻ		Mudell BOV-X
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	<p><i>Speċi:</i> Aghżel minn fost "Bos", "Bison" u "Bubalus" skont il-każ.</p> <p><i>Età:</i> Data tat-twelid (jj/xx/ss).</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><i>Razza:</i> aghżel razza pura, razza mħallta.</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont kif xieraq</p> <p>(<sup>2</sup>) Jekk l-annimali twieldu u trabbew kontinwament f'pajjiż jew reġjun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bhala pajjiż jew reġjun li għandu riskju negligibbli ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>3</sup>) Jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orijġini jkun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bhala pajjiż jew reġjun li għandu riskju kkontrollat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>4</sup>) Jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orijġini ma jkunx ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 biss jew għe kkatégorizzat bhala pajjiż jew reġjun li għandu riskju mhux determinat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>5</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010</p> <p>(<sup>6</sup>) Reġjuni u merħliet li huma uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulożi/mill-bruċellożi kif stabbilit fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE; u reġjuni u merħliet ħielsa mil-lewkożi enżootika bovina kif stabbilit fil-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE.</p> <p>(<sup>6a</sup>) Għall-merħliet uffiċjalment ħielsa mil-lewkożi enżootika bovina biss rikonoxxuti bhala ekwivalenti għar-rekwiżiti kif stabbiliti fil-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 64/432/KEE għall-iskop tal-esportazzjonijiet lejn l-UE ta' annimali ħajjin skont iċ-ċertifikat mudell BOV-X mit-territorju li, fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, jidher bl-annotazzjoni "IVb" fir-rigward tal-lewkożi enżootika bovina</p> <p>(<sup>7</sup>) Għal territorju li, fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 206/2010 jidher bl-annotazzjoni "II", fir-rigward tat-tuberkulożi, "III", fir-rigward tal-bruċellożi, u/jew "IVa" fir-rigward tal-lewkożi enżootika bovina biss.</p> <p>(<sup>8</sup>) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>9</sup>) Garanzji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta meħtieġ fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "A".</p> <p>Testijiet għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) 206/2010.</p> <p>(<sup>10</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permissi meta l-annimali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew partijiet minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>11</sup>) Meta meħtieġ mill-Istat Membru tad-destinazzjoni tal-UE jew mill-Isvizzera, skont id-Deċiżjoni 2004/558/KE u skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ ta' prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).</p> <p>(<sup>12</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.).</p>	
Veterinarju uffiċjali		
	Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:
	Data:	Firma:
	Timbru:	

▼ **M6**

## Mudell BOV-Y

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
			I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post ta' oriġini  Isem Indirizz		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija  Indirizz		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajrupla <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE  I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS) <b>01.02</b>		
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur		I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Qatia <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (Isem xjentifiku)      Razza      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess				



PAJJIŻ		Modell BOV-Y	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
			II.b.
	II.1.	<b>Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1.	ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kontatt ma' animali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;	
	II.1.2.	ma rċevewx:	
		— stilbeni jew sustanzi tirostatici,	
		— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew $\beta$ -agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).	
	II.1.3.	fejn jikkonċerna l-encefalopatija bovina spongiformi (BSE):	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[(a) l-animali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla ta' l-oriġini, u mhumiex animali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti I, punt (4) b) iv) ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;	
	(b) jekk kien hemm każijiet indigeni ta' BSE fil-pajjiż ikkonċernat, l-animali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali (greaves) derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[(a) l-animali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-oriġini, u mhumiex animali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) b) (iv) ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;		
	(b) l-animali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambali derivati minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) <i>jew</i>	[(a) l-animali huma identifikati b'sistema ta' identifikazzjoni permanenti li tippermetti li jiġu ntraċċati lura għall-omm u l-merħla tal-oriġini, u mhumiex animali bovini esposti kif deskritt fil-Kapitolu C, Parti II, punt (4) b) (iv) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;		
	(b) l-animali twieldu mill-inqas sentejn wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmiġ ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u gambal ġej minn ruminanti bdiet tiġi infurzata effettivament jew wara d-data tat-twelid tal-aħħar każ indigenu ta' BSE jekk twieldu wara d-data tal-projbizzjoni fuq l-għalf.]		
II.2.	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b>		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:		
II.2.1.	ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... ( <sup>5</sup> ) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar ]		
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) kien meqjus b'hala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma sehħew każijiet/tfaqqiġh wara dik id-data, u ġie awtorizzat jesporta dawn l-animali mid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss).]		
	(b) ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, il-plewropnewmonja tal-bovini li tittlehed, mill-marda tal-inafet fil-ġilda u l-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,		
	(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem tal-ifrat domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;		
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]		



## PAJJIŻ

## Mudell BOV-Y

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattivat, mill-anqas 60 jum mid-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotipi tal-bluetongue ..... ( <i>daħħal is-serotip</i> ) li huma dawk preżenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza ( <sup>9</sup> ) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(l-irziezet) tal-origini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]	
II.2.2.	dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar tliet xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġewx f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum, ;		
II.2.3.	baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fir-razzett(irziezet) deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:		
	(a) fejn filh(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epiżootika emorragika matul is-60 jum ta' qabel, u		
	(b) fejn filh(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-plewropnewmorja tal-bovini li tittieħed, tal-marda tal-infafet fil-gilda u, tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;		
II.2.4.	mhumieħ annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);		
II.2.5.	ġejjin minn merħliet:		
	(a) inklużi f'sistema uffiċjali għall-kontroll tal-lewkozi enżootika bovina, u		
	(b) li mhumieħ ristretti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali fejn għandha x'taqsam l-eradikazzjoni tat-tuberkulozi u tal-brucellozi, u		
	(c) li huma magħrufa bħala uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulozi; ( <sup>6</sup> )		
II.2.6.	ma tlaqqmux kontra l-brucellozi u:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [ġejjin minn merħliet li huma magħrufa uffiċjalment bħala ħielsa mill-brucellozi;] ( <sup>6</sup> )		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]		
II.2.7.	huma mmarkati individwalment fuq mill-inqas żewġ postijiet fuq il-warrani tagħhom biex juru li dawn huma esklussivament maħsuba għall-qtil immedjat; ( <sup>7</sup> )		
II.2.8.	dawn huma/kienu ( <sup>1</sup> ) mibgħuta mir-razzett jew irziezet tagħhom tal-origini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [direttament lejn l-Unjoni,]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1]		
	u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:		
	(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumieħ konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u		
	(b) ma kienu fl-ebda post fejn filh, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1;		
II.2.9.	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.10.	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.11.	tgħabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil ..... (jj/xx/ssss) ( <sup>8</sup> ) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.		



PAJJIŻ		II BOV-Y	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
II.3.	<p><b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-certifikat maħsub għal annimali bovini hajjin (inkluż l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għal qtil immedjat</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittieħdu mingħajr dewmien lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-kaxxa ta' referenza I.8: Aġħti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Il-kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Il-kaxxa ta' referenza I.15: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Il-kaxxa ta' referenza I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</li> <li>— Il-kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: l-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder).</li> <li>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom.</li> </ul> </li> </ul> <p><i>Speċi</i>: Aġħzel minn fost "Bos", "Bison" u "Bubalus" skont il-każ.</p> <p><i>Età</i>: Data tat-twelid (jj/xx/ss).</p> <p><i>Sess</i>: (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>2</sup>) Jekk l-annimali twieldu u trabbew kontinwament f'pajjiż jew reġjun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju negligibbli ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>3</sup>) Jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orijini jkun ikkategorizzat biss skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju kkontrollat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>4</sup>) Biss jekk il-pajjiż jew ir-reġjun tal-orijini ma jkunx ikkategorizzat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkatégorizzat bħala pajjiż jew reġjun li għandu riskju mhux determinat ta' BSE u li huwa elenkat b'dan il-mod fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>5</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>6</sup>) Reġjuni u merħliet li huma uffiċjalment hielsa mit-tuberulożi/mill-brucellożi kif stabbilit fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE;</p> <p>(<sup>7</sup>) Din il-marka għandha tiegħu l-forma ta' "L" li jkollha 13 cm fuq in-naħa tax-xellug u 7 cm fuq in-naħa t'isfel b'1 cm ta' ħxuna fiż-żewġ linji. Din għandha tkun applikata bl-użu tat-teknika magħrufa bħala "freeze-branding".</p>		

▼ **M6**

PAJJIŻ		Mudell BOV-Y
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat
		II.b.
<p>(<sup>6</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx ikunu awtorizzati meta l-annimali jkunu tghabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tat-territorju ta' pajjiż terz jew parti minnu msemmi fil-kaxxi 1.7 u 1.8, jew matul perjodu fejn gew adottati miżuri restrittivi mill-Komunità kontra importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan it-territorju ta' pajjiż terz jew parti minnu.</p> <p>(<sup>6</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.).</p>		
Veterinarju uffiċjali		
	Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:
	Data:	Firma:
	Timbru:	



## ▼ M10

## II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.	
	I.7. Pajjiż tal-orijini Ir-Russja	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini Kaliningrad	Kodiċi
	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni Ir-Russja	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Iehor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE Triq Kybartai- il-Litwanja I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi SA) <b>01.02</b>	
I.21.		I.20. Kwantità		
I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur		I.22. Numru ta' pakketti		
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tgħammir <input type="checkbox"/> Tismin <input type="checkbox"/>		I.24.		
I.26. Għal tranżitu mill-UE lejn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz tal-Federazzjoni Russa Kodiċi ISO RU		I.27.		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				
Speċijiet (isem xjentifiku)	Razza	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	
			Età	
			Sess	

## ▼ M10

PAJJIŻ		II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU	
	II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. <b>Attestazzjoni tas-Sahħa tal-Annimali:</b> Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:		
	II.1.1. Ġejjin minn territorju b'kodiċi: RU-2 <sup>(2)</sup> li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
	( <sup>1</sup> ) jew [(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar]		
	( <sup>1</sup> ) jew [(a) ilu meqjus bhala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr każijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat li jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss)]		
	(b) ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Rift valley, mill-plewropulmonite bovina li tittiehed, mill-marda tal-inafet fil-ġilda u mill-marda epizootika emorraġika, u għal sitt xhur mill-istomatite vesikulari,		
	(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra l-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet tal-annimali tal-ifrat imlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;		
	( <sup>1</sup> ) jew [(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]		
	( <sup>1</sup> ) jew [(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattiv, mill-anqas 60 jum mid-data ta' meta ċcaqlqu, kontra s-serotip(i) tal-bluetongue ..... (daħħal is-serotip(i)) li huma daww prezenti fil-popolazzjoni sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza <sup>(4)</sup> f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar l-azjenda(i) tal-orijini deskritta(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]		
	( <sup>1</sup> ) jew [II.1.2. jew joriġinaw mill-Unjoni Ewropea u ġew introdotti mill-Unjoni Ewropea fit-territorju bil-kodiċi RU-2 fi ..... (jj/xx/ssss) u, minn dak inhar, inżammu f'faċilitajiet fejn jinżammu biss annimali li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea;]		
	( <sup>1</sup> ) jew [II.1.2. baqgħu fit-territorju bil-kodiċi RU-2. minn twelidhom, jew għal tal-inqas l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu vija l-Unjoni Ewropea u bla ma ġew f'kontatt ma' annimali tal-ifrat impurtati fl-aħħar 30 jum;]		
II.1.3. baqgħu [minn twelidhom jew tal-inqas għal 40 jum qabel id-data li fiha ntbagħtu] <sup>(5)</sup> fl-azjenda(i) tal-orijini deskritta(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:			
(a) li fiha(hom) u madwarha(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel,			
(b) li fiha(hom) u madwarha(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift Valley, tal-bluetongue, tal-plewropulmonite bovina li tittiehed, tal-marda tal-inafet fil-ġilda u, tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;			
II.1.4. mhumiex annimali li għandhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.1.1.(a) u (b), u;			
(a) ma ġewx f'kontatt ma' annimali tal-ifrat oħra li mhumiex konformi mar-rekwiżiti tas-sahħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat,			
(b) ma kienu f'ebda post fejn, jew madwaru, fraġġ ta' 10 km, matul it-30 jum preċedenti kien hemm xi każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.1.1.;			
II.1.5. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfet u ġiet iddizinfettata qabel it-tagħbija, b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;			
II.1.6. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard;			
II.1.7. tghabbew biex jintbagħtu lejn ir-Russa vija l-Unjoni Ewropea fi ..... (jj/xx/ssss) <sup>(3)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.15 hawn fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment, u li huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jinxxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport			
II.1.8. Il-kunsinna hija maħsuba li tħalli l-Unjoni Ewropea mill-Post ta' Spezzjoni fil-Fruntiera f'Medininkai, il-Litwanja.			

▼ **M10**

PAJJIŻ		II-Mudell BOV-X-TRANSIT-RU	
II.	<b>Tagħrif dwar is-sahħa</b>	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p><b>II.2. Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċcertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fir-rigward tal-ilma u l-għalf, u li huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-certifikat huwa maħsub għat-tranzitu mill-Unjoni Ewropea ta' annimali bovini domestiċi (inklużi l-ispeċijiet Bubalus u Bison u r-razez imħalltin tagħhom) maħsuba għat-tgħammir u/jew għall-produzzjoni u li jkunu ġejjin mir-reġjun ta' Kaliningrad u destinati għal partijiet oħra tar-Russja.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8.: Aġħti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.13.: Jekk ikun hemm centru ta' raggruppament, dan għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fit-Taqsima 5 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15.: Irid jinghata n-numru ta' registrazzjoni tal-vettura tat-triq. F'każ ta' emerġenza, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-Post ta' Spezzjoni fil-Fruntiera bid-dħul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Sistema ta' identifikazzjoni: L-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, cippa, transponder).</li> <li>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. Numru individwali li jippermetti t-traċċar il-post tal-orijini tagħhom.</li> </ul> </li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28.: Speċijiet: Aghzel minn fost 'Bos', 'Bison' u 'Bubalus' skont il-każ.</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Età: Data tat-twelid (jj/xx/ss).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Sess (M = maskil, F = femminil, C = ikkastrat).</li> <li>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.28.: Razza: aghzel razza pura, razza mħallta.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>2</sup>) Kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>3</sup>) Data tat-tagħbija. It-tranzitu ta' dawn l-annimali ma għandux ikun awtorizzat meta l-annimali jkunu tghabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għat-tranzitu lejn ir-Russja vija l-Unjoni Ewropea minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu msemmi fil-Kaxxa I.7, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra t-tranzitu ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu vija l-Unjoni Ewropea.</p> <p>(<sup>4</sup>) Il-programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007.</p> <p>(<sup>5</sup>) Maassar it-test fil-parentesi kwadri jekk it-tieni għażla għall-punt II.1.2. tithassar.</p>			
Veterinarju uffiċjali/Spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifiki u titlu:	
Data:		Firma:"	
Timbru:			

▼ M19

## Mudell OVI-X

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettaġġ tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi
			I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Nru tas-Siġil/tal-Kontenitur		I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				
Speċi (isem xjentifiku)	Razza	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	
			Età	
			Sess	

## ▼ M19

PAJJIŻ		II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	Modell OVI-X
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa		
	<p data-bbox="319 396 849 414"><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p data-bbox="319 418 849 436">Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p data-bbox="319 454 849 517">II.1.1. ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p> <p data-bbox="319 535 849 571">II.1.2. ma ngħataw ebda stilbene jew sustanza oħra tirostatika, estrogenika, androġenika, ġestaġenika jew <math>\beta</math>-agonistika għal skopijiet li ma kinux trattament terapewtiku jew zootekniku (kif iddefinit fid-Direttiva 96/22/KE).</p> <p data-bbox="319 589 849 607"><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p data-bbox="319 611 849 629">Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p data-bbox="319 633 849 692">II.2.1. ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p data-bbox="319 696 849 732">(2) <i>jew</i> [(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar ]</p> <p data-bbox="319 736 849 795">(2) <i>inkella</i> [(a) ilu meqjus bhala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr każijiet/tifqigħat wara dik id-data, u ġie awtorizzat li jesperta dawn l-annimali permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../., ta' ..... (jj/xx/ssss)]</p> <p data-bbox="319 799 849 857">(b) ilu hieles għal 12-il xahar mill-pesta bovina, mid-deni tal-Wied tar-Rift, mill-peste des petits ruminants, mill-gidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, mill-plewropulmonite tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,</p> <p data-bbox="319 862 849 920">(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifrud imlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;]</p> <p data-bbox="319 925 849 960">(2) <i>jew</i> [(d) ilu hieles mill-marda tal-ilsien blu għal 24 xahar;]</p> <p data-bbox="319 965 849 1064">(2)(7) <i>inkella</i> [(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar, u l-annimali rreaġixxew negattivament għal test seroloġiku għas-sejbien ta' antikorpi għall-marda tal-ilsien blu u għall-marda epizootika emorraġika, liema test sar f'żewġ okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' iżolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fi ..... (jj/xx/ssss) u fi ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiehed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]</p> <p data-bbox="319 1068 849 1167">(2) <i>inkella</i> [(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattiv, mill-anqas 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotipi tal-bluetongue kollha... (daħħal is-serotip/i) li huma daww prezenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza (2) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(-irziezet) tal-orġini deskritt(i) fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispecificazzjonijiet tal-vaċċin;]</p> <p data-bbox="319 1171 849 1229">II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal tal-inqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum;</p> <p data-bbox="319 1234 849 1292">II.2.3. baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum fir-razzett(irziezet) deskritt(i) fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11 qabel ma ntbagħtu:</p> <p data-bbox="319 1296 849 1355">(a) fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u</p> <p data-bbox="319 1359 849 1417">(b) fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tal-pesta tal-ifrat, tad-deni Rift valley, tal-peste des petits ruminants, mill-gidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, mill-plewropnewmonja tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p data-bbox="319 1422 849 1440">II.2.4. safejn naf jien u skont id-dikjarazzjoni bil-miktub magħmula mis-sid, l-annimali:</p> <p data-bbox="319 1444 849 1503">(a) mhumiex ġejjin minn stabbilimenti, u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti, li fihom instabu s-sinjali kliniċi tal-mard li ġejj:</p> <p data-bbox="319 1507 849 1565">(i) agalactia kontagġjuża tan-nghaġ jew tal-mogħoż (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> kolonja kbira), fl-aħħar sitt xhur,</p> <p data-bbox="319 1570 849 1606">(ii) il-paratuberkulożi u l-limfadeniti ġobnija, fl-aħħar 12-il xahar,</p> <p data-bbox="319 1610 849 1646">(iii) l-adenomatożi pulmonarja, fl-aħħar tliet snin, u</p> <p data-bbox="319 1650 849 1686">(iv) Maedi/Visna jew artrite/enċefalite virali kaprina:</p> <p data-bbox="319 1691 849 1727">(2) <i>jew</i> [matul dawn l-aħħar 3 snin,]</p> <p data-bbox="319 1731 849 1774">(2) <i>inkella</i> [fl-aħħar 12-il xahar, u l-annimali infettati kollha ngatlu u l-annimali li kien baqa', sussegwentement irreaġixxew b'riżultat negattiv għaž-żewġ testijiet li sarulhom b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur bejniethom,]</p>		

## ▼ M19

PAJJIŻ		Mudell OVI-X	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
	(b) huma inklużi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard, u		
	(c) kienu hielsa minn evidenza klinika jew evidenza oħra ta' tuberkulozi u brucellozi matul it-tliet snin ta' qabel l-esportazzjoni;		
	II.2.5. mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);		
	II.2.6. joriġinaw:		
( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )	<i>Jew</i> [mit-territorju deskritt fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.8, li ġie rikonoxxut uffiċjalment hieles mill-brucellozi;]		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [mir-razzett jew l-irzieżet deskritt(i) skont il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11, fejn, fir-rigward tal-brucellozi ( <i>Brucella melitensis</i> ):		
	(a) l-annimali kollha suxxettibbli ilhom hielsa minn sinjali kliniċi jew kwalunkwe sinjal ta' din il-marda għall-aħħar 12-il xahar,		
	(b) għadd rappreżentattiv ta' annimali ovini u kaprini domestiċi li għandhom iktar minn sitt xhur jressqu kull sena għal test serologiku, ( <sup>4</sup> )		
( <sup>2</sup> )( <sup>5</sup> )	<i>Jew</i> [(c) l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha ma tlaqqmux kontra din il-marda, minbarra dawk li tlaqqmu bil-vaċċin Rev. 1 iktar minn sentejn ilu;		
	(d) l-aħħar żewġ testijiet( <sup>6</sup> ), separati minn xulxin b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur, saru fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha li għandhom iktar minn sitt xhur taw riżultati negattivi, u]		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [(c) l-annimali domestiċi ovini u kaprini ta' taħt is-7 xhur tlaqqmu kontra din il-marda bil-vaċċin Rev. 1;		
	(d) l-aħħar żewġ testijiet( <sup>6</sup> ), mifrudin minn xulxin b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur, saru: fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha mhux imlaqqma li għandhom iktar minn sitt xhur, u fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss) fuq l-annimali domestiċi ovini u kaprini kollha li għandhom iktar minn 18-il xahar taw riżultati negattivi, u]		
	(e) hemm biss annimali domestiċi ovini u kaprini li jissodisfaw il-kondizzjonijiet u r-rekwiżiti ta' hawn fuq;]		
( <sup>2</sup> )	[II.2.7. l-imitaten mhux ikkastrati nżammu kontinwament matul is-60 jum ta' qabel, frazzett fejn ma ġie ddijanostikat l-ebda każ ta' epididimite li tittiehed ( <i>Brucella ovis</i> ) fl-aħħar 12-il xahar u, matul it-30 jum ta' qabel, lil dawn l-imitaten sarilhom test ta' fissazzjoni tal-komplement biex jindividwa l-epididimite li tittiehed b'riżultat ta' inqas minn 50 IU/ml;]		
	II.2.8. inżammu kontinwament mit-twelid fil-pajjiż fejn jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:		
	(a) l-iscrapie klassika hija notifikabbli b'mod obligatorju;		
	(b) hemm stabbilita sistema ta' għarfien, sorveljanza u monitoraġġ tal-iscrapie klassika;		
	(c) l-annimali ovini u kaprini milquta mill-iscrapie klassika jinqatlu u l-kadavri jinqerdu kompletament;		
	(d) l-għalf lill-annimali ovini u kaprini ta' laħam u għadam imfarrak jew ta' qrieqec li joriġinaw minn ruminanti huwa pprojbit u l-projbjizzjoni hija infurzata b'mod effettiv fil-pajjiż kollu għal perjodu ta' mill-inqas seba' snin, u		
( <sup>2</sup> )	<i>Jew</i> [II.2.8.1 dawn huma annimali maħsubin għall-produzzjoni u biex jintbagħtu fi Stat Membru barra minn dawk li ma għandhomx status ta' riskju neglijibbli għall-iscrapie klassika, jew minbarra dawk li huma approvati skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew minbarra dawk li huma elenkati fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandhom programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-iscrapie;		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [II.2.8.1 dawn huma annimali maħsubin għat-tgħammir u biex jintbagħtu fi Stat Membru minn dawk li ma għandhomx status ta' riskju neglijibbli għall-iscrapie klassika, li huma approvati skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew minbarra dawk elenkati fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandhom programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-iscrapie u:		
( <sup>2</sup> )	<i>Jew</i> [ġejjin min stabbiliment(i) li kkonforma(w) mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 1.3 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;]		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [huma annimali ovini tal-ġenotip tal-proteina prijoniċa ARR/ARR u ġejjin minn stabbiliment fejn fl-aħħar sentejn ma tkun ġiet imposta l-ebda restrizzjoni uffiċjali fuq il-moviment tagħhom minhabba BSE jew scrapie klassika;]		

## ▼ M19

PAJJIŻ		Mudell OVI-X	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	II.2.8.1 huma maħsubin biex jintbagħtu fi Stat Membru li għandu status ta' riskju negligibbli għall-israpie klassika, li hu approvat skont il-punt 2.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew għal Stat Membru elenkat fil-punt 3.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 li għandu programm nazzjonali approvat għall-kontroll tal-israpie; u:		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[għejjin min stabbiliment(i) li kkonforma(w) mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 1.2 tat-Taqsima A tal-Kapitolu A tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[huma annimali ovini tal-ġenotip tal-proteina prijnika ARR/ARR u għejjin minn stabbiliment fejn fl-aħħar sentejn ma tkun giet imposta l-ebda restrizzjoni uffiċjali fuq il-moviment tagħhom minhabba BSE jew scrapie klassika;]		
II.2.9.	huma/kienu ( <sup>2</sup> ) mibghuta mill-istabbiliment(i) tagħhom tal-oriġini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,		
( <sup>2</sup> ) <i>jew</i>	[direttament lejn l-Unjoni,]		
( <sup>2</sup> ) <i>inkella</i>	[lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.,]		
	u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:		
	(a) ma għewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-certifikat, u		
	(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigha ta' ebda mill-mardiet imsemmijin fil-punt II.2.1.;		
II.2.10.	kull vettura tat-trasport jew kontejner li tghabbew fiha, tnaddfet u giet iddizinfettata qabel it-tagħbija, b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.11.	għew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.12.	tghabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil-..... (jj/xx/ssss) ( <sup>6</sup> ) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u għew dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feci, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.		
II.3.	<b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b>		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċ-certifika li l-annimali deskritti aktar 'il fuq għew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.		
	<b>Noti</b>		
	Dan iċ-certifikat huwa maħsub għal annimali ovini domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u annimali kaprini domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ) haġjin maħsuba għat-tgħammir jew għall-produzzjoni.		
	Wara l-importazzjoni l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ma jerġgħu jinharġu mill-istabbiliment, hliet fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.		
	<b>Parti I:</b>		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.8.: Aġti l-kodiċi tat-territorju li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.13.: Jekk ikun hemm ċentru ta' raggruppament, dan għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-gdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.19.: Uża l-kodiċi HS rilevanti: 01.04.10 jew 01.04.20.		
	— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza 1.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).		

## ▼ M19

PAJJIŻ		Mudell OVI-X
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat
		II.b.
<p>— Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>Numru individwali li jippermetti li jiġi rintraċċat il-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi rintraċċat l-istabbiliment tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Speċi</i>: Aghżel bejn 'Ovis aries' u 'Capra hircus' skont il-każ.</p> <p><i>Età</i>: (xhur).</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm, kif suppost.</p> <p>(<sup>3</sup>) Biss għal territorju li jkollu l-annotazzjoni 'V' fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) L-għadd rappreżentattiv ta' annimali li għandhom jiġu ttestjati għall-brucellożi għal kull stabbiliment għandu jikkonsisti minn: l-annimali maskili kollha mhux ikkastrati, li ma tlaqqmox kontra l-brucellożi, li għandhom iktar minn sitt-xhur, l-annimali maskili kollha mhux ikkastrati, imlaqqma kontra l-brucellożi, li għandhom iktar minn 18-il xahar, l-annimali kollha miġjuba fl-istabbiliment wara l-aħħar testijiet, u 25% tas-sess femminili li huma sesswalment maturi, b'mill-inqas 50 tas-sess femminili.</p> <p>(<sup>5</sup>) Din trid tintela meta d-destinazzjoni tkun Stat Membru jew parti minn Stat Membru elenkat f'wiehed mill-Annessi tad-Deċiżjoni 93/52/KEE.</p> <p>(<sup>6</sup>) Skont il-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. Meta jkun involut iktar minn stabbiliment wiehed tal-orijini, id-data tal-aktar test reċenti f'kull stabbiliment għandha tiġi indikata b'mod ċar.</p> <p>(<sup>7</sup>) Il-garanziji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta meftriġ fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "A". Testijiet għall-marda tal-ilsien blu u għall-marda epizootika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>8</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjoni ta' dawn l-annimali ma għandhiex tkun permessa meta l-annimali jkunu tgħabbew, jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju msemmi fil-Kaxxi 1.7 u 1.8, jew ta' parti minnu, għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni; jew matul perjodu fejn gew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjoni ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, minn dan it-territorju, jew minn parti minnu.</p> <p>(<sup>9</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.)</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:"</p>		



▼ M6

## Mudell OVI-Y

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz  Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
			I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post ta' oriġini  Isem Indirizz		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija  Indirizz		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE  I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Nru tas-Siġil/Kontenitur		I.24.		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal:  Qatia <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (Isem xjentifiku)      Razza      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru tal-identifikazzjoni      Età      Sess				



## PAJJIŻ

## Mudell OVI-Y

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	II.1.	<b>Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1.	<p>għejjin minn stabbilimenti li kienu hieles minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellozi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antrace u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabies, u, ma gewx f'kontatt ma' annimali minn irziezet li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;</p>		
	II.1.2.	<p>ma rċevewx:</p> <p>— stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</p> <p>— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, gestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</p>		
	II.2.	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li għejjin:		
	II.2.1.	għejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
	( <sup>2</sup> ) jew	[(a) ilu hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal 24 xahar ]		
	( <sup>2</sup> ) jew	[(a) kien meqjus b'hal hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma sehhew kazijiet/tfaqiqiġh wara dik id-data, u għe awtorizzat jesporta dawn l-annimali mid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss).]		
		(b) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mir-Rift valley fever, mill-pestes des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-moghoż, mill-pleuropulmonite tal-annimali kaprini li tittiehed u mill-marda epizootika emorraġika, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari,.		
		(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard imsemmi fil-punti (a) u (b) u l-importazzjonijiet ta' bhejjem domestiċi bid-difer mifruq mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex permissi;		
	( <sup>2</sup> ) jew	[(d) ilu hieles mill-bluetongue għal 24 xahar;]		
	( <sup>2</sup> ) jew	[(d) ma ilux hieles mill-bluetongue għal 24 xahar u l-annimali tlaqqmu b'vaċċin inattiv, mill-anqas 60 jum mid-data tad-dispaċċ lejn l-Unjoni, kontra s-serotipi tal-bluetongue ..... (dahħal is-serotip) li huma daww prezenti fil-popolazzjoni tas-sors kif muri permezz ta' programm ta' sorveljanza ( <sup>2</sup> ) f'żona b'raġġ ta' 150 km madwar ir-razzett(i) tal-oriġini deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11., u l-annimali għadhom fil-perjodu ta' immunità garantita fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin;]		
	II.2.2.	dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar tliet xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma gewx f'kontatt, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati fl-aħħar 30 jum, ;		
	II.2.3.	baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fir-razzett(i) deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11:		
	(a)	fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u		
	(b)	fejn fih(om) u madwaru(hom), f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, tar-rinderpest, tad-deni Rift valley, tal-bluetongue, tal-pestes des petits ruminants, tal-ġidri tan-nghaġ u tal-moghoż, tal-pleuropneumonja tal-annimali kaprini li tittiehed u tal-istomatite vesikulari matul l-40 jum ta' qabel;		
	II.2.4.	mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1.(a) u (b);		
	II.2.5.	huma/kienu ( <sup>2</sup> ) mibgħuta mir-razzett jew l-irziezet tagħhom tal-oriġini, mingħajr ma għadew minn ebda suq,		
	( <sup>2</sup> ) jew	[direttament lejn l-Unjoni.]		



## PAJJIŻ

## Mudell OVI-Y

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
	<p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1.,]</p> <p>u, sakemm intbagħtu lejn I-Unjoni:</p> <p>(a) ma ġewx f'kontatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-certifikat, u</p> <p>(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigha ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1.;</p> <p>II.2.6. fir-rigward tal-iscrapie:</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>2</sup>) [II.2.6.1. jekk huma ddestinati għal Stat Membru, għat-territorju kollu tiegħu jew parti minnu, li jgawdi mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) jew (c) tal-Kapitolu A(I) tal-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, huma konformi mal-garanzji pprovduti fil-programmi msemmija f'dawk il-punti, kif stipulat fil-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 546/2006, u]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [II.2.6.2. twieldu u trabbew kontinwament fi stabbilimenti li fihom qatt ma kien iddijanostikat każ wiehed tal-iscrapie;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [II.2.6.2. huma annimali ovisini tal-ġenotip tal-proteina prion ARR/ARR, kif definit fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2002/1003/KE, li ġejjin minn stabbiliment fejn ma ġie rrapportat l-ebda każ tal-marda scrapie fl-aħħar 6 xhur;]</p> <p>II.2.7. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.8. ġew ezaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.9. tgħabbew għad-dispaċċ lejn I-Unjoni fil- ... (jj/xx/ssss) (<sup>4</sup>) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu dizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi, l-urina, l-infierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.</p>		
II.3.	<p><b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċ-certifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-certifikat huwa maħsub għal annimali ovisini domestiċi (<i>Ovis aries</i>) u annimali kaprini domestiċi (<i>Capra hircus</i>) haġjin maħsuba għat-tbiċċir immedjat wara l-importazzjoni.</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol.</p>		
	<p><b>Parti I:</b></p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.15: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' haż u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.04.10 jew 01.04.20.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</p>		



PAJJIŻ		Mudell OVI-Y	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p>— Referenza tal-kaxxa I.28: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Speċi</i>: Aghżel fost '<i>Ovis aries</i>' u '<i>Capra hircus</i>' skont il-każ.</p> <p><i>Età</i>: xhur</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>3</sup>) Garanziji li għandhom x'jaqsmu ma' programm ta' kontroll tal-isorapie, kif rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, biex ikunu applikati l-Artikolu 15 u l-Kapitolu E tal-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.</p> <p>(<sup>4</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>5</sup>) Programm ta' sorveljanza kif stipulat fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.).</p>			
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:"</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			

## ▼ M12

## Mudell POR-X

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna miqiegħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz  Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż tal-orġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orġini	Kodiċi
	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orġini Isem Indirizz  Numru tal-approvazzjoni		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz  Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettur tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE  I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS) 01.03	
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/numru tas-sigill		I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tgħammir <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				
Speċi (isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	
			Sess	

## ▼ M12

	PAJJIŻ	II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	Mudell POR-X
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa		II.b.
	<p><b>II.1. Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottomskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn irziezet li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-annimali ma gewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kwalunkwe stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul>		
	<p><b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottomskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(2) <i>jew</i> [(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hniezer, mid-deni klassiku tal-hniezer, mill-marda vesikulari tal-hniezer u mill-eksantema vesikulari, u]</p> <p>(2) <i>jew</i> [(a) (i) kien hieles [għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (2), għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hniezer, mill-eksantema vesikulari, [mid-deni klassiku tal-hniezer] (2), u [mill-marda vesikulari tal-hniezer] (2) u</p> <p>(ii) kien meqjus hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer][mid-deni klassiku tal-hniezeru [mill-marda vesikulari tal-hniezer] minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma' kien hemm każijiet/fraqqigh minn dik id-data, u awtorizzat jesporta dawn l-annimali permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ..... tal- ..... (jj/xx/ssss), u]</p> <p>(2) <i>jew</i> [(b) għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u]</p> <p>(2) (3) <i>jew</i> [(b) l-annimali nżammu għal 21 jum, jew mit-twelid jekk ikollhom inqas minn 21 jum fl-età, qabel il-bidu tal-kwarantina ta' qabel l-esportazzjoni f'razzett li fih l-ebda każ tal-istomatite vesikulari ma ġie rrapportat uffiċjalment matul dak il-perjodu u matul il-kwarantina ta' qabel l-esportazzjoni ta' mhux inqas minn 30 jum qabel l-imbark fi stazzjon tal-kwarantina protett minn insetti vettorjali fejn kienu soġġetti b'riżultat negattiv għal soluzzjoni dilwita tas-serum ta' 1 fi 32 għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vesikulari mwettaq kif imsemmi fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 fuq kampjuni li jittiehdu mill-inqas 21 jum wara l-bidu tal-kwarantina; u]</p> <p>(c) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifruq imlaqma kontra dan il-mard mhumiex awtorizzati;</p> <p>II.2.2. dawn baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għallinqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, fl-aħħar 30 jum, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati;</p> <p>II.2.3. baqgħu fir-razzett jew l-irziezet deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fir-razzett jew l-irziezet u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar ir-razzett jew l-irziezet tal-oriġini, ma kien hemm l-ebda każ/fraqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>II.2.4. A mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1;</p> <p>(2) (3) II.2.4. B ġew suġġetti fl-aħħar 30 jum għal test għall-antikorpi tal-marda vesikulari tal-hniezer u għal test għall-antikorpi tad-deni klassiku tal-hniezer b'riżultati negattivi fiż-żewġ każijiet;</p> <p>(2) (4) II.2.4. C ġew suġġetti f'dawn l-aħħar 30 jum għal buffered Brucella antigen test għall-brucellożi porċina b'riżultati negattivi;</p> <p>II.2.5. ġejjin minn merħliet li mhumiex ristretti taħt il-programm nazzjonali ta' qerda mill-għerueq tal-brucellożi;</p> <p>II.2.6. huma/kienu (2) mibgħuta mir-razzett jew l-irziezet ta' oriġini, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,</p> <p>(2) <i>jew</i> [direttament lejn l-Unjoni,]</p> <p>(2) <i>jew</i> [lejn ċentru ta' raggruppament awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1,]</p>		

## ▼ M12

PAJJIŻ		Mudell POR-X	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:</p> <p>(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u</p> <p>(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul l-40 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigħa ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1 u</p> <p>(c) fil-każ li l-pajjiż ma kienx hieles għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, dawn kienu ttrasportati sal-post tat-tagħbija mharsa minn insetti vettorjali;</p> <p>II.2.7. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfet u ġiet iddizinfettata qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.8. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.9. dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (jj/xx/ssss) <sup>(5)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 li tnaddfu u kienu ddisinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p>		
II.3.	<p><b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew ittrattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
( <sup>2</sup> ) ( <sup>6</sup> )	<p><b>II.4. Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>II.4.1. il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;</p> <p>II.4.2. skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 12-il xahar fl-irziezet tal-oriġini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11., u f'dawk l-istabbilimenti li jinsabu fil-qrib tiegħu (tagħhom) f'distanza ta' 5 km;</p> <p>II.4.3. l-annimali msemmija fil-kaxxa bin-numru ta' referenza I.28:</p> <p>(a) qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, baqgħu minn twelidhom fl-istabbiliment(i) tal-oriġini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11. jew baqgħu f'dan (dawn) l-irziezet għall-aħħar 3 xhur u f'oħrajn bi stat ekwivalenti sa mit-tweid,</p> <p>(b) ġew iżolati f'akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, mingħajr kuntatt dirett jew indirett ma' annimali Suidae oħra,</p> <p>(c) kienu suġġetti għal test ELISA għall-preżenza tal-Ig (<sup>7</sup>) fuq seri li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi; u, l-annimali kollha f'izolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(d) ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Aujeszky u ma kinux f'kuntatt ma' annimali mlaqqma, u l-merfha tal-oriġini ma tlaqqmitx matul it-12-il xahar ta' qabel.]</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>6</sup>) II.4.4. .... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) ]</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali porċini domestiċi haġġin (<i>Sus scrofa</i>) maħsuba għat-tgħammir jew għall-produzzjoni.</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu hemm għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel caqliq ieħor barra r-razzett, hliet fil-każ ta' annimali mibgħuta direttament lejn biċċerija jew ta' annimali li jagħmlu tranżitu fl-Unjoni minn pajjiż terz għal pajjiż terz ieħor.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.8: Aġenti l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.13: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p>		

## ▼ M12

PAJJIŻ		Mudell POR-X	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.15: Għandu jinghata n-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fi-Unjoni.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.23: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: l-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-oriġini tagħhom. Tkun speċifikata s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder).</p> <p>— Tikketta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur. Numru individwali li jippermetti t-traċċar tal-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Età</i>: Xhur.</p> <p>— Ir-referenza tal-kaxxa I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).</p>			
<b>Parti II:</b>			
(1) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
(2) Żomm skont il-każ.			
(3) Għandhom jinghataw il-garanziji supplimentari meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "B".			
(4) Garanziji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C".			
(5) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permissi meta l-annimali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.			
(6) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni jew mill-Iżvizzera, skont id-Deciżjoni 2008/185/KE, u skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-Kummerċ bi Prodotti Agrikoli, (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.) hilef għal dawk il-pajjiżi b"IX" fil-kolonna 6 "Kondizzjonijiet speċifiċi" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
(7) Għandhom jitwettqu skont l-istandards stabbiliti fl-Anness III tad-Deciżjoni 2008/185/KE. Fil-każ ta' hnieżer li għandhom iktar minn 4 xhur, it-test użat għandu jkun dak tal-virus shih ELISA.			
(8) Rekwiżiti oħra rikjesti mill-Finlandja dwar il-gastro-enterite li tittiehed.			
(9) Garanziji supplimentari li għandhom jinghataw meta jintalbu fil-kolonna 5 "SG" tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "D".			
Veterinarju uffiċjali			
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:	
Data:		Firma:"	
Timbru:			





Mudell POR-Y

PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hsa Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I. 14. Data ta' tluq      hin ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.03</b>			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċċertifikati Qatla <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru ta' identifikazzjoni      Età      Sess								



PAJJIZ		Mudell POR-Y	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1	ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-annimali ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;	
	II.1.2	ma rċevewx:	
		— stilbene jew sustanzi tirostatiċi,	
		— sustanzi estrogeniċi, androġeniċi, ġestaġeniċi jew $\beta$ -agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniki (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).	
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fuq jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:	
	II.2.1	ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... (*) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:	
	( <sup>2</sup> ) jew	[(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>2</sup> ), għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mid-deni klassiku tal-hnieżer, mill-marda vesikulari tal-hnieżer u mill-exanthema vesikulari, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u]	
( <sup>2</sup> ) jew	[(a) (i) kien hieles għal [24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>2</sup> ), għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mill-exanthema vesikulari, [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>2</sup> ) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>2</sup> ), u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u  (ii) kien meqjus hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>2</sup> ), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>2</sup> ) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>2</sup> ), minn ..... (data), mingħajr ma' kien hemm każijiet/tfaqiqh wara, u awtorizzat jesporta dawn l-annimali Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal-..... (data), u]  (b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifruq domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard mhumiex awtorizzati;		
II.2.2	dawn baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 minn twelidhom, jew għal mill-inqas dawn l-aħħar sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u bla ma ġew f'kuntatt, fl-aħħar 30 jum, ma' annimali bid-difer mifruq impurtati;		
II.2.3	baqghu fl-istabbiliment(i) deskritt(i) fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fl-istabbiliment(i) u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar l-istabbiliment(i) tal-orijini, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqiqh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
II.2.4	mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni tal-mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
II.2.5	huma/kienu ( <sup>2</sup> ) mibgħuta mill-istabbiliment(i) tal-orijini tagħhom, mingħajr ma għaddew minn ebda suq,		
( <sup>2</sup> ) jew	[direttament lill-Unjoni,]		
( <sup>2</sup> ) jew	[lejn ċentru tal-ġbir awtorizzat uffiċjalment deskritt fil-kaxxa ta' referenza I.13 li jinsab fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1,]		
	u, sakemm intbagħtu lejn il-Komunità:		
(a)	ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mar-rekwiziti tas-saħħa kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat, u		
(b)	ma kienu fl-ebda post, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, fejn matul l-40 jum ta' qabel kien hemm każ/tfaqiqh ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1		



PAJJIZ		Mudell POR-Y	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.6	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li fiha tghabbew tnaddfet u ġiet iddiżinfettata qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.7	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.8	tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (data) <sup>(3)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 li tnaddfu u kienu ddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		
II.3.	<p><b>Ċertifikazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikulari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
( <sup>3</sup> ) [II.4.	<p><b>Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>[II.4.1 il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;</p> <p>II.4.2 skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 3 xhur fl-istabbiliment(i) tal-oriġini msemmi(ja) fil-kaxxa ta' referenza I.11,</p> <p>II.4.3 l-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28:</p> <p>(a) baqgħu fl-istabbiliment(i) tal-oriġini msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.11 sa mit-twelid jew għas-60 jum qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, u</p> <p>(b) ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Aujeszky.]</p>		
<b>Noti</b>	<p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali porċini domestiċi haġġin (<i>Sus scrofa</i>) maħsuba għall-qtil immedjat wara l-importazzjoni.</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni biex hemmhekk jinqatlu fi żmien hamest ijiem tax-xogħol.</p>		
<b>Parti I:</b>	<p>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.13: l-ċentru tal-ġbir, jekk il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' regjistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom:</p> <p>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, cippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</p> <p>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i>: xhur</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p>		



PAJJIZ		Mudell POR-Y	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>3</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx ikunu awtorizzati meta l-annimali jkunu tgħabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tat-territorju msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan it-territorju.</p> <p>(<sup>4</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, skont id-Deciżjoni 2008/185/KE.</p>			
<p>II-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			

▼M6

## "II-Mudell RUM

## PAJJIŻ

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Nru tat-Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post ta' oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12.					
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE		I.17. Nru(Nri) tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità			
	I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		I.24.			
I.23. Nru tas-Siġil/Kontenitur								
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Tgħammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/> Qatla <input type="checkbox"/>								
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess			



PAJJIŻ	Mudell RUM	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	II.1. <b>Attestazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>	II.b.
	<p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1. ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' saħħa, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi u t-tuberkolożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet;</p> <p>II.1.2. ma rċevewx:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— stilbeni jew sustanzi tirostatiki,</li> <li>— sustanzi estrogeniċi, androġeniċi, ġestageniċi jew <math>\beta</math>-agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zooteknici (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).</li> </ul>	
	<p>II.2. <b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti hawn fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p> <p>II.2.1. ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (1) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-lisien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni t'Rift valley, mill-plewropnewmonja bovina li tittiehed, mill-marda tal-imfafet tal-ġilda, mill-pestes des petits ruminants, mill-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, mill-plewropnewmonja tal-kapri ni li tittiehed u mill-marda epizootika emorraġika u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u</p> <p>(b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma ngħata l-ebda vaċċin kontra l-marda tal-lisien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Rift valley, il-plewropnewmonja bovina li tittiehed, il-marda tal-imfafet tal-ġilda, il-pestes des petits ruminants, il-ġidri tan-nghaġ u tal-mogħoż, il-plewropnewmonja tal-kapri ni li tittiehed u l-marda epizootika emorraġika u għall-aħħar 24 xahar ma ngħata l-ebda vaċċin kontra l-bluetongu u l-importazzjonijiet ta' annimali bid-difer mifrud imlaqqma ma kinux permissi;</p> <p>II.2.2. huma baqgħu</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' annimali bid-difer mifrud impurtati f'dan it-territorju inqas minn sitt xhur ilu;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [fil-pajjiż fejn intbagħtu għal mill-inqas 60 jum mid-dhul, jekk dawn huma annimali tal-ispeċi rilevanti elenkati fil-Parti 7 tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 206/2010, u dawn kienu impurtati direttament skont il-kundizzjonijiet speċifikati għal kull speċi fil-Parti 7 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 minn pajjiż terz matul perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel l-imbarkazzjoni lejn l-Unjoni, u fi kwalunkwe każ dawn ikunu nfirdu minn annimali oħra li mhumiex tal-istess stat ta' saħħa wara li nħargu mill-pajjiż li qed jesporta u qabel l-esportazzjoni lejn l-Unjoni (<sup>3</sup>)]</p> <p>II.2.3. baqgħu minn twelidhom jew mill-inqas għal 40 jum qabel ma ntbagħtu, fl-istabbiliment (<sup>2</sup>) deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11. u I.13.:</p> <p>(a) fejn fih u madwaru, f'żona b'raġġ ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġ ta' bluetongue u tal-marda epizootika emorraġika matul is-60 jum ta' qabel, u</p> <p>(b) fejn fih, u madwaru f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tfqiġha tal-mard l-ieħor imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p>II.2.4. huma mhumiex annimali li se jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt I.2.1, u huma:</p> <p>(<sup>4</sup>) (<sup>4</sup>) <i>jew</i> [ġejjin minn merħla li hija magħrufa bħala hielsa uffiċjalment mit-tuberkulożi; u]</p> <p>(<sup>5</sup>) (<sup>5</sup>) <i>jew</i> [ġew suġġetti għal test intradermali għat-tuberkulina fl-aħħar 30 jum b'riżultati negattivi, u]</p> <p>ma tlaqqmux kontra l-brucellożi u:</p> <p>(<sup>4</sup>) (<sup>4</sup>) <i>jew</i> [ġejjin minn merħla li hija magħrufa bħala hielsa uffiċjalment mill-brucellożi;]</p> <p>(<sup>5</sup>) (<sup>5</sup>) <i>jew</i> [kienu suġġetti għal test ta' l-agglutinazzjoni tas-serum li wera ammont ta' brucella ta' inqas minn 30 IU ta' agglutinazzjoni għal kull ml, fl-aħħar 30 jum;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età;]</p>	



PAJJIŻ		Mudell RUM
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	<p>II.2.5. safejn naf jien u skond id-dikjarazzjoni bil-miktub magħmula mis-sid, l-annimali:</p> <p>(a) mhumiex ġejjin minn stabbilimenti <sup>(2)</sup>, u ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti/ażjendi, li fihom instabu s-sinjali kliniċi ta' dan il-mard li ġejj:</p> <p>(i) agalactia li tittiehed tan-nagħaġ jew tal-mogħoż (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'kolonja kbira'), fl-aħħar sitt xhur,</p> <p>(ii) il-paratuberkulozi u l-caseous lymphadenitis, fl-aħħar 12-il xahar,</p> <p>(iii) l-adenomatozi pulmonarja, fl-aħħar tliet snin, u</p> <p>(iv) il-Maedi/Visna jew artrite/enċefalite kaprina virali:</p> <p><sup>(2)</sup> jew [matul dawn l-aħħar 3 snin,]</p> <p><sup>(2)</sup> jew [fl-aħħar 12-il xahar, u l-annimali infettati kollha nqatlu u l-annimali li kien baqa', sussegwentement irreaġixxew b'riżultat negattiv għaż-żewġ testijiet li sarulhom b'intervall ta' mill-inqas sitt xhur bejniethom,]</p> <p>(b) huma inkluzi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard, u</p> <p>(c) kienu hielsa minn evidenza klinika jew evidenza oħra ta' tuberkulozi u brucellozi matul it-tliet snin ta' qabel l-esportazzjoni;</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> II.2.6. l-annimali rreaġixxew negattivament għal test seroloġiku għas-sejbien ta' antikorpi għall-bluetongue u għall-marda epizootika emorraġika, liema test sar f'zewġ okkażjonijiet fuq kampjuni tad-demem meħuda fil-bidu tal-perjodu ta' iżolament/kwarantina u mill-inqas 28 jum wara, fil- ..... (jj/xx/ssss) u fil- ..... (jj/xx/ssss), fejn t-tieni kampjun għandu jkun ittiehed fil-perjodu ta' għaxart ijiem qabel l-esportazzjoni;]</p> <p>II.2.7. intbagħtu mill-istabbiliment deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 direttament lejn l-Unjoni u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:</p> <p>(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi mal-istess rekwiżiti tas-saħħa kif deskritti f'dan iċ-ċertifikat, u</p> <p>(b) ma kienu fl-ebda post fejn fih, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, matul it-30 jum ta' qabel, kien hemm każ/tifqigha ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1.;</p> <p>II.2.8. kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li tgħabbew fiha, tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;</p> <p>II.2.9. ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;</p> <p>II.2.10. tgħabbew għad-dispaċċ lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(7)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq, li tnaddfu u kienu diżinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u li huma mibnija b'tali mod li l-feċi, l-urina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasport.</p> <p>II.3. <b>Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod partikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport mahsub.</p> <p><sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> II.4. <b>Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>II.4.1. Skont informazzjoni uffiċjali, ma giet irreġistrata l-ebda evidenza klinika jew patoloġika tar-rhinotracheitis bovina infettiva (IBR) fl-istabbiliment <sup>(2)</sup> taloriġini msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13, għall-aħħar 12-il xahar;</p> <p>II.4.2. l-annimali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28.:</p> <p>(a) kienu iżolati fl-akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, u</p> <p>(b) kienu soġġetti għal test seroloġiku għall-IBR fuq sera li tliegħu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi, u l-annimali kollha fl-iżolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p>	



PAJJIŻ		Mudell RUM
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	(c) ma tlaqqmox kontra I-HBR; ( <sup>2</sup> ) [II.4.3. .... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) .....]	II.b.
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali ħajjin ta' l-ordni Artiodactyla (minbarra annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae. Uża ċertifikat wiehed għal kull speċi.</p> <p>Wara l-importazzjoni l-annimali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn ir-razzett tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra mir-razzett, fliefl fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerja.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.8.: Aghli l-kodiċi tat-territorju kif tidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.13.: Iċ-ċentru ta' raggruppament, jekk ikun hemm, għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tljira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni.</p> <p>— Referenza tal-kaxxa I.19.: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.02, 01.04.10, 01.04.20 jew 01.06.19.</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.23.: Fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).</p> <p>— Il-kaxxa ta' referenza I.28.: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i>: Speċifika s-sistema ta' l-identifikazzjoni (jiġifieri tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). It-tikketta tal-widnejn tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Età</i>: xhur</p> <p>Sess (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><i>Speċi</i>: Aghzel l-ispeċi minn fost dawk elenkati għall-familji li ġejjin:</p> <p>Antilocapridae: <i>Antilocapra</i> spp.;</p> <p>Bovidae: <i>Addax</i> spp., <i>Aepyceros</i> spp., <i>Alcelaphus</i> spp., <i>Ammodorcas</i> spp., <i>Ammotragus</i> spp., <i>Antidorcas</i> spp., <i>Antilope</i> spp., <i>Bose-laphus</i> spp., <i>Budorcas</i> spp., <i>Capra</i> spp. (minbarra <i>Capra hircus</i>), <i>Cephalophus</i> spp., <i>Connochaetes</i> spp., <i>Damaliscus</i> spp. (inkluż <i>Beatragus</i>), <i>Dorcatragus</i> spp., <i>Gazella</i> spp., <i>Hemilragus</i> spp., <i>Hippotragus</i> spp., <i>Kobus</i> spp., <i>Litocranius</i> spp., <i>Madoqua</i> spp., <i>Naemorhedus</i> spp. (inklużi <i>Nemorhaedus</i> u <i>Capricornis</i>), <i>Neotragus</i> spp., <i>Oreamnos</i> spp., <i>Oreotragus</i> spp., <i>Oryx</i> spp., <i>Ourebia</i> spp., <i>Ovibos</i> spp., <i>Ovis</i> spp. (minbarra <i>Ovis aries</i>), <i>Pantholops</i> spp., <i>Pelea</i> spp., <i>Procapra</i> spp., <i>Pseudois</i> spp., <i>Pseudoryx</i> spp., <i>Raphicerus</i> spp., <i>Redunca</i> spp., <i>Rupicapra</i> spp., <i>Saiga</i> spp., <i>Sigmoceros-Alecelaphus</i> spp., <i>Sylvicapra</i> spp., <i>Syncerus</i> spp., <i>Taurotragus</i> spp., <i>Tetracerus</i> spp., <i>Tragelaphus</i> spp. (inkluż <i>Booceros</i>).</p> <p>Camelidae: <i>Camelus</i> spp., <i>Lama</i> spp., <i>Vicugna</i> spp.</p> <p>Cervidae: <i>Alces</i> spp., <i>Axis-Hyelaphus</i> spp., <i>Blastocerus</i> spp., <i>Capreolus</i> spp., <i>Cervus-Rucervus</i> spp., <i>Dama</i> spp., <i>Elaphurus</i> spp., <i>Hippocamelus</i> spp., <i>Hydropotes</i> spp., <i>Mazama</i> spp., <i>Megamuntiacus</i> spp., <i>Muntiacus</i> spp., <i>Odocoileus</i> spp., <i>Ozotoceros</i> spp., <i>Pudu</i> spp., <i>Rangifer</i> spp.</p> <p>Giraffidae: <i>Giraffa</i> spp., <i>Okapia</i> spp.</p> <p>Hippopotamidae: <i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> spp., <i>Hippopotamus</i> spp.,</p> <p>Moschidae: <i>Moschus</i> spp.</p> <p>Tragulidae: <i>Hyemoschus</i> spp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp.,</p> <p>Rhinocerotidae: <i>Ceratotherium</i> spp., <i>Dicerorhinus</i> spp., <i>Diceros</i> spp., <i>Rhinoceros</i> spp.</p> <p>Elephantidae: <i>Elephas</i> spp., <i>Loxodonta</i> spp., skont il-każ.</p>		





PAJJIŻ		Mudell RUM
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>3</sup>) F'dan il-każ, iċ-ċertifikat tas-saħħa dan għandu jkun akkumpanjat mid-dokument uffiċjali dwar il-kwarantana u l-kundizzjonijiet tat-test stipulati fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (il-mudell 'CAM').</p> <p>(<sup>4</sup>) Ir-reġjuni jew il-merħliet hielsa uffiċjalment mit-tuberkulożi/mill-bruċellożi magħrufa li huma ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE u li jidhru fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni 'VII', fejn għandha x'taqsam it-tuberkulożi, 'VIII', fejn għandha x'taqsam il-bruċellożi.</p> <p>(<sup>5</sup>) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010. Madankollu, għat-test tat-tuberkolina riżultat ta' zieda fil-fxuna tat-twi tal-ġilda ta' 2 mm jew iktar, jew sinjali kliniċi bħalma huma edema, tnixxija ta' għaraq, nekrosi, uġiġ u/jew infjammazzjoni għandu jitqies bħala pożittiv.</p> <p>(<sup>6</sup>) Garanzji supplimentari li għandhom jiġu pprezentati meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni 'A'. Testijiet għall-bluetongue u għall-marda epiżootika emorraġika skont il-Parti 6 tal-Anness mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>7</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju msemmi fil-Kaxxi 1.7 u 1.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>8</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'titri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:"</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



Mudell SU1

PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' orġini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' orġini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' orġini/Pajjiż ta' hsa Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data ta' tluq hin ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Numru/Kwantita			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/> Qatla <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru ta' identifikazzjoni      Età      Sess								



PAJJIZ		Mudell SU1		
II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Sahha Pubblika</b>			
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
	II.1.1	ġejjin minn stabbilimenti li kienu hielsa minn kwalunkwe projbizzjoni uffiċjali minhabba raġunijiet ta' sahha, għall-aħħar 42 jum fil-każ tal-brucellożi, għall-aħħar 30 jum fil-każ tal-antraċe u għall-aħħar sitt xhur fil-każ tar-rabja, u, l-annimali ma ġewx f'kuntatt ma' annimali minn stabbilimenti li ma kinux jissodisfaw dawn il-kondizzjonijiet;		
	II.1.2	ma rċevewx:		
		— stilbene jew sustanzi tirostatici,		
		— sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, ġestaġeniċi jew $\beta$ - agonist għal skopijiet li mhux trattamenti terapewtiċi jew zootekniċi (kif definit fid-Direttiva 96/22/KE).		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sahha tal-Annimali</b>			
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fuq jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:		
	II.2.1	ġejjin minn territorju bil-kodiċi: ..... (*) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
		(a) kien hieles għal 24 xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, mid-deni klassiku tal-hnieżer, mill-marda vesikulari tal-hnieżer u mill-exanthema vesikulari, u għal 6 xhur mill-istomatite vesikulari, u		
	(b) fejn matul l-aħħar 12-il xahar, ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard u l-importazzjonijiet ta' annimali domestiċi bid-difer mifruq imlaqma kontra dan il-mard mhumiex awtorizzati;			
II.2.2	baqgħu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas sitt xhur qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' annimali bid-difer mifruq importati f'dan it-territorju inqas minn sitt xhur ilu;			
II.2.3	baqgħu fl-istabbiliment deskritti fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 sa mit-twelid, jew għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu, u, matul dan il-perjodu, fl-istabbiliment(i) u f'żona b'raġġ ta' 10 km madwar l-istabbiliment(i) tal-origini, ma kien hemm l-ebda każ/tfaqqiġh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1;			
II.2.4 A	mhumiex annimali li għandhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-eradikazzjoni ta' mard, u lanqas ma tlaqqmu kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1, u kienu soġġetti fl-aħħar 30 jum għal buffered brucella antigen test għall-brucellożi porċina, b'rizultati negattivi;			
( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) [II.2.4 B	ġew soġġetti fl-aħħar 30 jum għal test għall-antikorpi tal-marda vesikulari tal-hnieżer u għal test għall-antikorpi tad-deni klassiku tal-hnieżer b'rizultati negattivi fiż-żewġ każijiet]			
( <sup>2</sup> ) ( <sup>4</sup> ) [II.2.4 C	ġew soġġetti f'dawn l-aħħar 30 jum għal buffered brucella antigen test għall-brucellożi porċina b'rizultati negattivi]			
II.2.5	ġejjin minn stabbilimenti li:			
	(a) mhumiex ristretti taht kontroll nazzjonali u programm ta' eradikazzjoni għall-brucellożi, għall-enċefalomjelite enterovirali porċina (il-marda ta' Teschen) u			
	(b) huma inkluzi f'sistema uffiċjali għan-notifikazzjoni ta' dan il-mard;			
II.2.6	intbagħtu mill-istabbiliment deskritt fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 direttament lejn l-Unjoni u, sakemm intbagħtu lejn l-Unjoni:			
	(a) ma ġewx f'kuntatt ma' annimali oħra bid-difer mifruq li mhumiex konformi ma' mill-inqas l-istess rekwiżiti tas-sahha kif deskritt f'dan iċ-ċertifikat, u			
	(b) ma kienu fl-ebda post, jew madwaru f'raġġ ta' 10 km, fejn matul l-40 jum ta' qabel kien hemm każ/tfaqqiġh ta' kwalunkwe marda msemmija fil-punt II.2.1;			



PAJJIZ		Mudell SUI	
II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.7	kwalunkwe vettura tat-trasport jew kontejner li fiha tghabbew tnaddfet u ġiet iddizinfettata qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment;		
II.2.8	ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;		
II.2.9	tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fi ..... (data) <sup>(6)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-kaxxa ta' referenza I.15 aktar 'il fuq li tnaddfu u kienu ddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		
II.3.	<p><b>Ċertifikazzjoni tat-trasport tal-animali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-animali deskritti aktar 'il fuq ġew trattati qabel u waqt it-tagħbija skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, b'mod patikolari fejn jikkonċerna l-ilma u l-għalf, u huma f'kundizzjoni tajba għat-trasport maħsub.</p>		
( <sup>2</sup> ) ( <sup>6</sup> )	<p><b>II.4. Rekwiżiti speċifiċi</b></p> <p>II.4.1 il-marda ta' Aujeszky għandha tiġi nnotifikata fil-pajjiż imsemmi fil-kaxxa ta' referenza I.7;</p> <p>II.4.2 Skont l-informazzjoni uffiċjali, ma kienet irregistrata l-ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għall-aħħar 12-il xahar fl-istabbiliment(i) tal-orijini msemmi(ja) fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13, u f'żona b'raġġ ta' 5 km madwar l-istabbiliment(i);</p> <p>II.4.3 l-animali msemmija fil-kaxxa ta' referenza I.28:</p> <p>(a) qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, baqgħu sa mit-twelid fl-istabbiliment tal-orijini msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.11 u I.13 jew baqgħu f'dan l-istabbiliment għall-aħħar 3 xhur u f'oħrajn ta' stat ekwivalenti sa mit-twelid</p> <p>(b) ġew iżolati f'akkomodazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti għall-aħħar 30 jum immedjatament qabel ma ntbagħtu għall-esportazzjoni, mingħajr kuntatt dirett jew indirett ma' Suidae oħra,</p> <p>(c) kienu soġġetti għal test ELISA għall-preżenza tal-antikorp gl (<sup>7</sup>) fuq seri li ttiehdu mill-inqas 21 jum wara li ġew iżolati, b'riżultati negattivi; u, l-animali kollha f'izolament ukoll irriżultaw li kienu negattivi għal dan it-test, u</p> <p>(d) ma tlaqqmex kontra l-marda ta' Aujeszky u ma kinux f'kuntatt ma' animali mlaqqma, u l-merfla tal-orijini ma tlaqqmitx matul it-12-il xahar ta' qabel.</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>6</sup>) [II.4.4 ..... (rekwiżiti u/jew testijiet oħra) .....]</p>		
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal <i>Suidae</i> mhux domestiċi haġjin (<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., u <i>Sus</i> ssp.), <i>Tayassuidae</i> (<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.) u <i>Tapiridae</i> (<i>Tapirus</i> ssp.).</p> <p>Wara l-importazzjoni, l-animali għandhom jittiehdu mingħajr dewmien lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni fejn għandhom jibqgħu għal perjodu minimu ta' 30 jum qabel ċaqliq ieħor barra l-istabbiliment, hlief fil-każ li jintbagħtu lejn biċċerija.</p>			



C1

PAJJIZ		Mudell SUI
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru tal-ġbir, jekk ikun il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' haqq ta' tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 01.03 jew 01.06.19</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</li> <li>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-origini tagħhom.</li> </ul> </li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i>: xhur</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Speċi</i></li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>2</sup>) Halli skont il-każ</li> <li>(<sup>3</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta meħtieġ fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "B".</li> <li>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta meħtieġ fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C".</li> <li>(<sup>5</sup>) Id-data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx ikunu awtorizzati meta l-annimali jkunu tgħabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjonital-pajjiż terz, tat-territorju jew parti minnu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' annimali Suidae minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu .</li> <li>(<sup>6</sup>) Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni, skont id-Deciżjoni 2008/185/KE.</li> <li>(<sup>7</sup>) Għandhom jitwettqu skont l-istandards stabbiliti fl-Anness III għad-Deciżjoni 2008/185/KE. Fil-każ ta' annimali li jkollhom iktar minn 4 xhur, it-test użat għandu jkun dak tal-virus shiħ ELISA.</li> <li>(<sup>8</sup>) Rekwiżiti oħra rikjesti mill-Finlandja dwar il-gastro-enterite li tittiehed.</li> </ul>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



**Mudell CAM**

**Ċertifikazzjoni tas-sahħa tal-animali speċifikament għal animali li jinżammu fil-kwarantina f' St. Pierre u Miquelon qabel l-introduzzjoni fl-Unjoni**

**PAJJIŻ**

**Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I : Dettalji tal-kunsinjia mibgħuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hsad Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data ta' tluq hin ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.06.19</b>			
					I.20. Numru/Kwantita			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/> Simna <input type="checkbox"/> Qatla <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru ta' identifikazzjoni Età Sess								



PAJJIZ		Mudell CAM	
II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat	II.b.
Parti II: Čertifikazzjoni	<b>II.1 Čertifikazzjoni tal-kondizzjonijiet tal-kwarantina</b>		
	<p>Jiena, il-veterinarju uffičjali ffirmat hawn taht, b'dan niččertifika, li l-annimali deskritti fič-čertifikat tas-sahha tal-annimal (1) numru ..... mahruđ fid-data ..... kienu residenti minn ..... (id-data tad-dhul (2)) fil-fačilità tal-kwarantina ta' St.Pierre u Miquelon skont il-kondizzjonijiet stipulati fil-Parti 7 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għal perjodu ta': ..... jiem qabel ma dawn inhelsu biex jiđu esportati lejn l-Unjoni, u matul dan il-perjodu kienu sođđetti għat-testijiet li ġejjin (3), li saru f'laboratorju approvat fl-Unjoni, b'riżultat negattiv (4):</p> <p>II.1.1. Bručelloži:</p> <p>(a) <i>B.abortus</i>: Is-Serum Agglutination Test (SAT) u r-Rose Bengal Test (RBT) fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>(b) <i>B.ovis</i>: Il-Complement Fixation Test (CFT) fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>(c) <i>B.melitensis</i>: Is-SAT u l-RBT fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.2. Bluetongue u l-marda epizootika emorrađjika</p> <p>(5) <i>jew</i> [žewđ testijiet bl-użu tat-test kompetittiv Elisa għall-bluetongue fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 21 jum (6)]</p> <p>(5) <i>jew</i> [tpođđew taht kwarantina għal aktar minn 60 jum u matul dan il-perjodu l-fačilità tal-kwarantina baqgħet hielsa minn organiżmi li jđorru l-bluetongue (<i>Culicoides</i>), u ma nstabet l-ebda evidenza ta' marda klinika].</p> <p>II.1.3. Tuberkuloži</p> <p>Žewđ testijiet intradermali tat-tuberkulina skont l-Anness B tad-Direttiva 64/432/KE, bl-użu ta' tuberkulina tal-bovini u tal-ghasafar, li jitwettqu fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum mill-ewwel test</p> <p>II.1.4. Il-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD): It-test tal-ELISA għall-individwazzjoni tal-antikorpi u test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.5. Rinderpest: it-test kompetittiv tal-ELISA fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.6. Stomatite vesikulari: it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.7. Id-deni ta' Rift valley: test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.8. Lumpy skin disease: it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.9. Id-deni emorrađjiku tal-Kongo Krimean: it-test tal-ELISA jew it-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus wara jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.10. Surra: mikroskopija tad-demmi fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p>II.1.11. Malignant catarrhal fever: test tal-immunofluworexxenza fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum</p> <p><b>II.2. Garanzji supplementari</b></p> <p>II.2.1 Lewkoži bovina: test tal-AGID jew tal-ELISA fi žmien jumejn mill-wasla u wara mill-inqas 42 jum (Meta rikjest mill-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni) (5)</p>		



PAJJIZ		Mudell CAM	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.3.	<p><b>Trattamenti</b></p> <p>Dawn kienu soġġetti għal:</p> <p>II.3.1. trattament intern u estern kontra l-parassiti matul il-perjodu tal-kwarantina</p> <p>II.3.2.</p> <p>(<sup>5</sup>) jew [trattament bi streptomycin 25 mg/kg]</p> <p>(<sup>5</sup>) jew [trattament antibijotiku effettiv kontra l-<i>Leptospira</i> spp (speċifika ..... mg/kg .....)]</p> <p>(<sup>5</sup>)II.3.3. tilqima kontra r-rabja (jekk rikjesta) fi ..... (jj/xx/ss) bil-vaċċin ..... (tip, produttur u lott), u bir-riżultat tat-test .....</p>		
	<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali hajjin tal-familja Camelidae.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.13: Iċ-ċentru tal-ġbir, jekk ikun il-każ, għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni tiegħu, kif stabbilit fil-Parti 5 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tijira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jinghataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Is-Sistema ta' identifikazzjoni</i>: L-annimali għandu jkollhom: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (jiġifieri lametta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, cippa, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.</li> <li>— Lametta tal-widnejn li tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-post tal-oriġini tagħhom.</li> </ul> </li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Età</i>: xhur</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Speċi</i>: Aghżel minn fost "<i>Camelus</i> spp.", "<i>Lama</i> spp.", "<i>Vicugna</i> spp." skont il-każ.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>) Iċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimal għal annimali mhux domestiċi għajr għas-Suidae, mibghuta lejn l-Unjoni (mudell "RUM") kif stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>2</sup>) Id-data li fiha l-aħħar annimal fi grupp iddahhal fil-faċilità tal-kwarantina.</li> <li>(<sup>3</sup>) It-testijiet li saru skont il-metodi deskritti fil-Kapitolu 2 tal-Parti 7 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>4</sup>) Ir-riżultati tat-testijiet li saru għandhom ikunu mehmuża fl-oriġinal għal din iċ-ċertifikazzjoni tas-sahħa.</li> <li>(<sup>5</sup>) Halli skont il-każ.</li> </ul> <p><i>NB</i> Il-proċeduri tat-tehdid tal-kampjuni u tal-ittestjar għandhom isiru f'daqqa kemm jista' jkun filwaqt li jitharsu l-intervallu minimi ta' żmien biex ikunu evitati l-immaniġġjar u l-manipulazzjoni żejda tal-annimali.</p>		



▼ C1

PAJJIZ		Mudell CAM	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat	II.b.
II-veterinarju uffičjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titlu:	
Data:		Firma:	
Timbru:			

▼ **C1**

## PARTI 3

**Addendum ghat-trasport ta' animali bil-bahar**

(Ghandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat veterinarju meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi, anke jekk biss bhala parti mill-vjaġġ, trasport b'vapur.)

**Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur**

Jiena, il-Kaptan tal-vapur, iffirmit hawn taht (isem .....), niddikjara li l-animali msemmija fiċ-ċertifikat veterinarju mehmuż Nru ..... baqgħu fuq il-vapur waqt il-vjaġġ minn ..... fi ..... (*pajjiż tal-esportazzjoni*) lejn ..... fl-Unjoni u li l-vapur ma waqaf fl-ebda post 'l barra minn ..... (*pajjiż tal-esportazzjoni*) waqt il-vjaġġ tiegħu lejn l-Unjoni hlief: ..... (*portijiet ta' żjara waqt il-vjaġġ*). Barra minn hekk waqt il-vjaġġ, dawn l-animali ma kellhom l-ebda kuntatt ma' animali oħra fuq il-vapur, li għandhom stat ta' sahha inferjuri.

Magħmula fi ..... fil- .....

(Port tal-wasla)

(Data tal-wasla)

(firma tal-Kaptan)

(timbru)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

## PARTI 4

**Addendum ghat-trasport ta' animali bl-ajru**

(Ghandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat veterinarju meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi, anke jekk biss bhala parti mill-vjaġġ, trasport bl-ajru.)

**Dikjarazzjoni tal-Kaptan tal-ajruplan**

Jiena, il-kaptan tal-ajruplan, iffirmit hawn taht (isem .....), niddikjara li l-kontenitur jew il-kontejner u ż-zona ta' madwar l-kontenitur jew il-kontejner li fih hemm l-animall(i) (i)msemmi(ja) fiċ-ċertifikat veterinarju mehmuż Nru ..... ġew sprejati b'insettċida.

Magħmula fi ..... fil- .....

(Ajruport tat-tluq)

(Data tal-wasla)

(firma tal-Kaptan)

(timbru)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

## PARTI 5

**Kondizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' centri tal-ġbir (imsemmija fl-Artikolu 4)**

Sabiex jiġu approvati, centri tal-ġbir għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- I. Huma għandhom ikunu sorveljati minn veterinarju uffċjali.
- II. Kull wiehed għandu jinsab fiċ-ċentru ta' zona li għandha dijametru minimu ta' 20 km, li fiha skont riżultati uffċjali, ma kien hemm l-ebda każ tal-marda tal-islien u d-dwiefer għal perjodu minimu ta' 30 ġurnata qabel l-użu tagħhom bhala centri tal-ġbir approvati.

## ▼ C1

- III. Qabel kull użu tagħhom bhala ċentri tal-ġbir approvati, huma għandhom jiġu mnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż tal-esportazzjoni bhala mizura effettiva għall-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer.
- IV. B'kunsiderazzjoni tal-kapaċità tagħhom ta' kemm iżommu animali, huma għandu jkollhom:
- (a) faċilità esklussivament ddedikata għall-użu bhala ċentru tal-ġbir;
  - (b) faċilitajiet adattati, li jiġu faċilment imnaddfa u ddizinfettati, adattati għat-tagħbiġ, il-hatt, u l-akkomodazzjoni adattati ta' standard xieraq għall-animali għat-tisqija u l-ghalf tagħom u biex jinghataw kwalunkwe trattament meħtieġ;
  - (c) faċilitajiet adattati għall-ispezzjoni u l-iżolament;
  - (d) tagħmir adattat għat-tindif u d-dizinfekzjoni ta' kmamar u trakkijiet;
  - (e) zona għall-ħażna adattata ta' għalf, ħmieġ u demel;
  - (f) sistema adattata għall-ġabra u r-rimi ta' ilma użat;
  - (g) uffiċċju għall-veterinarju uffiċjali.
- V. Meta joperaw, huma għandu jkollhom numru suffiċjenti ta' veterinarji sabiex iwettqu d-dmirijiet kollha stipulati fil-Parti 5;
- VI. Huma għandhom ukoll jdaħhlu animali li huma individwalment identifikati sabiex tiġi ggarantita t-traċċabilità. Għal dan il-ghan, meta jiddaħhlu l-animali s-sid jew il-persuna nkarigata li tmexxi ċ-ċentru għandhom jiżguraw li l-animali huma identifikati tajjeb u li huma akkumpanjati minn dokumenti jew ċertifikati dwar is-saħha għall-ispeċi u l-kategoriji involuti.
- Barra minn hekk, is-sid jew il-persuna nkarigata li tmexxi ċ-ċentru għandhom inizzlu f'reġistru jew f'dejtabeġ u jzommuhom għal minimu ta' tliet snin, l-isem tas-sid, l-orijini tal-animali, id-dati tad-dhul u tal-ħruġ, in-numru ta' identifikazzjoni tal-animali jew in-numru ta' reġistrazzjoni tal-merħla ta' orijini u l-istabbiliment tad-destinazzjoni, u, in-numru tar-reġistrazzjoni tal-mezz li ġarrhom u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trakk li wassal jew li ġabar l-animali minn dak iċ-ċentru tal-ġbir.
- VII. L-animali kollha li jgħaddu miċ-ċentru tal-ġbir għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħha stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' animali rilevanti fl-Unjoni.
- VIII. Animali li ser jiġu introdotti fl-Unjoni li jgħaddu minn ċentru tal-ġbir għandhom, fi żmien sitt ijiem mill-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-ġbir, jiġu mgħobbija u mibgħuta direttament lejn il-fruntiera tal-pajjiż li qed jesporta:
- (a) mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' animali bid-difer mifruq ħlief dawk l-animali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħha stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' animali rilevanti fl-Unjoni;
  - (b) separati f'konsenji sabiex l-ebda kunsinna ma jkun fiha kemm animali għat-tgħammir jew għall-produzzjoni kif ukoll animali għall-qtil immedjat;
  - (c) f'vetturi jew kontejners tat-trasport li qabel ikunu ġew imnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż li qed jesporta bhala mizura effettiva għall-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer u li huma mibnija b'tali mod li l-ħmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-ghalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.

▼ C1

- IX. Fejn il-kondizzjonijiet għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni jehtieġu li jsir test fi zmien perjodu speċifiku qabel it-tagħbija, dak il-perjodu għandu jinkludi kwalunkwe perjodu tal-ġbir, sa sitt ijiem, mid-data tal-wasla tal-annimali fiċ-ċentru tal-ġbir approvati.
- X. Il-pajjiż terz li qed jesporta għandu jindika ċ-ċentri li huma approvati għal annimali għat-tgħammir u għall-produzzjoni u daww iċ-ċentri li huma approvati għal annimali għall-qtil u għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet ċentrali kompetenti tal-Istati Membri dwar l-ismijiet u l-indirizzi ta' dawn it-tip ta' postijiet. Din l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata regolarment.
- XI. Il-pajjiż terz li qed jesporta għandu jiddetermina l-proċedura għas-sorveljanza uffiċjali ta' ċentri tal-ġbir approvati u għandu jiżgura li din is-sorveljanza ssir.
- XII. Iċ-ċentri tal-ġbir approvati għandhom jiġu spezzjonati regolarment mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, sabiex jiġi vverifikat li r-rekwiziti għall-approvazzjoni stipulati fil-punti I sa XI jibqgħu jiġu sodisfatti.

Jekk dawn l-ispezzjonijiet juru li dawn il-kondizzjonijiet m'għadhomx jiġu sodisfatti, l-approvazzjoni taċ-ċentru għandha tiġi sospiża. L-approvazzjoni tista' terġa tingħata biss meta l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz tkun sodisfatta li ċ-ċentru huma totalment konformi mal-kondizzjonijiet stipulati fil-punti I sa XI.

## PARTI 6

**Protokoll għall-istandardizzazzjoni ta' materjali u proċeduri għall-ittejtjar**

(imsemmija fl-Artikolu 5)

## Tuberkolożi (TBL)

It-test intradermal tat-tuberkulina uniku bl-użu ta' tuberkulina bovina għandu jsir skont l-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' annimali Suidae t-test intradermal tat-tuberkulina uniku bl-użu ta' tuberkulina tal-ghasafar għandu jsir skont l-Anness B għall-64/432/KEE, bl-eċċezzjoni li l-post tal-injezzjoni għandu jkun il-ġilda żejda taht il-widna

▼ M2Bruċellożi (*Brucella abortus*) (BRL)

It-test tal-agglutinazzjoni tas-serum, it-test ta' fissazzjoni komplimentari, it-test antiġen immewwet tal-brucella, it-testijiet tal-analiżi immunosorbenti konnessi mal-enzimi (ELISA) u l-analiżi bi fluworexxenza polarizzata (FPA) għandhom isiru skont l-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE.

▼ C1Bruċellożi (*Brucella melitensis*) (BRL)

It-testijiet għandhom isiru skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE

## Il-Lewkożi Enzootika Bovina (EBL)

L-agar gel immuno-diffusion test u l-enzyme linked immuno-absorbent assay test (ELISA) għandhom isiru skont il-paragrafi A u C tal-Kapitolu II tal-Anness D mad-Direttiva 64/432/KEE.

## Bluetongue (BTG)

(A) It-test ELISA li jibblokka jew kompetittiv għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

L-ELISA kompetittiv bl-użu tal-antikorp monoklonu 3-17-A3 huwa kapaci jiddentifika antikorpi għas-serotipi kollha magħrufa tal-vajrus tal-bluetongue (BTV).

▼ **C1**

Il-prinċipju tat-test huwa l-interuzzjoni tar-reazzjoni bejn l-antigen BTV u l-antikorp monoklonu (3-17-A3) għall-grupp speċifiku permezz taż-żieda ta' serum tal-ittejtjar. Antikorpi għall-BTV preżenti fis-serum tat-test jibblukaw ir-reattività tal-antikorp monoklonu (Mab) u jirrużultaw fi tnaqqis fl-iżvilupp mistenni tal-kulur wara iż-żieda tal-enżima mmarkata aċidu kontra l-ġrieden, u chromogen/sottostrat. Seri jistgħu jiġu ttestjati b' sustanza dilwita waħda ta' 1 f'5 (spot test – Appendiċi 1) jew jistgħu jiġu titrati (titrazzjoni tas-serum – Appendiċi 2) biex jagħtu dilution end-point. Valuri ta' inibizzjoni għola minn 50 % jistgħu jiġu meqjusa bħala pożittivi.

*Materjali u Reaġenti:*

1. Pjanċi mikrotitrati adattati għall-ELISA.
2. Antigen: fornit bħala konċentrat estratt minn ċellula, preparat kif deskrit aktar 'l isfel, u maħzun jew f'temperatura ta' – 20 ° C jew – 70 ° C.
3. Buffer li jibblokka: soluzzjoni ta' melh immewwta bil-fosfat (PBS) li fiha 0,3 % BTB serum negattiv ta' bovini adulti, 0,1 % (v/v) Tween-20 (fornit bħala għasel polyoxyethylene sorbiton monolaurate) fil-PBS.
4. Antikorp monoklonu: 3-17-A3 (fornit bħala hybridoma tissue-culture supernatant) dirett lejn polypeptide VP7 speċifiku għall-grupp, maħzun f'temperatura ta' – 20 ° C jew immixxef iffriżat u ddilwat 1/100 b'buffer li jibblokka qabel l-użu.
5. Ikkonjugata: globulina tal-fenek kontra l-ġrieden (b'assorbiment u b'eluzjoni) ikkonjugata għal peroxidise tal-għerq tal-mustarda u mizmuma fid-dlam f'temperatura ta' 4 ° C.
6. Chromogen u sottostrat: Orthophenylene diamine (OPD-chromogen) b'konċentrazzjoni aħħarija ta' 0,4 mg/ml f' ilma sterili ddistillat. Perossidu tal-idroġenu (30 % w/v-sottostrat) 0,05 % v/v mizjud immedjament qabel l-użu (5µl H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> għal kull 10 ml OPD). (*Uża l-OPD b'attenzjoni – ilbes ingwanti tal-lakstu – mutagen issuspettat*).
7. Aċidu sulfiriku ta' massa 1 ta' sustanza: 26,6 ml ta' aċidu mizjud ma' 473,4 ml ta' ilma ddistillat. (*Ftakar dejjem zid l-aċidu mal-ilma u qatt l-ilma mal-aċidu*)
8. Orbital shaker.
9. Tagħmir għall-qari tal-pjanċi ELISA (*it-test jista' jinqara viżwalment*).

*Format tat-test*

Cc: kontroll tal-konjugazzjoni (l-ebda serum/l-ebda antikorp monoklonu);  
 C++: kontroll ta' serum possittiv b'saħħtu; C+: kontroll ta' serum possittiv dgħajef; C-: kontroll ta' serum negattiv; cm: kontroll tal-antikorp monoklonu (l-ebda serum).

## APPENDIX 1

**Spot dilution (1:5) format (40 sera/plate)**

	Kontrolli		Seri għall-ittejtjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	Cc	C-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
B	Cc	C-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

▼ **C1**

	Kontrolli		Seri għall-ittestjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
C	C++	C++										
D	C++	C++										
E	C+	C+										
F	C+	C+										
G	Cm	Cm										40
H	Cm	Cm										40

*APPENDIĊI 2***Format tat-titrazzjoni tas-serum (10 seri/pjanċa)**

	Kontrolli		Seri għall-ittestjar									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	Cc	C-	1:5									1:5
B	Cc	C-	1:10									1:10
C	C++	C++	1:20									1:20
D	C++	C++	1:40									1:40
E	C+	C+	1:80									1:80
F	C+	C+	1:160									1:160
G	Cm	Cm	1:320									1:320
H	Cm	Cm	1:640									1:640

*Protokoll tal-ittestjar:*

Kontroll ta' konjugazzjoni (Cc): Il-bjar 1A u 1B huma kontroll mingħajr kampjun tal-antigen u l-konjugi tal-BTV. Dan jista' jintuża biex riżultati fit-tagħmir għall-qari tal-ELISA jitnehhew u jibda' jaqra mill-gdid.

Kontroll Mab (Cm): Kolonni 1 u 2, ringieli G u H huma l-kontroll tal-antikorp monoklonu u fihom antigen tal-BTV, antikorp monoklonu u konjugazzjoni. Dawn il-bjar jirrapreżentaw il-kulur massimu. Il-mejda tar-riżultati tad-densità ottika minn dan il-kontroll tirrapreżenta il-valur ta' inibizzjoni 0 %.

Kontroll pożittiv (C++, C+): Kolonni 1 u 2, ringieli C-D-E-F. Dawn il-bjar fihom antigen tal-BTV, antiserum pożittivi b'saħħtu u dgħajjed tal-BTV rispettivament, mab u konjugazzjoni.

Kontroll negattiv (C-): Il-bjar 2A u 2B huma l-kontrolli negattivi, li fihom antigen tal-BTV, antiserum negattiv tal-BTV, mab u konjugazzjoni.

▼ **C1**

Seri għall-ittejtjar: Għal sħarriġ seroloġiku fuq skala kbira u għal screening mghaġġel, seri jistgħu jiġu ttejtjati f'sustanza dilwita waħda ta' 1:5 (Appendiċi 1). Alternattivament, 10 seri jistgħu jiġu ttejtjati fuq medda ta' sustanzi dilwiti minn 1:5 sa 1:640 (Appendiċi 2). Dan jagħti indikazzjoni tat-titrat tal-antikorp fis-seri għall-ittejtjar.

*Proceduri:*

1. Iddilwa l-antiġen BTV mal-konċentrazzjoni qabel it-titrazzjoni f'PBS, ivvibra għal ftit ħin halli l-vajrus aggregat jithallat (jekk sonicator mhux disponibbli, traferixxi l-likwidu b'pipetta vigorozament) u žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa tal- ELISA. Taptap fuq il-ġnub tal-pjanċa halli jithallat l-antiġen
2. Inkuba b'temperatura ta' 37 ° C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel il-pjanċi tliet darbiet billi tfawwar u tballat il-bjar b'PBS mhux sterili u nixxef b'karta assorbenti.
3. Bjar tal-kontroll: Žid 100 µl ta' buffer li jibblokka għall-bjar ta' Cc. Žid 50 µl ta' serum tal-kontroll pozittiv u negattiv, f'sustanza dilwita ta' 1:5 (10 µl serum + 40 µl buffer li jibblokka), għall-bjar rispettivi C-, C+ u C++. Žid 50 µl ta' buffer li jibblokka ml-bjar tal-kontroll tal-Mab.

Metodu spot titration: Žid sustanza dilwita 1:5 ta' kull serum għall-ittejtjar fil-buffer li jibblokka sabiex jiġu duplikati l-bjar tal-kolonna 3 sa 12 (10µl seri + 40µl buffer li jibblokka),

jew

Metodu tat-titrazzjoni tas-serum: Prepara serje ta' sustanzi dilwiti doppji għal kull kampjun għall-ittejtjar (1:5 sa 1:640) fil-buffer li jibblokka fuq it-tmint ibjar tal-kolonna waħedhom minn 3 sa 12.

4. Immedjatment wara ż-żieda tas-seri għall-ittejtjar, iddilwa mab 1:100 f'buffer li jibblokka u žid 50 µl mal-bjar kollha tal-pjanċa ħlief ma' dawk għall-kontroll bla kampjuni.
5. Inkuba b'temperatura ta' 37 ° C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel tliet darbiet b'PBS u nixxef b'materjal assorbenti.
6. Iddilwa l-konċentrat tal-aċidu tal-fenek kontra l-ġrieden għal 1/5 000 fil-buffer li jibblokka u žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa.
7. Inkuba b'temperatura ta' 37 ° C għal 60 minuta fuq orbital shaker. Aħsel tliet darbiet b'PBS u nixxef b'materjal assorbenti.
8. Holl l-O-Phenylenediamine dihydrochloride (OPD) u immedjatament qabel l-użu žid 5µl ta' 30 % perossidu tal-idroġenu ma' kull 10 ml ta' OPD. Žid 50 µl fil-bjar kollha tal-pjanċa. Halli l-kulur jiżviluppa għal madwar 10 minuti u waqqaf ir-reazzjoni b'1 Molar ta' aċidu sulfuriku (50 µl għal kull bir). Il-kulur għandu jiżviluppa fil-bjar tal-kontroll tal-mab u f'dawk il-bjar li fihom seri bl-ebda antikorp għall-BTV.
9. Ezamina u rreġistra l-iżvilupp tal-pjanċi jew viżwalment jew bl-użu ta' tagħmir spettrofotometriku għall-qari.

▼ C1*Analizi tar-riżultati:*

Bl-użu tal-pakkett tas-softwer stampa l-valuri tad-densità ottika (OD), u l-persentaġġ tal-inibizzjoni (PI) għat-test u għas-serum tal-kontroll ibbażat fuq il-valur medju rreġistrat fil-bjar tal-kontroll tal-antigen. Id-dejta espressa bhala valuri ta' OD u PI jintużaw biex jiġi stabbilit jekk t-test twestaq fil-limiti aċċettabbli. L-oghla limiti tal-kontroll (UCL) u l-anqas limiti tal-kontroll (LCL) għall-kontroll tal-Mab (l-antigen flimkien mal-Mab fl-assenza ta' seri tal-kontroll) huma bejn il-valuri 0,4 u 1,4 tal-OD. Kull pjanċa li tonqos li tkun konformi mal-kriterji ta' hawn fuq trid titneħħa.

Jekk mhux disponibbli pakkett ta' softwer tal-kompjuter, stampa l-valuri tal-OD bl-użu ta' printer tal-ELISA. Ikkalkula l-valur medju tal-OD għall-bjar tal-kontroll tal-antigen, li huma ekwivalenti għall-valur ta' 100 %. Stabbilixxi l-valur ta' 50 % tal-OD u manwalment ikkalkula l-pożittività u n-negattività ta' kull kampjun.

Il-valur tal-inibizzjoni f'persentaġġ (PI) =  $100 - (\text{OD ta' kull kontroll waqt l-ittestjar/medja tal-OD ta' cm}) \times 100$ .

Il-bjar duplikati tas-serum tal-kontroll negattiv u l-bjar duplikati mingħajr kampjuni għandhom jirreġistraw valuri tal-PI ta' bejn + 25 % u - 25 %, u bejn + 95 % u + 105 %, rispettivament. Jekk dawn ma jkunux f'dawn il-limiti l-pjanċa ma titqiesx invalida iżda tissuggerixxi li l-kulur fl-isfond qed jiżviluppa. Is-seri tal-kontroll pożittivi b'saħħthom u dgħajfa għandhom jirreġistraw valuri tal-PI ta' bejn + 81 % u + 100 %, u bejn + 51 % u + 80 %, rispettivament.

Il-limitu dijanjostiku għal seri għall-ittestjar huwa 50 % (PI 50 % jew OD 50 %). Kampjuni li jirreġistraw valuri tal-PI > 50 % huma rreġistrati negattivi. Kampjuni li jirreġistraw valuri tal-PI 'il fuq u taħt il-limitu għal bjar duplikati jitqiesu dubbjużi; dawn il-kampjuni jistgħu jkunu ttestjati mill-ġdid fl-ispot test u/jew fit-titrazzjoni. Kampjuni pożittivi jistgħu wkoll jiġu titrati sabiex jipprovdur indikazzjoni tal-livell ta' pożittività.

Qari viżwali: Kampjuni pożittivi u negattivi jintgħarfu faċilment bl-għajnejn; kampjuni pożittivi dgħajfa jew negattivi b'saħħthom jistgħu jkunu diffiċli aktar biex jiġu interpretati bl-għajnejn.

*Preparazzjoni tal-antigen BTV għall-ELISA:*

1. Aħsel 40-60 roux ta' ċelluli konfluenti BHK-21 tliet darbiet b'sustanza tal-Eagle libera mis-serum u infetta bis-serotip 1 tal-vajrus tal-bluetongue fis-sustanza tal-Eagle libera mis-serum.
2. Inkuba b'temperatura ta' 37 ° C u eżamina kuljum għall-effett ċitopatiku (CPE).
3. Meta s-CPE jkunu komplut f'90 % sa 100 % tal-folja taċ-ċelluli ta' kull roux, neħhi l-vajrus billi ċcaqlaq kwalunkwe ċelluli li għadhom imwawhla biex jinqalgħu minn mal-ħgieg.
4. Dawwar b'2 000 sa 3 000 rpm biex iċ-ċelluli jiffurmaw fi grieb.
5. Armi s-supernatant u ssospendi mill-ġdid iċ-ċelluli f'madwar 30 ml ta' PBS li fih 1 % "Sarkosyl" u 2 ml phenylmethylsulphonyl fluoride (lysis buffer). Dan jista' jikkawza l-formazzjoni taċ-ċelluli f'gel u iżjed lysis buffer jista' jżied halli jonqos dan l-effett. (NB: phenylmethylsulphonyl fluoride huwa perikoluż – uża b'attenzjoni kbira.)



**▼ C1**

6. Iddisturba ċ-ċelluli għal 60 sekonda bl-użu ta' sonda ultrasonika b'wisa' ta' 30 microns.
7. Dawwar b'10 000 rpm għal 10 minuti.
8. Aħžen is-supernatant f'temperatura ta' + 4 ° C u ssospendi mill-ġdid iċ-ċelluli fil-forma ta' griebieb li jifdal f'10 sa 20 ml ta' lysis buffer.
9. Ivvibra u ċċara, aħžen is-supernatant f'kull stadju, total ta' tliet darbiet.
10. Aghaqqad is-supernatants u dawwar b'24 000 rpm (100,000 g) għal 120 minuta f'temperatura ta' + 4 ° C fuq massa ta' 5 ml ta' 40 % zokkor tal-kannamieli (w/v f'PBS) bl-użu ta' tubi ċentrifugi Beckmann tat-30 ml u rotor SW 28.
11. Armi s-supernatant, battal it-tubi sew u ssospendi mill-ġdid il-gerbuba fil-PBS permezz tal-vibrazzjoni. Aħžen l-antiġen f'alikwoti f'temperatura ta' - 20 ° C.

*Titrazzjoni tal-antiġen BTV għall-ELISA:*

Antiġen tal-ELISA għall-bluetongue jiġi ttitrat permezz ta' ELISA indiretta. L-iddilwar doppju tal-antiġen huwa ttitrat kontra sustanza dilwita kostanti (1/100) tal-antikorp monoklonu 3-17-A3. Il-protokoll huwa kif ġej:

1. Ittitra s-sustanza dilwita 1:20 tal-antiġen BTV f'PBS tul pjanċa mikrotitrata f'serje ta' sustanzi ddilwati doppji (50 µl/bir) bl-użu ta' pipetta b'izjed minn tubu wiehed.
2. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 ° C fuq orbital shaker.
3. Aħsel il-pjanċi tliet darbiet b'PBS.
4. Żid 50 µl tal-antikorp monoklonu 3-17-A3 (iddilwat 1/100) ma kull pjanċa mikrotitrata.
5. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 ° C fuq orbital shaker.
6. Aħsel il-pjanċi tliet darbiet b'PBS.
7. Żid 50 µl ta' globulin kontra l-grieden ikkonjugata għal peroxidase tal-għerq tal-mustarda, iddilwata għal koncentrazzjoni ottimali ittitrata minn qabel, f'kull bir tal-pjanċa mikrotitrata.
8. Inkuba għal siegħa f'temperatura ta' 37 ° C on fuq orbital shaker.
9. Żid sottostrat u chromogen kif deskritt qabel. Waqqaf ir-reazzjoni wara 10 minuti billi żżid 1 Molar ta' aċidu sulfuriku (50 µl/bir).

Fl-analizi kompetittiva, għandu jkun hemm iżżejjed mill-antikorp monoklonu, għalhekk tintagħżel sustanza dilwita ta' antiġen, li tinsab fuq il-kurva tat-titrazzjoni (mhux fuq ir-reġjun tal-parti stabbli) li tagħti madwar 0,8 OD wara 10 minuti.

## ▼ C1

(B) It-test għall-immuno-tahlit ta' agar gel għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

*Antigen:*

Antigen fi stat ta' precipitazzjoni jithejja f'kull sistema ta' kultivazzjoni ta' ċelluli li ssostni l-multiplikazzjoni mgħaġġla ta' tensjoni molekolari tal-vajrus tal-bluetongue. Iċ-ċelluli BHK jew Vero huma rakkomandati. L-antigen huwa preżenti fil-fluwidu supernatant fit-tmiem tat-tkabbir tal-vajrus iżda sabiex ikun effettiv, jehtieg konċentrazzjoni ta' 50 sa 100 darba. Din tista' tinkiseb permezz ta' kull proċedura standard għall-konċentrazzjoni ta' proteini; il-vajrus fl-antigen jista' ma jkunx attiv billi miegħu jizdied ta' 0,3 % (v/v) beta-propiolactone.

*Serum tal-kontroll pożittiv magħruf:*

Bl-użu ta' serum u antigen ta' referenza internazzjonali jiġi prodott serum standard nazzjonali, standardizzat għall-proporzjon ottimu fil-konfront tas-serum ta' referenza internazzjonali, imnixxef bil-friza u użat bhala is-serum tal-kontroll magħruf f'kull test.

*Is-serum għall-ittejtjar*

**Proċedura:** 1 % agarose preparata f'buffer veronal tal-borat jew tas-sodju, pH 8,5 sa 9,0, jifferra' f'dixx Petri b'fond minimu ta' 3,0 mm. Disinn għall-ittejtjar ta' seba' bjar ħielsa mill-umdità, kull wiehed b'dijametru ta' 5,0 mm, jinqata' fl-agar. Id-disinn huwa magħmul minn bir ċentrali u sitt ibjar irrangati madwaru f'cirku b'raġġ ta' 3 cm. Il-bir ċentrali jimtela bl-antigen standard. Il-bjar periferali 2, 4 u 6 jimtlew bis-serum magħruf pożittiv, il-bjar 1,3 u 5 jimtlew bis-serum tal-kontroll. Is-sistema hija inkubata sa 72 siegħa f'temperatura tal-kamra f'kamra umduża magħluqa.

**Interpretazzjoni:** Is-serum għall-ittejtjar huwa pożittiv jekk jiffirma linja speċifika ta' precipitin mal-antigen u jiffirma linja kompluta ta' identità mas-serum tal-kontroll. Is-serum għall-ittejtjar huwa negattiv jekk ma jiffurmax linja speċifika mal-antigen u ma jghawwiġx il-linja tas-serum tal-kontroll. Dixxijiet Petri għandhom ikunu eżaminati fuq sfond skur u bl-użu ta' illuminazzjoni indiretta.

Marda epizootika emorraġika (EHD)

It-test għall-immuno-tahlit ta' agar gel għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

*Antigen:*

Antigen fi stat ta' precipitazzjoni jithejja f'kull sistema ta' kultivazzjoni ta' ċelluli li ssostni l-multiplikazzjoni mgħaġġla tas-serotip(i) adattati tal-vajrus tal-marda epizootika emorraġika. Iċ-ċelluli BHK jew Vero huma rakkomandati. L-antigen huwa preżenti fil-fluwidu supernatant fit-tmiem tat-tkabbir tal-vajrus iżda sabiex ikun effettiv, jehtieg konċentrazzjoni ta' 50 sa 100 darba. Din tista' tinkiseb permezz ta' kull proċedura standard għall-konċentrazzjoni ta' proteini; il-vajrus fl-antigen jista' ma jkunx attiv billi miegħu jizdied ta' 0,3 % (v/v) beta-propiolactone.

*Serum tal-kontroll pożittiv magħruf:*

Bl-użu ta' serum u antigen ta' referenza internazzjonali jiġi prodott serum standard nazzjonali, standardizzat għall-proporzjon ottimu fil-konfront tas-serum ta' referenza internazzjonali, imnixxef bil-friza u użat bhala is-serum tal-kontroll magħruf f'kull test.

▼ **C1***Is-serum għall-ittestjar*

**Proċedura:** 1 % agarose preparata f'buffer veronal tal-borat jew tas-sodju, pH 8,5 sa 9,0, jifferra' f'dixx Petri b'fond minimu ta' 3,0 mm. Disinn għall-ittestjar ta' sebat ibjar hielsa mill-umdità, kull wiehed b'dijametru ta' 5,0 mm, jinqata' fl-agar. Id-disinn huwa magħmul minn bir ċentrali u sitt ibjar irrangati madwaru f'cirku b'raġġ ta' 3 cm. Il-bir ċentrali jimtela bl-antigen standard. Il-bjar periferali 2, 4 u 6 jimtlew bis-serum magħruf pożittiv, il-bjar 1,3 u 5 jimtlew bis-serum tal-kontroll. Is-sistema hija inkubata sa 72 siegħa f'temperatura tal-kamra f'kamra umduża magħluqa.

**Interpretazzjoni:** Is-serum għall-ittestjar huwa pożittiv jekk jiffirma linja speċifika ta' precipitin mal-antigen u jiffirma linja kompluta ta' identità mas-serum tal-kontroll. Is-serum għall-ittestjar huwa negattiv jekk ma jiffurmax linja speċifika mal-antigen u ma jgħawwiġx il-linja tas-serum tal-kontroll. Dixxijiet Petri għandhom ikunu eżaminati fuq sfond skur u bl-użu ta' illuminazzjoni indiretta

**Rhinotracheitis tal-bovini infettiva (IBR) / pustular vulvo-vaginitis infettiva (IPV)**

(A) It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

**Serum:** Is-seri kollha għandhom jsiru inattivi permezz tas-shana f'temperatura ta' 56 ° C għal 30 minuta qabel l-użu.

**Proċedura:** It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanċi mikrotitrati jsir bl-użu tal-MDBK jew ta' ċelluli suxxettibbli oħra. Il-Colorado, l-Oxford jew kwalunkwe tensjoni molekulari ta' referenza tal-vajrus tintuża b'100 TCID50 għal kull 0.025 ml; kampjuni tas-serum mhux dilwiti u inattivi jiġu mhallat ma' volum ugwali (0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi fih. It-tahlit tal-vajrus/serum jiġu inkubati għal 24 siegħa f'temperatura ta' 37 ° C fil-pjanċi mikrotitrati qabel ma jiġu miżjuda ċ-ċelluli MDBK. Iċ-ċelluli jintużaw b'koncentrazzjoni li tiffirma saff wiehed komplet wara 24 siegħa.

**Kontrolli:** (i) analiżi tal-infettività tal-vajrus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontroll ta' kultivazzjonijiet ta' ċelluli mhux imlaqma, (iv) antiseri ta' referenza.

**Interpretazzjoni:** Ir-risultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titrazzjoni tal-vajrus użati fit-test jiġu rreġistrati wara inkubazzjoni ta' tliet sa sitt ijiem f'temperatura ta' 37 ° C. Titrazzjonijiet tas-serum huma meqjusa negattivi jekk ma jkun hemm l-ebda newtralizzazzjoni f'sustanza dilwita ta' 1/2 (serum mhux dilwit).

(B) Kull test ieħor rikonnaħxut fil-qafas tad-Deċiżjoni 2004/558/KE <sup>(1)</sup>.

**Il-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMD)**

(A) Il-ġabra ta' kampjuni oesophageal/pharyngeal u l-ittestjar għandhom isiru skont il-protokoll li ġej:

**Reaġenti:** Qabel ma jittieħdu l-kampjuni, jithejja l-mezz tat-trasport. Volumi ta' żewġ ml jitqegħdu f'numru ta' kontenituri daqs kemm hemm animali li minnhom se

<sup>(1)</sup> ĠU L 249, 23.7.2004, p. 20.

▼ C1

jittieħdu l-kampjuni. Il-kontenituri użati għandhom jiġi l-ħu l-iffriżar fuq CO<sub>2</sub> solidu jew nitroġenu likwidu. Il-kampjuni jinkisbu bl-użu ta' tagħmir iddisinjat speċifikament għall-ġabra ta' bżieq jew "probang". Biex jinkiseb kampjun il-kontenitur tal-probang jiġi mghoddi ġol-ħalq, fuq id-dorsum tal-ilsien u 'l isfel fil-part ta' fuq tal-esofagu. Isiru attentanti biex jinbarax l-epitelju tal-wieċ tal-esofagu ta' fuq u l-faringi b'movimenti diretti laterali u dorsali. Il-probang imbagħad jitneħħa, jekk possibbli wara li l-annimal ikun bela'. Il-kontenitur għandu jkun mimlij u fih tahlita ta' mukus, bżieq, fluwidu tal-esofagu, u fraq taċ-ċelluli. Għandha tingħata attenzjoni biex ikun żgurat li kull kampjun fih materjal ċellulari viżibbli. Trattament goff hafna li jikkawza hrug ta' demm għandu jkun evitat. Kampjuni minn xi annimali jistgħu jkunu kkontaminati sew b'kontenut ruminali. It-tali kampjuni għandhom jintremew u l-ħalq tal-annimali jitlaħħal jew preferibbilment b'salina fiżjoloġika, qabel ma jerġgħu jittieħdu l-kampjuni.

Trattament tal-kampjuni:

Kull kampjun miġbur fil-kontenitur tal-probang jiġi eżaminat għall-kwalità u 2ml minnu jiġu miżjuda ma' volum ugħwali tal-mezz tat-trasport f'kontenitur li jiffla għall-iffriżar. Il-kontenituri jiġu magħluqa sew, issigilati, iddiżinfettati u mmarkati b'tabella. Il-kampjuni jinżammu keshin (+ 4 ° C) u jiġu eżaminata fi żmien tliet jew erba' siegħat jew imqieghda fuq silġ niexef (- 69 ° C) jew nitroġenu likwidu u jinżammu ffrizati sakemm jiġu eżaminati. Bejn l-użu fuq kull annimali l-probang tiġi ddiżinfettata u maħsula tliet darbiet f'ilma nadif mibdul kull darba

Ittestjar għall-vajrus FMD:

Il-kampjuni huma mlaqqma f'kultivazzjonijiet primarji ta' ċelluli tat-tirojde bovina bl-użu ta' minimu ta' tliet tubi għal kull kampjun. Ċelluli oħra suxettibbli bħal ċelluli tal-kliewi bovini jew porċini jistgħu jintużaw, iżda għandu jiġi kkunsidrat li huma inqas sensitivi għal uħud mit-tensjonijiet tal-vajrus FMD. It-tubi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 ° C fuq apparat b'rombli u jiġu eżaminati kull jum għal 48 siegħa għall-preżenza tal-effett ċitopatiku (CPE). Jekk negattiv, il-kultivazzjonijiet jiġu blind passaged f'kultivazzjonijiet godda u eżaminati mill-gdid għal 48 siegħa. L-ispecificità ta' kull CPE għandha tiġi kkonfermata.

Mezzi tat-trasport rakkomandati:

1. 0,08M buffer tal-fosfat pH 7,2 li fih 0,01 % albumina tas-serum bovin, 0,002 % aċidu karboliku aħmar u antibijotiċi.
2. Mezzi għall-kultivazzjoni ta' tessuti (bħal MEM ta' Eagle) li fihom 0,04M Hepes buffer, 0,01 % albumina tas-serum bovin u antibijotiċi, pH 7,2.
3. Antibijotiċi (għal kull ml finali) għandhom jiżiedu mal-mezz tat-trasport bħal penicillin 1000 IU, neomycin sulphate 100 IU, polymyxin B sulphate 50 IU, mycostatin 100 IU.

## ▼ C1

(B) It-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus għandu jsir skont il-protokoll li ġejj:

- Reaġenti:** Hażna ta' antigen tal-FMDV tithejja f'kultivazzjonijiet ta' ċelluli jew fuq l-ilsien tal-frat u tiġi maħżuna f'temperatura ta'  $-70^{\circ}\text{C}$  jew anqas jew ta'  $-20^{\circ}\text{C}$  wara ż-żieda ta' 50 % glicerina. Din hija l-hażna tal-antigen. L-FMVD hija stabbli taht dawn il-kondizzjonijiet u fuq perjodu ta' xhur tittitra fit li xejn.
- Proċedura:** It-test isir fuq pjanċi mikrotitrati bil-qiegh ċatt tal-grad tal-kultivazzjoni tat-tessuti bl-użu ta' ċelluli suxxettibbli bħal IB-RS-2, BHK-21 jew ċelluli tal-kliewi tal-ghoġol. Is-seri għall-ittejtjar jithalltu 1/4 f'mezz tal-kultivazzjoni ta' ċelluli hielsa mis-serum b'żieda ta' 100 IU/ml neomicin jew antibijotiċi oħra adattati. Is-seri jiġu inattivati f'temperatura ta'  $56^{\circ}\text{C}$  għal 30 minuta u ammonti ta' 0,05 ml jintużaw għat-thejjija ta' serje doppja fuq pjanċi mikrotitrati bl-użu ta' sekwenzi għall-iddilwar ta' 0,05 ml. Il-vajrus ittitrat minn qabel iddilwat ukoll f'mezz tal-kultivazzjoni hieles mis-serum u li fih 100 TCID<sub>50</sub>/0,05 ml jiġi miżjud f'kull bir. Wara l-inkubazzjoni f'temperatura ta'  $37^{\circ}\text{C}$  għal siegħa biex tippermetti n-newtralizzazzjoni, 0,05 ml ta' ċelluli fil-forma ta' likwidu b'particelli fih li fihom  $0,5$  sa  $1,0 \times 10^6$  ċelluli għal kull 1 ml fil-mezz tal-kultivazzjoni taċ-ċelluli li fihom antikorp tal-FMD hieles mis-serum jiġu miżjuda f'kull bir u l-pjanċi jiġu ssiġillati. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta'  $37^{\circ}\text{C}$ . Saffi wahdanin huma normalment konfluwenti fi żmien 24 siegħa. Fi 48 siegħa is-CPE huwa normalment avvanzat biżżejjed sabiex jinqara b'mikroskopju għall-ittejtjar. F'dan il-hin, l-aħħar qari mikroskopiku jista' jsir jew il-pjanċi jistgħu jiġu mghammra u mtebba' għall-qari makroskopiku, per eżempju bl-użu ta' 10 % formol-saline u 0,05 % blu tal-metilin.
- Kontrolli:** Il-kontrolli f'kull test jinkludu antiserum omologu ta' titra magħrufa, kontroll taċ-ċellula, kontroll tat-tossicità tas-serum, kontroll tal-mezzi u titrazzjoni tal-vajrus li minnu l-ammont attwali tal-vajrus fit-test jiġi kkalkulat.
- Interpretazzjoni:** Il-bjar b'evidenza ta' CPE jitqiesu li huma infettati u t-titri tan-newtralizzazzjoni huma espressi bħala l-maqlub ta' sustanza dilwita finali tas-serum prezenti fit-tahlit tas-serum/vajrus fil-50 % tal-punt finali skont il-metodu ta' Spearman-Kärber. (Kärber, G., 1931, Arkivju għall-Patoloġija Esperimentali u għall-Farmakoloġija, 162, 480). It-testijiet jitqiesu validi meta l-ammont attwali tal-vajrus uzat għal kull bir waqt it-test huwa bejn 101,5 u 102,5 TCID<sub>50</sub> u meta t-titra tas-serum ta' referenza hija fi hdan id-doppju tat-titra mistennija, stmata mill-valur tas-serje tat-titrazzjonijiet ta' qabel. Meta l-kontrolli jaqgħu 'l barra minn dawn il-limiti, it-testijiet jiġu ripetuti. Titra fuq punt finali ta' 1/11 jew anqas titqies bħala negattiva.

## ▼ C1

- (C) Is-sejba u l-kwantifikazzjoni tal-antikorp permezz tal-ELISA għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

Reaġenti: Antiseri tal-fenek għall-antiġen 146S ta' seba' tipi tal-vajrus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer (FMDV) użati f'koncentrazzjoni ottimali stabbiliti minn qabel f'buffer tal-karbonat/bikarbonat, pH 9,6. L-antiġeni jithejjew minn tensjonijiet molekolari partikolari tal-vajrus li jitkabbar fuq is-saffi wahdanin ta' ċelluli BHK-21. Is-supernatants mhux purifikati jintużaw u jiġu ttitrati minn qabel skont il-protokoll iżda minghajr is-serum, biex jagħtu sustanza dilwita li wara ż-żieda ta' volum ugwali ta' PBST (buffered saline tal-fosfat li fih 0,05 % Tween-20 u indikatur ta' aċidu karboliku ahmar) jagħtu qari tad-densità ottika ta' bejn 1,2 u 1,5. Il-vajrusis jistgħu jintużaw inattivati. Il-PBST jintuża bhala sustanza dilwenti. Antiseri tal-fenek tal-Indi jithejjew billi l-fniek tal-Indi jiġu mlaqqma bl-antiġen 146S ta' kull serotip. Koncentrazzjoni ottimali stabbilita minn qabel tithejja f'PBST li fih 10 % serum normali tal-bovini u 5 % serum normali tal-fenek. Immunoglobulina tal-fenek kontra l-fenek tal-Indi kkonjugata għall-peroxidase tal-għerq tal-mustarda jintuża f'koncentrazzjoni ottimali stabbilita minn qabel f'PBST li fih 10 % serum normali tal-bovini u 5 % serum normali tal-fenek. Is-seri għall-ittestjar jiġu ddilwati fil-PBST.

*Proċedura:*

1. Il-pjanċi ELISA jiġu miksjija b'50 µl ta' seri antivirali tal-fenek matul il-lejl f'kamra umda f'temperatura tal-kamra.
2. Hamsin mikrolitru ta' serje doppja duplikata ta' kull serum għall-ittestjar b'1/4 jiġu mhejjija fi pjanċi bil-qiegh forma ta' U b'hafna bjar (pjanċi garriera). Hamsin mikrolitru ta' dozi kostanti ta' antiġen jiġu miżjuda f'kull bir u t-tahlitiet jithallew matul il-lejl f'temperatura ta' 4 ° C. Iż-żieda tal-antiġen tnaqqas l-iddilwar tas-serum tal-bidu għal 1/8.
3. Il-pjanċi ELISA jinhaslu hames darbiet b'PBST.
4. Hamsin mikrolitru ta' tahlitiet ta' serum/antiġen imbagħad jiġu trasferiti mill-pjanċi garriera lejn il-pjanċi ELISA miksjija bis-serum tal-fenek u jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 ° C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
5. Wara l-hasil, 50 µl ta' antiserum tal-fenek tal-Indi għall-antiġen użat fil-punt 4 jiġi miżjud f'kull bir. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 ° C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
6. Il-pjanċi jiġu maħsula u 50 µl ta' immunoglobulina tal-fenek kontra l-fenek tal-Indi kkonjugata għal peroxidase tal-għerq tal-mustarda tiġi miżjuda f'kull bir. Il-pjanċi jiġu inkubati f'temperatura ta' 37 ° C għal siegħa fuq tagħmir rototarju li jhallat.
7. Il-pjanċi jiġu maħsula u 50 µl ta' orthophenylene diamine li fih 0,05 % H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> (30 %) w/v jiġu miżjuda f'kull bir.
8. Ir-reazzjoni titwaqqaf wara 15 –il minuta b'1.25M ta' H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>.

Il-pjanċi jinqraw b'mod spettrofotometriku b'492 nm fuq tagħmir għall-qari tal-ELISA konness ma' mikrokompjuter.

▼ **C1**

- Kontrolli:** Għal kull antiġen użat 40 bir ma fihom l-ebda serum iżda fihom antiġen iddilwat fil-PBST. Serje duplikata ta' sustanza dilwita doppja ta' antiserum omologu tal-bovini ta' referenza. Serje duplikata ta' sustanza dilwita doppja ta' serum negattiv tal-bovini.
- Interpretazzjoni:** Titri tal-antikorpi huma espressi bħala s-sustanza dilwita finali tas-serum għall-ittestjar li jagħtu 50 % tal-mejda tal-valur OD irreġistrat fil-bjar tal-kontroll tal-vajrus fejn is-serum għall-ittestjar huwa assenti. Titri ta' aktar minn 1/40 jitqiesu pożittivi.
- Referenzi:** Hamblin C, Barnett ITR u Hedger RS (1986) "Analizi ġdida dwar immunosorbent relatat ma' enżimi (ELISA) għas-sejba ta' antikorpi kontra l-vajrus tal-ilsien u d-dwiefer. I. Żvilupp u Metodu tal-ELISA." Ġurnal ta' Metodi Immunoloġiċi, 93, 115 sa 121.11.

**Il-Marda tal-Aujeszky (AJD)**

(A) It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

- Serum:** Is-seri kollha jiġu inattivati bis-shana b'temperatura ta' 56 ° C għal 30 minuta qabel l-użu.
- Proċedura:** It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanċi mikrotitrati japplika l-Vero jew sistemi sensitivi oħra ta' ċelluli. Il-vajrus tal-marda tal-Aujeszky jintuża fi 100 TCID50 għal kull 0,025 ml; kampjuni inattivi tas-serum mhux iddilwat jithalltu ma' volum ugwali (0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi. It-tahlit tal-vajrus/serum jiġu inkubati għal sagħtejn f'temperatura ta' 37 ° C fil-pjanċi mikrotitrati qabel jiġu miżjuda ċ-ċelluli adattati. Iċ-ċelluli jintużaw f'koncentrazzjoni li tiffurma saff wiehed komplut wara 24 siegħa.
- Kontrolli:** (i) analizi tal-infettività tal-virus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontrolli tal-kultivazzjoni ta' ċelluli mhux imlaqqma, (iv) antisera ta' referenza.
- Interpretazzjoni:** Ir-riżultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titra tal-vajrus użata waqt it-test jiġu rreġistrati wara tlieta sa sebat ijiem ta' inkubazzjoni f'temperatura ta' 37°. It-titri tas-serum anqas minn 1/2 (serum mhux dilwit) jitqiesu negattivi.

(B) Kull test iehor rikonoxxut fil-qafas tad-Deċiżjoni 2008/185/EC (1).

**Gastro-enterite li titiehed (TGE)**

It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għandu jsir skont il-protokoll li ġej:

- Serum:** Is-seri kollha jiġu inattivati bis-shana b'temperatura ta' 56 ° C għal 30 minuta qabel l-użu.
- Proċedura:** It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum b'vajrus li jvarja b'mod kostanti fuq pjanċi mikrotitrati japplika ċ-ċelluli A 72 (tumur tal-klieb) jew sistemi sensitivi oħra ta' ċelluli. Il-vajrus tat-TGE

(1) ĠU L 59, 4.3.2008, p. 19.

▼ **C1**

jintuża fi 100 TCID50 għal kull 0,025 ml; kampjuni inattivi tas-serum mhux dilwit jithalltu ma' volum ugwali (0,025 ml) tal-vajrus fil-forma likwida b'particelli solidi. It-tahlitiet tal-vajrus/serum jiġu inkubati għal 30 sa 50 minuta f'temperatura ta' 37 ° C fil-pjanċi mikrotitrati qabel jiġu miżjuda ċ-ċelluli adattati. Iċ-ċelluli jintużaw f'koncentrazzjoni li tiffirma saff wiehed komplut wara 24 siegħa. Kull ċellula tirċievi 0,1 ml tal-likwidu b'particelli solidi taċ-ċellula.

Kontrolli: (i) analiżi tal-infettività tal-virus, (ii) kontroll tat-tossicità tas-serum, (iii) kontrolli tal-kultivazzjoni taċ-ċelluli mhux imlaqqma, (iv) antisera ta' referenza.

Interpretazzjoni: Ir-riżultati tat-test għan-newtralizzazzjoni u t-titra tal-vajrus użata waqt it-test jiġu rreġistrati wara tliet sa hamest ijiem ta' inkubazzjoni f'temperatura ta' 37 ° C. It-titri tas-serum anqas minn 1/2 (sustanza dilwita finali) jitqiesu negattivi. Jekk kampjuni tas-serum mhux dilwit huma tossiċi għall-kultivazzjoni tat-tessuti, dawn is-seri jistgħu jiġu iddilwati 1/2 qabel ma jintużaw fit-test. Dan huwa ekwivalenti għal 1/4 tas-sustanza dilwita finali tas-serum. It-titri tas-serum inqas minn 1/4 (sustanza dilwita finali) f'dawn il-każijiet jitqiesu negattivi.

#### Marda Veskulari tal-Hnieżer (SVD)

Testijiet għall-marda veskulari tal-hnieżer (SVD) għandhom isiru skont id-Deċiżjoni 2000/428/KE <sup>(1)</sup>.

#### Id-Deni Klassiku tal-Hnieżer (CSF)

Testijiet għad-deni klassiku tal-hnieżer (CSF) għandhom isiru skont id-Deċiżjoni 2002/106/KE <sup>(2)</sup>.

It-tweġiq tat-testijiet għas-CSF għandhom isegwu l-linji gwida stabbiliti fil-Kapitolu relevanti tal-Manwal tal-OIE għal Testijiet Dijanjostiċi u għal Tilqim għal Annimali Terrestri.

Il-valutazzjoni tas-sensittività u l-ispeċifità tat-test seroloġiku għas-CSF għandhom isiru fl-laboratorju nazzjonali bi skema stabbilita ta' assigurazzjoni tal-kwalità. It-testijiet li jsiru jridu jintwerew sabiex tiġi rikonoxxuta medda ta' seri ta' referenza pożittivi dgħajfa u b'saħħithom u li jippermettu s-sejba ta' antikorp fil-fażi tal-bidu u l-konvalenxa.

▼ **M12**

#### Stomatite vesikulari (VS)

It-test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus (VN) għandu jsir skont il-protokoll għall-itestjar għall-istomatite vesikulari stabbiliti fil-Kapitolu 2.1.19 tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-OIE.

Is-sera li tipprevjeni l-effett ċitopatik (CPE) b'dilwiz'żjonijiet ta' 1 fi 32 jew aktar għandha tiġi kkunsidrata li fiha l-antikorp għall-vajrus tal-istomatite vesikulari tal-hnieżer.

▼ **C1**

#### PARTI 7

**Kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni u l-kwarantina għal annimali impurtati f' St. Pierre u f'Miquelon fi żmien perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel l-introduzzjoni fl-Unjoni**

(imsemmija fl-Artikolu 6)

*Speċi ta' animal kopert*

Grupp tassonomiku		
ORDNI	FAMILJA	GENERU U SPEĊI
Artiodactyla	Camelidae	<i>Camelus</i> ssp, <i>Lama</i> ssp, <i>Vicugna</i> ssp.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 7.7.2000, p. 22.

<sup>(2)</sup> ĠU L 39, 9.2.2002, p. 71.



## ▼ C1

## KAPITOLU 1

*Residenza u Kwarantina*

1. L-annimali impurati f'St. Pierre u f'Miquelon għandhom jirresjedu f'faċilità tal-kwarantina għal perjodu minimu ta' 60 jum qabel ma jintbagħtu għall-introduzzjoni fl-Unjoni. Dan il-perjodu jista' jizjed minhabba rekwiżiti relatati mal-ittestjar għal speċi individwali. Barra minn hekk l-annimali għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) Fiċ-ċentru tal-kwarantina jistgħu jidhlu konsenji separati. Izda mad-dhul fiċ-ċentru tal-kwarantina l-annimali kollha tal-istess speċi fil-faċilità tal-kwarantina jitqiesu bhala grupp wiehed, u wiehed jirreferi għalihom hekk. Il-perjodu tal-kwarantina għall-grupp shiħ għandu jibda' fiż-żmien meta l-aħħar animal jidhol fil-faċilità tal-kwarantina.
- (b) Fiċ-ċentru tal-kwarantina kull grupp speċifiku ta' annimali għandu jinżamm iżolat, bl-ebda kuntatt dirett jew indirett ma' kwalunkwe animal ieħor, inklużi dawk minn konsenji oħra li jista' jkun hemm.

Kull kunsinna għandha tinżamm f'ċentru tal-kwarantina approvat u tiġi protetta minn insetti li jgħorru organiżmi infettivi.

- (c) Jekk, waqt il-perjodu tal-kwarantina, grupp ta' annimali ma jinżammux iżolati u jsir kuntatt ma' annimali oħra, il-perjodu tal-kwarantina jrid jerga' jibda' mill-ġdid għall-istess tul taż-żmien kif stipulat fil-bidu meta l-annimali dahlu fiċ-ċentru tal-kwarantina.
- (d) Annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni li jgħaddu miċ-ċentru tal-kwarantina għandhom jiġu mgħobbija u mibgħuta direttament lejn l-Unjoni:
  - (i) mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' annimali oħra hlief dawk li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tas-saħħa stabbiliti għall-introduzzjoni tal-kategorija ta' annimali rilevanti fl-Unjoni;
  - (ii) issegregati f'konsenji b'tali mod li l-ebda kunsinna ma tista' tiġi f'kuntatt ma' annimali mhux eliġibbli għall-importazzjoni fl-Unjoni;
  - (iii) F'vetturi tat-trasport jew kontejners, li l-ewwel ikunu ġew imnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant uffiċjalment awtorizzat f'St. Pierre u f'Miquelon bhala miżura effettiva għall-kontroll tal-mard imsemmi fil-Kapitolu 2 u li huma mibnija b'tali mod li l-hmieġ, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura waqt it-trasportazzjoni.

2. Il-bini taċ-ċentru tal-kwarantina għandu jkun konformi mill-inqas mal-istandards minimi stipulati fl-Anness B għad-Direttiva 91/496/KEE <sup>(1)</sup>, u mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) huma għandhom jiġu sorveljati minn veterinarju uffiċjali;
- (b) huma għandhom ikunu fiċ-ċentru ta' zona b'dijametru ta' mill-inqas 20 km, li fiha, skont riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda każ tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal mill-inqas 30 ġurnata qabel l-bidu tal-użu tagħhom bhala ċentru tal-kwarantina;

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

▼ C1

- (c) qabel ma jibdedw jintużaw bhala ċentri tal-kwarantina, huma għandhom jiġu mnaddfa u ddizinfettati b'dizinfettant uffiċjalment awtorizzat f'St Pierre et Miquelon bhala miżura effettiva għall-kontroll tal-mard imsemmi fil-Kapitolu 2;
- (d) huma għandhom joperaw, b'kunsiderazzjoni tal-kapaċità tagħhom ta' kemm iżommu animali:
- (i) faċilità dedikata esklussivament għall-kwarantina ta' animali, inkluża akkomodazzjoni adattata bi standard adegwat għall-animali,
  - (ii) faċilitajiet adattati, li:
    - jistgħu jtnaddfu u jiġu ddizinfettati faċilment,
    - li jinkludu faċilitajiet għat-tagħbija u l-hatt bla periklu,
    - li jissodisfaw il-htigijiet kollha għat-tisqija u l-ghalf tal-animali,
    - li jippermettu l-amministrazzjoni faċli ta' kwanlunkwe trattament veterinarju meħtieġ;
  - (iii) faċilitajiet adattati għall-ispezzjoni u l-iżolament;
  - (iv) tagħmir adattat għat-tindif u d-dizinfekzjoni ta' kmamar u vetturi tat-trasport;
  - (v) zona adattata għall-ħażna ta' għalf, mifrex u demel;
  - (vi) sistema adattata għall-gabra ta' ilma użat;
  - (vii) uffiċċju għall-veterinarju uffiċjali.
- (e) meta joperaw, huma għandu jkollhom numru suffiċjenti ta' veterinarji sabiex iwettqu d-dmirijiet kollha;
- (f) huma għandhom idahhlu biss animali li huma idividwalment identifikati sabiex tiġi ggarantita t-traċċabilità. Għal dan il-ghan, meta jiddahhlu l-animali s-sid jew il-persuna inkarigata li tmexxi ċ-ċentru tal-kwarantina għandhom jiżguraw li l-animali huma identifikati tajjeb u li huma akkumpanjati minn ċertifikati dwar is-sahha għall-ispeċi u l-kategoriji involuti. Barra minn hekk, is-sid jew il-persuna inkarigata li tmexxi ċ-ċentru tal-kwarantina għandhom inizzlu f'reġistru jew f'dejtabeġ u jzommuhom għal minimu ta' tliet snin, l-isem tas-sid, l-origini tal-animali fil-kunsinna, in-numru ta' identifikazzjoni tal-animali fil-kunsinna u d-destinazzjoni tagħhom;
- (g) l-awtorità kompetenti għandha tiddetermina l-proċedura għas-sorveljanza uffiċjali taċ-ċentru tal-kwarantina u għandha tassigura li din is-sorveljanza ssir; din is-sorveljanza għandha tinkludi spezzjonijiet regolari sabiex jiġi aċċertat li r-rekwiziti għall-approvazzjoni għadhom jiġu sodisfatti. F'każ ta' nuqqas ta' konformità jew ta' sospensjoni l-approvazzjoni tista' terġa' tinghata biss, meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-bini tal-kwarantina huwa kompletament konformi mal-kondizzjonijiet kollha stipulati fil-punti (a) sa (g).

▼ **C1***KAPITOLU 2**Testijiet tas-sahha tal-annimali*

## 1. REKWIZITI ĠENERALI

L-annimali għandhom jiġu sogggetti għat-testijiet li ġejjin, li jsiru fuq kampjuni ta' demm mehuda jekk mhux stabbilit mod iehor, mhux aktar kmieni minn 21 ġurnata mid-data tal-bidu tal-perjodu ta' izolament.

It-testijiet tal-laboratorji għandhom isiru f'laboratorju approvat fl-Unjoni u it-testijiet tal-labortarju kollha u r-riżultati tagħhom, tilqim u trattamenti għandhom jiġu mehmuża maċ-ċertifikat tas-sahha.

Sabiex ikun hemm mill-inqas interventi fuq l-annimali, il-ġabra tal-kampjuni, testijiet u kull tilqim għandhom fejn huma possibbli jsiru f'daqqa filwaqt li jiġu rrispettati l-intervalli ta' żmien minimi skont il-protokollu għall-ittestjar stipulati fil-Parti 2 ta' dan il-Kapitolu.

## 2. REKWIZITI SPECIFIĊI

## 2.1 CAMELIDAE

2.1.1 *Tuberkolozi*

- (a) **Test li għandu jintuża:** it-test tar-reazzjoni intradermali komparattiva bl-użu ta' derivattiv tal-proteini purifikati tal-bovini (PPD) u PPD tal-ghasafar li huma konformi mal-istandards għall-manifattura ta' tuberkulini bovini u tal-ghasafar kif deskritt fil-punt 2.1.2 tal-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE.

It-test għandu jsir fiż-żona ta' wara l-ispalla (żona tal-abt) skont it-teknika deskritta fil-punt 2.2.4 tal-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE.

- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati fi żmien jumejn mid-data tal-wasla fiċ-ċentru tal-kwarantina u 42 ġurnata wara d-data tal-ewwel test.

(c) **Interpretazzjoni tat-testijiet:**

Ir-reazzjoni għandha tiġi meqjusa:

- negattiva jekk iż-żieda fil-hxuna tal-ġilda tkun inqas minn 2 mm.
- pozittiva jekk iż-żieda fil-hxuna tal-ġilda tkun aktar minn 4 mm.
- inkonklusiva jekk iż-żieda fil-hxuna tal-ġilda għall-PPD bovina tkun bejn 2mm u 4 mm, jew aktar minn 4 mm iżda inqas mir-reazzjoni għall-PPD tal-ghasafar.

(d) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:**

Jekk annimal ikollu riżultat pozittiv tar-reazzjoni intradermali għall-PPD bovina, l-annimal għandu jiġi eskluż mill-grupp u l-annimali l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-ġdid, liema testijiet jibdwu mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test pozittiv li ġie amministrat u dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

Jekk fil-grupp ikun hemm aktar minn annimal wiehed li għandu riżultat pozittiv, il-grupp kollu ma jiġix aċċettat għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

▼ **C1**

Jekk annimal wiehed jew aktar animali tal-istess grupp ikollhom reazzjoni inkonklussiva, il-grupp shih jerga' jigi ttestjat mill-gdid liema testijiet jibdev mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test pozittiv li gie amministrat u dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

2.1.2 *Brucellozi*(a) **Test li ghandu jintuza:**

(i) *Brucella abortus*: Rose Bengal test (RBT) u test tal-agglutinazzjoni tas-serum (SAT) kif deskritti rispettivament fil-punti 2.5 u 2.6 tal-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' rizzultat pozittiv, ghandu jsir test ta' complement-fixation kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għall-konferma.

(ii) *Brucella melitensis*: L-RBT u s-SAT kif deskritti rispettivament fil-punti 2.5 u 2.6 tal-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE. Fil-każ ta' rizzultat pozittiv, ghandu jsir test ta' complement-fixation skont il-metodu deskritt fl-Anness C mad-Direttiva 91/68/KE għall-konferma.

(iii) *Brucella ovis*: Test ta' complement fixation kif deskritt fl-Anness D mad-Direttiva 91/68/KE

(b) **Tqassim taż-żmien**: l-annimali għandhom jiġu ttestjati fi zmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u 42 gurnata wara d-data tal-ewwel test.

(c) **Interpretazzjoni tat-testijiet:**

Reazzjoni pozittiva għat-testijiet hija kif definita fl-Anness C mad-Direttiva 64/432/KEE.

(d) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:**

Annimali ttestjati pozittivi għal wiehed mit-testijiet għandhom jiġu esklużi mill-grupp u l-annimali l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-gdid, liema testijiet jibdev mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test pozittiv li sar: dan jitqies bhala l-ewwel test kif deskritt fl-ittra (b).

Annimali ttestjati negattivi għal żewġ testijiet konsekuttivi li saru kif deskritt fl-ittra (b) biss għandhom jiġu awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.3 *Bluetongue u l-marda epiżootika emorraġika (EHD).*

(a) **Test li ghandu jintuza**: l-agar gel immunodiffusion (AGID) test kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.

Fil-każ ta' reazzjoni pozittiva l-annimali għandhom jiġu ttestjati bit-test kompetitiv tal-ELISA kif deskritt fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 sabiex wiehed jiddistingwi bejn iż-żewġ mardiet.

(b) **Tqassim taż-żmien:**

L-annimali għandhom jiġu ittestjati darbtejn b'rizzultat negattiv. L-ewwel fi zmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni wara mill-inqas 21 gurnata mid-data tal-ewwel test.

▼ **C1****(c) Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:****(i) Bluetongue**

Jekk animal wiehed jew aktar animali jkollhom riżultat pozittiv għall-ELISA kif deskritt fil-parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, l-animal/animali b'riżultat pozittiv għandhom jiġu esklużi mill-grupp u l-animali kollha l-oħra fil-grupp għandhom jinżammu fil-kwarantina għal 100 ġurnata, liema kwarantina tibda' mid-data li fiha ngabru l-kampjuni li rriżultat pozittiv għat-test. Il-grupp jista' biss jitqies hieles mill-marda tal-bluetongue jekk spezzjonijiet regolari mill-veterinarji uffiċjali waqt il-perjodu tal-kwarantina ma juru l-ebda sintomi kliniċi tal-marda u ċ-ċentru tal-kwarantina jibqa' hieles minn organiżmi li jgħorru parassiti li jikkawżaw il-marda tal-bluetongue (*Culicoides*).

Jekk animal ieħor juri sintomi kliniċi tal-marda tal-bluetongue waqt il-perjodu tal-kwarantina kif deskritt fis-subparagrafu, l-animali kollha fil-grupp m'għandhomx jiġu aċċettati għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**(ii) Il-marda epizootika emorraġika (EHD)**

Jekk wiehed jew aktar mill-animali ttestjati jirriżultaw pozittiv għall-preżenza ta' antikorpi għall-vajrus tal-EHD waqt l-ittestjar konfermattiv tal-ELISA, l-animal(i) għandhom jiġu kkunsidrati pozittivi u għandhom jiġu esklużi mill-grupp, u l-grupp shiħ għandu jiġi ttestjat mill-ġdid, liema testijiet għandhom jibdeu mill-inqas 21 ġurnata mid-data tad-dijanjozi pozittiva inizzjali u jergħu jsiru mill-ġdid mill-inqas 21 ġurnata mid-data tat-test ripetut, it-tnejn b'riżultati negattivi.

Jekk xi animali oħra jiġu ttestjati b'riżultat pozittiv kemm f'wiehed jew fiż-żewġ testijiet li saru għall-ittestjar ripetut, il-grupp kollu tal-animali m'għandux jiġi aċċettat għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**2.1.4 Il-marda tal-ilsein u d-dwiefer (FMD)**

**(a) Test li għandu jintuża:** Testijiet dijanjoziċi (probang u seroloġiċi) bl-użu tal-ELISA u ta' tekniki (VN) (Newtralizzazzjoni tal-Vajrus) skont il-Protokoll deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.

**(b) Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati b'riżultati negattivi għal żewġ testijiet: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fi-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.

**(c) Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk xi animal ittestjat ikollu riżultat pozittiv għall-vajrus tal-FMD, l-ebda animal li jinsab fi-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eligibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

**Nota:** Kull sejba ta' antikorpi strutturali u mhux strutturali għall-proteini tal-vajrus tal-FMD għandha titqies bhala riżultat ta' infezzjoni preċedenti tal-FMD irrispettivament mill-istat tat-tilqima.

▼ **C1**2.1.5 *Rinderpest*

- (a) **Test li għandu jintuża:** It-test tal-ELISA kompetittiv kif deskritt fil-Manwal OIE tat-Testijiet Dijanjostiċi u Tilqim għall-Animali Terrestri, l-aħħar verżjoni, huwa t-test preskritt għall-kummerċ internazzjonali u huwa test soġġett għall-għażla. It-test għan-newtralizzazzjoni tas-serum, jew testijiet oħra rikonuxxuti skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE jistgħu jintużaw ukoll.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal ittestjat jirriżulta pożittiv għall-vajrus tar-rinderpest, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.6 *Stomatite veskulari*

- (a) **Test li għandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test iehor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal ittestjat jirriżulta pożittiv għall-vajrus tal-istomatite veskulari, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.7 *Id-deni ta' Rift valley*

- (a) **Test li għandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test iehor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistgħu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi animal juri evidenza li huwa espost għal aġenti tad-deni ta' Rift valley, l-ebda animal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantana ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.8 *Lumpy skin disease*

- (a) **Test li għandu jintuża:** Seroloġija bl-użu tal-ELISA, tat-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, jew test iehor rikonoxxut skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantana u t-tieni mill-inqas 42 ġurnata mid-data tal-ewwel test.

## ▼C1

- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għal-lumpy skin disease, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.9 *Deni emorraġiku tal-Kongo Krimean*

- (a) **Test li għandu jintuża:** ELISA, it-test għan-newtralizzazzjoni tal-vajrus, it-test immunofluworexxenti jew test iehor rikonoxxut
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għad-deni emorraġiku tal-Kongo Krimean, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.10 *Surra (Trypanosoma evansi (T. evansi))*

- (a) **Test li għandu jintuża:** L-aġent parassita jista' jiġi identifikat f'kampjuni konċentrati tad-demm skont il-protokoll deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk f'xi annimal fil-kunsinna jinstab it-*T. Evansi*, l-annimali għandu jiġi meqjusa mhux eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni. L-annimali l-oħra tal-grupp għandhom jgħaddu minn trattament intern u estern antiparassita bl-użu tal-aġenti adattati li huma effettivi kontra t-*T. evansi*.

2.1.11 *Deni katarrali malinju*

- (a) **Test li għandu jintuża:** sejba ta' DNA virali bbażata fuq l-identifikazzjoni permezz tal-immunofluworexxenza jew tal-immunocitokimika bl-użu tal-protokoll kif deskritti fit-taqsimiet rilevanti tal-Manwal OIE.
- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-annimali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-ċentru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** Jekk xi annimal juri evidenza li huwa espost għall-MCF, l-ebda annimal li jinsab fiċ-ċentru tal-kwarantina ma jitqies eliġibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.

2.1.12 *Il-marda tar-rabja*

**Tilqim:** tilqim kontra r-rabja jista' jsir meta mitlub mill-Istat Membru tad-destinazzjoni u l-annimali għandu jittiedilhom kampjun tad-demm u għandu jsir test għan-newtralizzazzjoni tas-serum għal antikorpi.

2.1.13 *Lewkozi bovina enzootika. (jsir biss f'każijiet fejn l-annimali huma ddestinati lejn Stat Membru jew reġjun ufficjalment hieles mill-lewkozi bovina enzootika, kif imsemmi fl-Artikolu 2(2)(k) tad-Direttiva 64/432/KEE)*

- (a) **Test li għandu jintuża:** L-AGID jew l-ELISA li jibblokka, skont il-protokoll deskritti fil-Manwal OIE, l-aħħar verżjoni.

**▼ C1**

- (b) **Tqassim taż-żmien:** l-animali għandhom jiġu ttestjati darbtejn: l-ewwel fi żmien jumejn mid-data tal-wasla tagħhom fiċ-centru tal-kwarantina u t-tieni mill-inqas 42 gurnata mid-data tal-ewwel test.
- (c) **Għażla ta' azzjonijiet li jistghu jittiehdu wara l-ittestjar:** animali ttestjati b'riżultat pożittiv għat-test deskritt f'(a) għandhom jiġu esklużi mill-grupp tal-animali fil-facilità tal-kwarantina u l-animali l-oħra għandhom jiġu ttestjati mill-ġdid, liema testijiet għandhom jibdew mill-inqas 21 gurnata mid-data meta sar l-ewwel test b'riżultat pożittiv: dan għandu jiġi meqjus bħala l-ewwel test deskritt f'(b).

L-animali ttestjati b'riżultat negattiv għal żewġ testijiet imwettqa konsekuttivament biss kif deskritt f'(b) jistghu jitqiesu eligibbli għall-introduzzjoni fl-Unjoni.



▼ C1

## ANNEX II

## LAHAM FRISK

▼ M2

## PARTI I

Lista ta' pajjiżi terzi, territorji u partijiet minnhom <sup>(1)</sup>

Kodiċi ISO u isem tal-pajjiż terz	Kodiċi tat-Territorju	Deskrizzjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi	Data tal-gheluq <sup>(2)</sup>	Data tal-ftuh <sup>(3)</sup>
			Mudell(i)	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL – l-Albanija	AL-0	Il-pajjiż kollu	–				
AR – l-Argentina	AR-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	AR-1	Il-Provinċji ta': Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (hlief id-dipartimenti ta' Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme u San Luí del Palmar) Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Parti minn Neuquén (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-4), Parti minn Río Negro (bl-eċċezzjoni tat-territorju inkluż f'AR-4), San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman, Cordoba, La Pampa, Santiago del Estero, Chaco, Formosa, Jujuy u Salta, bl-eċċezzjoni taż-żona buffer ta' 25 Km mill-fruntiera mal-Bolivja u l-Paragwaj li testendi mid-Distrett ta' Santa Catalina fil-Provinċja ta' Jujuy, sad-Distrett ta' Laishi fil-Provinċja ta' Formosa	BOV	A	1		fit-18 ta' Marzu 2005.
			RUF	A	1		fl-1 ta' Diċembru 2007.
			RUW	A	1		fl-1 ta' Awwissu 2010.

## ▼ M2

1	2	3	4	5	6	7	8
	AR-2	Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF				fl-1 ta' Marzu 2002.
	AR-3	Corrientes: id-dipartimenti ta' Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme u San Luis del Palmar	BOV RUF	A	1		fl-1 ta' Diċembru 2007.
	AR-4	Parti minn Río Negro (hliet: f'Avellaneda, iż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-triq Provinċjali 7 u fil-Lvant tat-triq Provinċjali 250; f'Conesa, iż-żona li tinsab fil-Lvant tat-triq Provinċjali 2; f'El Cuy, iż-żona li tinsab fit-Tramuntana tat-Triq Provinċjali 7 minn fejn taqsam it-Triq Provinċjali 66 sal-fruntiera tad-Dipartiment ta' Avellaneda; u f'San Antonio, iż-żona li tinsab fil-Lvant tat-toroq Provinċjali 250 u 2) Parti minn Neuquén (ghajr f'Confluencia iż-żona li tinsab fil-lvant tat-Triq provinċjali 17, u f'Picun Leufú iż-żona li tinsab fil-lvant tat-Triq provinċjali 17)	BOV, OVI, RUW, RUF				fl-1 ta' Awwissu 2008.
AU – l-Awstralja	AU-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
BA – Il-Bosnja- Herzegovina	BA-0	Il-pajjiż kollu	–				
BH – Il-Bahrejn	BH-0	Il-pajjiż kollu	–				
BR – il-Brazil	BR-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	BR-1	Stat ta' Minas Gerais Stat ta' Espírito Santo; Stat ta' Goiás; Stat ta' Mato Grosso L-Istat ta' Rio Grande Do Sul L-Istat ta' Mato Grosso Do Sul (hliet iż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza ta' 15-il km mill-fruntieri esterni fil-muniċipji ta' Porto Mutinho, Caracol, Bela Vista, Antônio João, Ponta Porã,	BOV	A u H	1		fl-1 ta' Diċembru 2008.

▼ M2

1	2	3	4	5	6	7	8
		Aral Moreira, Coronel Sapucaia, Paranhos, Sete Quedas, Japorã u Mundo Novo u ż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza fil-muniċipji ta' Corumbá u Ladário).					
	BR-2	Stat ta' Santa Catarina	BOV	A u H	1		fil-31 ta' Jannar 2008.
	BR-3	L-Istati ta' Paraná u São Paulo	BOV	A u H	1		fil-1 ta' Awwissu 2008.
▼ <u>M15</u>							
BW – Il-Botswana	BW-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	BW-1	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 3c, 4b, 5, 8, 9 u 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	Il-11 ta' Mejju 2011	Is-26 ta' Ġunju 2012
	BW-2	Iż-żoni ta' kontroll tal-mard veterinarju 10, 11, 13 u 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		Is-7 ta' Marzu 2002
	BW-3	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	L-20 ta' Ottubru 2008	L-20 ta' Jannar 2009
	BW-4	Iż-żona 4a ta' kontroll tal-mard veterinarju, għajr iż-żona ta' lqugh ta' sorveljanza intensiva ta' 10 km tul il-fruntiera maż-żona ta' tilqim għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer u ż-żoni ta' ġestjoni tal-organizmi slavaġ	BOV	F	1	It-28 ta' Mejju 2013	It-18 ta' Frar 2011
	BW-5	Iż-żona ta' kontroll tal-mard veterinarju 6 għajr iż-żona ta' sorveljanza intensiva fiż-żona 6 bejn il-fruntiera maż-Żimbabwe u l-awtostrada A1	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	It-28 ta' Mejju 2013	Is-26 ta' Ġunju 2012
▼ <u>M2</u>							
BY – Il-Bjelorussja	BY-0	Il-pajjiż kollu	-				
BZ – Il-Belize	BZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				

▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
CA – Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G			
CH – l-Isvizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	*				
CL – iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN – iċ-Ċina	CN-0	Il-pajjiż kollu	–				
CO – Il-Kolombja	CO-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
CR – il-Kosta Rika	CR-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
CU – Kuba	CU-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
DZ – L-Algerija	DZ-0	Il-pajjiż kollu	–				
ET – L-Etjopja	ET-0	Il-pajjiż kollu	–				
FK – Il-Gżejjer Falk- land	FK-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
GL – il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT – Il-Gwatemala	GT-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
HK – Hong Kong	HK-0	Il-pajjiż kollu	–				
HN – Il-Honduras	HN-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
▼ <b>M16</b>							
▼ <b>M2</b>							
IL – l-Izrael	IL-0	Il-pajjiż kollu	–				

▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
IN – l-Indja	IN-0	Il-pajjiż kollu	–				
IS – l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				

▼ **M14**

JP — il-Ġappun	JP	Il-pajjiż kollu	BOV				it-28 ta' Marzu 2013
----------------	----	-----------------	-----	--	--	--	-------------------------

▼ **M2**

KE – Il-Kenja	KE-0	Il-pajjiż kollu	–				
MA – Il-Marokk	MA-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
ME – il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
MG – Il-Madagaskar	MG-0	Il-pajjiż kollu	–				
MK – Dik li kienet ir-Repubblika Jugos- lava tal-Maċedonja (4)	MK-0	Il-pajjiż kollu	OVI, EQU				
MU – Il-Mawrizju	MU-0	Il-pajjiż kollu	–				
MX – il-Messiku	MX-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				
NA – in-Namibja	NA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	NA-1	In-nofsinar tal-parametri taż-żona maghluqa li jestendu minn Palgrave Point fil-Punent sa Gam fil-Lvant	BOV, OVI, RUF, RUW	F u J	1		
NC – il-Kaledonja Ġdida	NC-0	Il-pajjiż kollu	BOV, RUF, RUW				
NI – In-Nikaragwa	NI-0	Il-pajjiż kollu	–				
NZ – in-New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA – Il-Panama	PA-0	Il-pajjiż kollu	BOV, EQU				

▼ M2

1	2	3	4	5	6	7	8
▼ <u>M5</u> PY – Paragwaj	PY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
	PY-1	Il-pajjiż kollu ħlief iż-żona maħsuba għal livell għoli ta' sorveljanza ta' 15-il Km mill-fruntieri esterni	BOV	A	1	18.9.2011	l-1 t'Awwissu 2008
▼ <u>M2</u> RS – Is-Serbja (°)	RS-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, EQU				
RU – ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu	–				
	RU-1	Ir-reġjun ta' Murmansk, iż-żona awtonoma ta' Yamolo-Nenets	RUF				
SV- El Salvador	SV-0	Il-pajjiż kollu	–				
SZ – Is-Sważiland	SZ-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	SZ-1	Iż-żona fil-Punent tal-parametri ta' "linja hamra" li testendi lejn it-Tramuntana mix-xmara Usutu sal-fruntiera mal-Afrika t'Isfel fil-Punent ta' Nkalashane,	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	Iż-żoni ta' kontroll ta' sorveljanza u tilqim tal-marda veterinarja tal-ilsien u d-dwiefer kif ippubblikati fil-gazzetta bhala Strument Statutorju skont l-avviż legali numru 51 tal-2001	BOV, RUF, RUW	F	1		fl-4 ta' Awwissu 2003.
TH – it-Tajlandja	TH-0	Il-pajjiż kollu	–				
TN – it-Tuneżija	TN-0	Il-pajjiż kollu	–				
TR – it-Turkija	TR-0	Il-pajjiż kollu	–				
	TR-1	Il-provinċji ta' Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat u Kirikkale	EQU				
UA – L-Ukraina	UA-0	Il-pajjiż kollu	–				

▼ **M2**

1	2	3	4	5	6	7	8
US – I-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF	G			
▼ <b>M11</b> UY – L-Urugwaj	UY-0	Il-pajjiż kollu	EQU				
			BOV	A u J	1		fl-1 ta' Novembru 2001.
			OVI	A	1		
▼ <b>M3</b> ZA – I-Afrika ta' Isfel	ZA-0	Il-pajjiż kollu	EQU, EQW				
	ZA-1	Il-pajjiż kollu hlief: — il-parti taż-żona ta' kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tinsab fir-regjuni veterinarji ta' Mpumalanga u l-provinċji tat-Tramuntana, fid-distrett ta' Ingwavuma tar-regjun veterinarju ta' Natal u fiż-żona tal-fruntiera mal-Lvant ta' Botswana ta' longitudni 28°, u — id-distrett ta' Camperdown, fil-provinċja ta' KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	Il-11 ta' Frar 2011	
▼ <b>M2</b> ZW – Iz-Żimbabwe	ZW-0	Il-pajjiż kollu	–				

Noti f'qiegħ il-paġna:

(<sup>1</sup>) Bla ħsara għar-reqwiziti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni stipulati fi ftehim tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi.

(<sup>2</sup>) Laham minn annimali maqtula nhar jew qabel id-data stabbilita fil-kolonna 7 jistgħu jiġu importati fl-Unjoni għal 90 jum minn dik id-data. Il-konsenji li jingarru fuq bastimenti fuq baħar miftuħ jistgħu jiġu importati fl-Unjoni jekk jiġu ċertifikati qabel id-data indikata fil-kolonna 7 għal 40 jum minn din id-data. (N.B.: jekk m'hemmx data fil-kolonna 7 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).

(<sup>3</sup>) Laham minn annimali maqtula fid-data jew wara d-data stipulata fil-kolonna 8 biss jista' jiġi impurtat fl-Unjoni (jekk m'hemmx data fil-kolonna 8 dan ifisser li m'hemm l-ebda restrizzjonijiet ta' żmien).

(<sup>4</sup>) Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kodiċi provviżorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li tkun miftiehma wara l-konklużjoni tan-negozjati li fil-preżent qed isiru dwar dan is-sugġett fin-Nazzjonijiet Uniti.

(<sup>5</sup>) Mhux inkluż il-Kosovo li fil-preżent huwa taħt amministrazzjoni internazzjonali skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.

\* = Reqwiziti skont il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-Kummerċ ta' prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).

— = l-ebda ċertifikati stabbiliti u l-importazzjonijiet ta' laham frisk huma pprojbiti (bl-eċċezzjoni ta' dawk l-ispeċi li fejn indikat fil-linja jikkompromettu d-dhul għall-pajjiż kollu).

"I" Restrizzjonijiet ta' kategoriji:

L-ebda ġewwieni ta' annimali mhu awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni (bl-eċċezzjoni, fil-każ ta' speċi ta' bovini, tad-dijaframma u tal-muskoli tax-xedaq).

▼ **M1**

## PARTI 2

**Mudelli taċ-ċertifikati veterinarji***Mudell(i):*

- “BOV”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali bovini domestiċi (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*).
- “OVI”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali ovini domestiċi (*Ovis aries*) u annimali kaprini domestiċi (*Capra hircus*).
- “POR”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, inkluż laham ikkapuljat, ta’ annimali porċini domestiċi (*Sus scrofa*).
- “EQU”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, eskluż laham ikkapuljat, ta’ solipeds domestiċi (*Equus caballus, Equus asinus u r-razez imħalltin tagħhom*).
- “RUF”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta’ annimali bovini (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*), *Ovis aries, Capra hircus, Suidae u Tayassuidae*), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae.
- “RUW”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta’ annimali (*inkluż l-ispeċi Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom*), *Ovis aries, Capra hircus, Suidae u Tayassuidae*), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae.
- “SUF”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi mrobbija li jappartjenu għall-familji ta’ Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae.
- “SUW”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ annimali mhux domestiċi selvaġġi li jappartjenu għall-familji ta’ Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae.
- “EQW”: Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal laham frisk, bl-eċċezzjoni ta’ laham tal-ġewwieni u laham ikkapuljat, ta’ solipeds selvaġġi li jappartjenu għas-subgenus *Hippotigris* (zebra).

*SG (Garanziji supplimentari)*

- “A”: garanziji fir-rigward tal-maturazzjoni, kejl tal-pH u dissossar ta’ laham frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni, iċċertifikat skont il-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji BOV (punt II.2.6.), OVI (punt II.2.6.), RUF (punt II.2.7.) u RUW (punt II.2.4.).
- “C”: garanziji fir-rigward tat-test tal-laboratorju għal deni klassiku tal-majjali fil-karkassi li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju SUW (punt II.2.3 B).
- “D”: garanziji fir-rigward ta’ tmigh ta’ fdalijiet fis-sehem(ishma) ta’ annimali li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju POR (punt II.2.3 d).
- “E”: garanziji fir-rigward tat-test tat-tuberkulozi ta’ annimali li minnhom inkiseb laham frisk, iċċertifikat skont il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju (punt II.2.4 d).
- “F”: garanziji fir-rigward tal-maturazzjoni u dissossar ta’ laham frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni, iċċertifikat skont il-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji BOV (punt II.2.6.), OVI (punt II.2.6.), RUF (punt II.2.6.) u RUW (punt II.2.7.).



**▼ M1**

- “G”: garanziji fir-rigward ta’ 1, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni u l-korda spinali; u 2, ittestjar u oriġini ta’ animali ċervidi fir-rigward ta’ mard ta’ skart kroniku kif hemm referenza għalih fil-mudelli ta’ ċertifikati veterinarji RUF (punt II.1.7.) u RUW (punt II.1.8.).
- “H”: garanziji supplimentari mehtieġa għall-Brazil. Fir-rigward ta’ programmi ta’ tilqim, minhabba li l-Istat ta’ Santa Catarina fil-Brazil ma jlaqqamx kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-referenza għal programm ta’ tilqim mhijiex applikabbli għal laham li jkun ġej minn animali li joriġinaw u li jinqatlu f’dak l-Istat.
- “J”: garanziji fir-rigward tal-moviment ta’ animali bovini, ovini u kaprini minn ishma għall-biċċeriji, li jippermettulhom jgħaddu minn centru tal-assemblaġġ (inklużi swieq) qabel jingarru direttament sabiex jinqatlu.



## Mudell BOV

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.
			I.3. Awtorità ċentrali kompetenti		
			I.4. Awtorità lokali kompetenti		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6.		
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun oriġini	ta'	Kodiċi
	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni		Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12.
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)		I.20. Kwantità
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-siġill/tal-kontenitur		I.24. Tip ta' ippakkettar			
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE		<input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti					
Speċi (isem xjentifiku)	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Tip ta' trattament:	Numru ta' approvazzjoni tal-istabbilimenti		Numru ta' pakketti
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Maħżen imkessaħ



PAJJIŻ		Mudell BOV	
II.	Informazzjoni dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
II.1.	<b>Attestazzjoni tas-Sahħa Pubblika</b>		
	Jien, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid- dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) 854/2004 u (KE) Nru 999/2001 u b'dan niċċertifika li l-laħam tal-annimali bovini domestiċi deskritti f'Parti I ġie prodott skont dawk ir-reqwiżiti, b'mod partikolari li:		
II.1.1.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jiġi minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
II.1.2.	il-laħam inkiseb skont il-kundizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	<sup>(1)</sup> II.1.3. [il-laħam ikkapuljat] ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u ffrizat sa temperatura interna ta' mhux aktar minn - 18 °C;		
II.1.4.	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-briedem wara spezzjonijiet post- mortem li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu I u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
II.1.5.	<sup>(1)</sup> jew	[[il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]	
	<sup>(1)</sup> jew	[[il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġew immarkati b'marka tas-sanità skont tat-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]	
II.1.6.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;		
II.1.7.	il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l- Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati;		
II.1.8.	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> inhażen u ġie ttrasportat skont ir-reqwiżiti rilevanti fit-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
II.1.9.	fir-rigward tal-enċefalopatija spongiformi bovina (BSE):		
	<sup>(1)</sup> jew	[[II.1.9.1. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli ta' BSE u elenkati bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:	
	(a)	il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju negligibbli ta' BSE;	
	(b)	l-annimali li minnhom ikun ittieħed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat twieldu, ġew kontinwament imrob-bija u nqatlu f'pajjiż b'riskju negligibbli ta' BSE <sup>(13)</sup> ;	
	<sup>(1)</sup> [(c)	jekk fil-pajjiż jew ir-reġjun kien hemm każijiet indigeni ta' BSE:	
	<sup>(1)</sup> jew	[[l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmigh ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti bdiet tiġi infurzata.]	
	<sup>(1)</sup> jew	[[il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fihx u ma jitteħdx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini.]]	
	<sup>(1)</sup> jew	[[II.1.9.2. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:	
	(a)	il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat ta' BSE;	

Parti II: Ċertifikazzjoni



PAJJIŻ		Mudell BOV
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
	(b) l-annimali li minnhom jittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'ghamla ta' virga mdaħħal fil-hofra kranjali;	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(c) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fihx u ma jittehidx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini.]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(c) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali. Il-karkassi jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi ta' annimali bovini li fihom kolonna vertebrali ġew identifikati permezz ta' strixxa blu fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000. ( <sup>3</sup> )]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[II.1.9.3. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun li ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:	
	(a) il-pajjiż jew reġjun ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE;	
	(b) l-annimali li minnhom ittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma ġewx magħlufa għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti;	
	(c) l-annimali li minnhom jittiehed il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'ghamla ta' virga mdaħħal fil-hofra kranjali;	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(d) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma nkisibx minn:	
	(i) materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;	
	(ii) tessuti tan-nervituri u limfatici esposti matul il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;	
	(iii) laħam mekkanikament isseparat miksub minn għadam ta' annimali bovini.]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(d) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robbi ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali. Il-karkassi jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi ta' annimali bovini li fihom kolonna vertebrali ġew identifikati permezz ta' strixxa blu fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000. ( <sup>3</sup> )]	
( <sup>4</sup> ) [II.1.10.	jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' garanzji speċjali li jikkonċernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Iżvezja ta' ċertu laħam u bajd;]	
II.2.	<b>Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>	
	Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, bil-preżenti niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt f'Parti I:	
II.2.1.	inkiseb fitt-territorju/i bil-kodiċi:..... ( <sup>2</sup> ) li, fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat:	
	(a) kien hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda,	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(b) kien hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda;]	
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(b) ġie kkunsidrat bħala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn ... (jj/xx/ssss), mingħajr ma kien hemm każijiet/tifqigħat wara, u awtorizzati biex jesporta dan il-laħam bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss);]	



PAJJIŻ		Mudell BOV
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) <i>jew</i> [(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qegħdin jitwettqu u jiġu kkontrollati uffiċjalment f'annimali bovini dometiċi;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) <i>jew</i> [(b) għandu programm sistematiku ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn merħliet li fihom, l-effikaċja ta' dan il-programm ta' tilqim hija kkontrollata mill-awtorità veterinarja kompetenti permezz ta' sorveljanza seroloġika kompetenti li tindika livelli adegwati ta' antikorpi u li turi wkoll in-nuqqas ta' ċirkolazzjoni tal-virus tal-ilsien u d-dwiefer;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) <i>jew</i> [(b) kien hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda u huwa kkontrollat mill-awtorità veterinarja kompetenti permezz ta' sorveljanza regolari li turi n-nuqqas ta' infezzjoni tal-ilsien u d-dwiefer;]	
	II.2.2. inkiseb minn annimali li:	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [baqgħu fit-territorju deskritt skont punt II.2.1 mit-twelid, jew għal minn tal-inqas l-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [għew introdotti fi ..... (ij/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mit-territorju bil-kodici ..... ( <sup>2</sup> ) li f'dik id-data kien awtorizzat sabiex jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [għew introdotti fi ..... (ij/xx/ssss) fit-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE .....];]	
	II.2.3. inkiseb minn annimali li ġejjin minn ishma li fihom:	
	(a) L-ebda animal minn dawk preżenti fihom ma tlaqqam kontra [l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew] ( <sup>7</sup> ) rinderpest, u	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(b) f'dawn l-istabbilimenti, u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) <i>jew</i> [(b) mhommx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħet l-annimali u fejn, f'dawn l-istabbilimenti u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 25 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul is-60 jum ta' qabel, u,	
	(c) baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel intbagħtu fil-biċċerija;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>14</sup> ) <i>jew</i> [(c) baqgħu minn tal-inqas 40 jum qabel ma għaddew minn ċentru ta' assemblaġġ wieħed approvat mill-awtorità veterinarja kompetenti mingħajr ma għew f'kuntatt ma' annimali ta' status differenti ta' saħħa qabel ma sussegwentement marru direttament fil-biċċerija;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) <i>jew</i> [(b) mhommx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħet l-annimali u fejn, f'dawn l-istabbilimenti u fl-istabbilimenti li jinsabu fil-viċinanzi tagħhom sa 10 km, ma kienx hemm każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest matul it-12-il xahar ta' qabel, u	
	(c) baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel ntagħtu direttament fil-biċċerija;]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) [(d) ma għew introdotti annimali matul l-aħħar 3 xhur minn żoni mhux approvati mill-UE;	
	(e) l-annimali huma identifikati u rreġistrati fis-Sistema ta' Identifikazzjoni nazzjonali u Ċertifikazzjoni ta' Oriġini għal annimali bovini;	
	(f) l-istabbilimenti inkwistjoni huma elenkati bħala stabilimenti approvati, wara spezzjoni favorevoli mill-awtoritajiet kompetenti u rapport uffiċjali, fi TRACES ( <sup>10</sup> ) u jitwettqu spezzjonijiet b'mod regolari mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiġi żgurat li r-rekwiżiti rilevanti previsti fir-Regolament (KE) Nru 206/2010 jiġu osservati.]	
	II.2.4. inkiseb minn annimali li:	
	(a) għew ittrasportati mill-istabbilimenti tagħhom f'vetturi, imnaddfin u dizinfettati qabel it-tagħbija, għal biċċerija approvata mingħajr kuntatt ma' annimali oħrajn li ma kinux konformi mal-kundizzjonijiet li hemm referenza għalihom f'punt II.2.1, II.2.2 u II.2.3,	



M1

PAJJIŻ		Mudell BOV
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
	<p>(b) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni ta' saħħa ante-mortem matul l-24 siegħa qabel il-qatla u, b'mod partikolari, ma urewx evidenza tal-mard imsemmi f'punt II.2.1,</p> <p>(c) inqatlu fi ..... (jj/xx/ssss) jew bejn ..... (jj/xx/ssss) u ..... (jj/xx/ssss) <sup>(11)</sup>;</p> <p>(<sup>1</sup>) <sup>(12)</sup> [(d) kellhom reazzjoni negattiva għal test ta' tuberolożi intradermalni uffiċjali mwettaq fi żmien 3 xhur qabel il-qatla;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <sup>(6)</sup> [(e) fil-biċċerija nżamm kompletament separati minn annimali li l-laħam tagħhom mhuwiex maħsub għall-Unjoni qabel il-qatla.]</p> <p>II.2.5. inkiseb minn stabbiliment li madwaru, sa raġġ ta' 10 km, ma kienu hemm kaz/tifqigħa tal-mard imsemmi f'punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, fi-avveniment ta' kaz/tifqigħa ta' marda, il-preparazzjoni ta' laħam għal importazzjoni lejn l-Unjoni għet approvata biss wara l-qatla tal-annimali kollha preżenti, tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u diżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6.</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntratt ma' laħmijiet oħrajn li mhuwiex konformi mal-kundizzjonijiet rekwiżiti f'dan iċ-ċertifikat]</p> <p>(<sup>1</sup>) <sup>(6)</sup> <i>jew</i> [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddisossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa u li fihom, il-valur tal-pH tal-laħam kien taħt 6.0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara maturazzjoni u qabel it-tneħħija tal-għadam, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti li hemm referenza għalihom f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u hżin tiegħu sakemm ikun ġie ppakkjat fil-kaxxa jew fil-kartun għal aktar hżin f'żoni ddedikati.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <sup>(6)</sup> <i>jew</i> [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddisossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-għadam ikun tneħħa, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti li hemm referenza għalihom f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u hżin tiegħu sakemm ikun ġie ppakkjat fil-kaxxa jew fil-kartun għal aktar hżin f'żoni ddedikati.]</p>	
	<p><b>(<sup>1</sup>) II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(15)</sup>. ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta' annimali bovini domestiċi (inkluż tal-ispeċi tal-Bison u Bubalus u r-razez imħalltin tagħhom).</p> <p>Laħam frisk tfisser il-partijiet kollha tal-annimali tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk frisk, imkessaħ jew iffrizat.</p> <p><b>Parti I</b></p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdni l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontenituri u trakkijiet), numru tat-titjira (ajru-plan) jew isem (vapur). Fil-każ ta' hant u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fi-Unjoni</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS x-xieraq: 02.01, 02.02, 02.06 jew 05.04. Barra minn hekk, għal dawk it-territorji ta' orijini mingħajr id-daħla 'A' jew 'F' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-kodiċi HS 15.02 jista' jintuza meta jkun xieraq.</p>	

M13



M1

PAJJIŻ		Mudell BOV
Il.	Informazzjoni dwar is-saħħa	Il.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza
	<p>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal reċipjenti jew kaxex, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk applikabbli) għandhom jiġu inklużi.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: Natura tal-oġġett: Indika 'karkassa-shiħa', 'karkassa-ġenb', 'karkassa-robbi', 'qatgħat', 'ġewwieni' jew 'laħam ikkapuljat'.</p> <p>Laħam ikkapuljat huwa laħam iddisossat li jkun ġie magħmul biċċiet żgħar u li għandu jkun tnejja esklussivament minn muskoli f'għamla ta' fibri kkombinati f'fibri paralleli (striated muscles) (inkluż it-tessuti grassi tal-madwar) bl-eċċezzjoni tal-muskoli tal-qalb.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.28: Tip ta' trattament: Jekk xieraq, indika 'iddissosat'; 'bl-għadma'; 'maturat' u/jew 'ikkapuljat'. Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm kif xieraq.</p> <p>(<sup>2</sup>) Kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>3</sup>) L-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li minnhom hija meħtieġa t-tneħħija tal-kolonna vertebrali kif ukoll l-għadd fejn il-kolonna vertebrali mhijiex meħtieġa għandu jiżdied mad-dokument tad-daħla veterinarja komuni li hemm referenza għalih fl-Artikolu 2 (1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004.</p> <p>(<sup>4</sup>) Fassar jekk il-kunsinna mhijiex meħtieġa għall-introduzzjoni fil-Finlandja jew fl-Isvetja.</p> <p>(<sup>5</sup>) Laħam iddisossat immaturat li jissodisfa l-garanzji supplimentari li hemm referenza għalihom fin-nota ta' qiegħ il-paġna (<sup>6</sup>).</p> <p>(<sup>6</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward tal-importazzjoni ta' laħam iddisossat maturat li għandhom jiġu pprovduti meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010 bid-daħla 'H'.</p> <p>(<sup>7</sup>) Fassar meta l-pajjiż esportatur iwettaq tilqim kontra l-marda tal-lisien u d-dwiefer bi sterotipi A, O jew C, u dan il-pajjiż jithalla jimporta fl-Unjoni, laħam iddisossat immaturat li jissodisfa l-garanzji deskritti, f'nota ta' qiegħ il-paġna (<sup>6</sup>).</p> <p>(<sup>8</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddisossat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'A'.</p> <p>(<sup>9</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddisossat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'F'. Il-laħam iddisossat immaturat ma għandux jithalla għal importazzjoni fl-Unjoni sa 21 jum mid-data tal-qatla tal-animalli.</p> <p>(<sup>10</sup>) Il-lista ta' ishma approvati pprovduta mill-awtorità kompetenti tiġi riveduta fuq bażi regolari u tinzamm aġġornata mill-awtorità kompetenti. Il-Kommissjoni għandha tiżgura li din il-lista ta' ishma approvati tkun magħmula disponibbli pubblikament għal għanijiet ta' informazzjoni permezz tas-sistema veterinarja kompjuterizzata integrata tagħha (TRACES).</p> <p>(<sup>11</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx jithallew meta jkun inkiseb minn animalli maqtulin jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu li hemm referenza għalih fil-kaxex I.7 u I.8, jew matul perjodu li fih ikunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu.</p> <p>(<sup>12</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward tat-test tat-tuberkolozi, li għandhom jiġu pprovduti meta meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'E'. Test tat-tuberkolozi intra-dermal li għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness B għad-Direttiva 64/432/KEE.</p> <p>(<sup>13</sup>) Lista ta' pajjiżi fl-Anness għad-Deċiżjoni 2007/453/KE.</p> <p>(<sup>14</sup>) Tista' tingħata garanzja alternattiva meta permessa bid-daħla 'J' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>►(<sup>15</sup>) GU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>	
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

M13



## Mudell OVI

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorit� centrali kompetenti					
			I.4. Awtorit� lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni		I.12.			
	I.13. Post ta' tagħbija				I.14. Data ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodit� (Kodiċi HS)			
							I.20. Kwantit�	
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>						I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur						I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE		<input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (isem xjentifiku)	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Tip ta' trattament:	Numru ta' approvazzjoni tal-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Bi�ċerija	Impjant tat-tqattigh	Maħzen imkessaħ			





PAJJIŻ		Mudell OVI	
II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>		
	Jien, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imniżżel hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid- dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004, (KE) 854/2004 u (KE) Nru 999/2001 u b'dan niċċertifika li l-laħam tal-annimali ovinu u kaprini domestiċi deskritt f'Parti I ġie prodott skont dawk ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jiġi minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	<sup>(1)</sup> II.1.2. [il-laħam inkiseb skont il-kundizzjonijiet li ġew stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament 853/2004;]		
	<sup>(1)</sup> II.1.3. [il-laħam ikkapuljat ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u f'frizat sa temperatura interna ta' mhux aktar minn -18 °C;]		
	II.1.4. il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet post- mortem li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitolu II u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5. <sup>(1)</sup> jew [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
	<sup>(1)</sup> jew [il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> ġew immarkati b'marka tas-sanità skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.6. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7. il-garanzji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pannijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l- Artikolu 29 tagħha, ġew issodisfati;		
II.1.8. il-[laħam] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup> inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti fit-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;			
II.1.9. fir-rigward tal-enċefalopatija spongiformi bovina (BSE):			
<sup>(1)</sup> jew [II.1.9.1. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli ta' BSE u elenkati bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:			
(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju negligibbli ta' BSE;			
(b) l-annimali li minnhom ikun ittieħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat twieldu, ġew kontinwament imrobbija u nqatlu f'pajjiż b'riskju negligibbli ta' BSE; <sup>(2)</sup>			
<sup>(1)</sup> [(c) jekk fil-pajjiż jew ir-reġjun kien hemm każijiet indigeni ta' BSE:			
<sup>(1)</sup> jew [l-annimali twieldu wara d-data minn meta l-projbizzjoni fuq it-tmigh ta' ruminanti b'laħam u għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti bdiet tiġi infurzata.]			
<sup>(1)</sup> jew [il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma filhx u ma jitteħdx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali ovinu jew kaprini domestiċi.]]			
<sup>(1)</sup> jew [II.1.9.2. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:			
(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat ta' BSE;			
(b) annimali li minnhom jittieħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew nqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamla ta' virga mdañħal fil-hofra kranjali;			

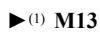


PAJJIŻ		Mudell OVI
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(c) il-laħam bovin jew il-laħam ikkapuljat ma fiħx u ma jittieħdx minn materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam isseparat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali ovinu jew kaprini domestiċi.]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(c) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robba ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali.]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [II.1.9.3. għal importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun li ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE u elenkat bħala tali fid-Deċiżjoni 2007/453/KE:	
	(a) il-pajjiż jew reġjun ma ġiex ikkategorizzati skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 jew ġie kkategorizzati bħala pajjiż jew reġjun b'riskju indeterminat ta' BSE;	
	(b) l-annimali li minnhom ittieħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma ġewx magħlufa għadam imfarrak u residwi tad-dam (greaves) li ġejjin minn ruminanti;	
	(c) l-annimali li minnhom jittieħed il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nqatlux wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-hofra kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew inqatlu b'tiċrit wara l-isturdament tat-tessut tan-nervituri ċentrali permezz ta' strument twil f'għamia ta' virga mdaħħal fil-hofra kranjali;	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(d) il-laħam jew il-laħam ikkapuljat ma nkisibx minn:	
	(i) materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;	
	(ii) tessuti tan-nervituri u limfatiċi esposti matul il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;	
	(iii) laħam mekkanikament isseparat miksub minn għadam ta' annimali ovinu jew kaprini domestiċi.]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(d) il-karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħin f'mhux aktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u r-robba ma fihomx materjal ta' riskju speċifiku minbarra l-kolonna vertebrali, inkluż il-gangliju dorsali.]	
II.2.	<b>Attestazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b>	
	Jien, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, bil-preżenti niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt f'Parti I:	
	II.2.1. inkiseb fitt-territorju/i bil-kodiċi: ..... ( <sup>3</sup> ) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:	
	(a) kien hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda,	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(b) kien hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u matul l-istess perijodu ma sarx tilqim kontra din il-marda.]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(b) ġie kkunsidrat bħala hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer minn ..... (jj/xx/ssss), mingħajr ma kien hemm każi- jiet/tifqigħat wara, u awtorizzat biex jesporta dan il-laħam bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../....., ta' ..... (jj/xx/ssss);]	
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) <i>jew</i> [(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qegħdin jitwettqu u jiġu kkontrollati uffiċjalment f'annimali bovini domestiċi;]	
	II.2.2. inkiseb minn annimali li:	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [baqgħu fitt-territorju deskritt skont punt II.2.1 mit-twelid, jew għal minn tal-inqas l-aħħar tliet xhur qabel il-qatla;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [ġew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fitt-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... ( <sup>3</sup> ) li f'dik id-data kien awtorizzat sabiex jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [ġew introdotti fi ..... (jj/xx/ssss) fitt-territorju deskritt taħt punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE ..... ]	



M1

PAJJIŻ		Mudell OVI
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza
	<p>II.2.3. inkiseb minn annimali li ġejjin minn ishma:</p> <p>(a) li fihom, l-ebda animal minn dawk prezenti fihom ma ttaqqam kontra [l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew] <sup>(5)</sup> rinderpest,</p> <p>(b) mhux soġġetti għal projbizzjoni bħala riżultat ta' tifqigħa ta' brucellożi tal-ovini jew kaprini matul is-sitt ġimgħat preċedenti, u</p> <p><sup>(1)</sup> jew [(c) fi u madwar liema ishma, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kienx hemm kaz/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> jew [(c) fejn mhemmx restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħa u fi u madwar liema, f'żona b'raġġ ta' 50 km, ma kienx hemm kaz/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer matul id-90 jum ta' qabel, u,</p> <p>(d) fejn baqgħu għal minn tal-inqas 40 jum qabel ntbagħtu direttament fil-biċċerija;]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> jew [(d) fejn baqgħu minn tal-inqas 40 jum qabel ma għaddew minn centru ta' assemblaġġ wiehed approvat mill-awtorità veterinarja kompetenti mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' annimali ta' status differenti ta' saħħa qabel ma sussegwentement marru direttament fil-biċċerija;]</p> <p>II.2.4. inkiseb minn annimali li:</p> <p>(a) ġew ittrasportati mill-istabbilimenti tagħhom f'vetturi, imnaddfin u diżinfettati qabel it-tagħbija, għal biċċerija approvata mingħajr kuntatt ma' annimali oħrajn li ma kinux konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti II.2.1, II.2.2 u II.2.3,</p> <p>(b) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni ta' saħħa ante-mortem matul l-24 siegħa qabel il-qatla u, b'mod partikolari, ma urewx evidenza tal-mard imsemmi f'punt II.2.1,</p> <p>(c) inqatlu fi ..... (jj/xx/ssss) jew bejn ..... (jj/xx/ssss) u ..... (jj/xx/ssss) <sup>(6)</sup>;</p> <p>II.2.5. inkiseb minn stabbiliment li madwaru, sa raġġ ta' 10 km, ma kienx hemm kaz/tifqigħa tal-mard imsemmi f'punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, fl-avveniment ta' kaz/tifqigħa ta' marda, il-preparazzjoni ta' laħam għal importazzjoni fl-Unjoni giet approvata biss wara l-qatla tal-annimali kollha prezenti, tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u diżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6.</p> <p><sup>(1)</sup> jew [inkiseb u gie ppreparat mingħajr kuntratt ma' laħmijiet oħrajn li mhumiex konformi mal-kundizzjonijiet rekwiżiti f'dan iċ-ċertifikat.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> jew [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, miksub unikament minn laħam iddisossat bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni li jkun inkiseb minn karkassi li minnhom ikunu tneħħew il-glandoli limfatiċi aċċessibbli, li jkunu ġew sottomessi għal maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-ghadam ikun tneħħa u li fihom, il-valur tal-pH tal-laħam kien taħt 6.0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara maturazzjoni u qabel it-tneħħija tal-ghadam, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u ħzin tiegħu sakemm ikun ġie ppakkjat fil-kaxxa jew fil-kartun għal aktar ħzin f'żoni ddedikati.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> or [fih [laħam iddisossat] [u] [laħam ikkapuljat] <sup>(1)</sup>, obtained only from de-boned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above + 2 °C għal mill-inqas 24 siegħa qabel mal-ghadam ikun tneħħa, u</p> <p>inżamm strettament separat minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat, matul il-fażijiet kollha tal-produzzjoni, iddisossar u ħzin tiegħu sakemm ikun ġie ppakkjat fil-kaxxa jew fil-kartun għal aktar ħzin f'żoni ddedikati.]</p> <p>► <sup>(1)</sup> II.3. <b>Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir- rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitolu II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(8)</sup>. ◀</p>	



M13



M1

PAJJIŻ		Mudell OVI
II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza II.b.
<p><b>Notes</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta' annimali bovini domestiċi (<i>inkluż tal-ispeċi tal-Bison u Bubalus u r-razez imħallin tagħhom</i>).</p> <p>Laħam frisk t'fisser il-partijiet kollha tal-annimali tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk frisk, imkessaħ jew iffriżat.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdli l-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontenituri u trakkijiet), numru tat-titjira (ajru-plan) jew isem (vapur). Fil-każ ta' haħt u t-tagħbija mill-gdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS x-xieraq: 02.04, 02.06 jew 05.04. Barra minn hekk, għal dawk it-territorji ta' orijini mingħajr id-daħla 'A' jew 'F' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, il-kodiċi HS 15.02 jista' jintuza meta jkun xieraq.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal reċipjenti jew kaxex, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk applikabbli) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-oġġett</i>: Indika 'karkassa-shiħa', 'karkassa-ġenb', 'karkassa-robbi', 'qatgħat', 'ġewwieni' jew 'laħam ikkapuljat'. Laħam ikkapuljat huwa laħam iddissoat li jkun ġie magħmul biċċiet zġhar u li għandu jkun tnejja esklussivament minn muskoli f'għamla ta' fibri kkombinati f'fibri paralleli (striated muscles) (inkluż it-tessuti grassi tal-madwar) bl-eċċezzjoni tal-muskoli tal-qab.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk xieraq, indika 'iddissosat'; 'bl-għadma'; 'maturat' u/jew 'ikkapuljat'. Jekk iffriżat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(<sup>1</sup>) Żomm kif xieraq.</li> <li>(<sup>2</sup>) Lista ta' pajjiżi fl-Anness għad-Deċiżjoni 2007/453/KE.</li> <li>(<sup>3</sup>) Kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>(<sup>4</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddissoat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'A'.</li> <li>(<sup>5</sup>) Maħsar meta l-pajjiż esportatur iwettaq tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer bi sterotipi A, O jew C, u dan il-pajjiż huwa awtorizzat jimporta fi-Unjoni, laħam iddissoat immaturat li jissodisfa l-garanzji deskritti, f'Nota (<sup>4</sup>).</li> <li>(<sup>6</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx jithallew meta jkun inkiseb minn annimali maqtulin jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fi-Unjoni tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu li hemm referenza għalih fil-kaxxa I.7 u I.8, jew matul perjodu li fih ikunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, territorju jew parti minnu.</li> <li>(<sup>7</sup>) Garanzji supplimentari fir-rigward ta' laħam minn laħam iddissoat immaturat sabiex jiġu pprovduti kull meta jkun meħtieġ fil-kolonna 5 'SG' tal-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bid-daħla 'F'. Il-laħam iddissoat immaturat ma għandux ikun awtorizzat għal importazzjoni fi-Unjoni sa 21 jum mid-data tal-qatla tal-annimali.</li> <li>(<sup>8</sup>) Tista' tingħata garanzija alternattiva meta permessa bid-daħla 'J' fil-kolonna 5 'SG' ta' Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> </ul> <p>► (<sup>1</sup>) (<sup>9</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



M13



## Mudell POR

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' orġini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' orġini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' orġini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar						
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahzen imkessah			



PAJJIZ		Mudell POR		
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-prodotti tal-laħam tas-suwini domestiċi deskritti fil-Parti I ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] (*) ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie prodott skont il-kondizzjonijiet stipulati fit-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari:		
	(*) jew	[kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi]		
	(*) jew	[ġie soġġett għal trattament bil-frizza skont l-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 2075/2005;]		
	(*) jew	[fil-każ ta' laħam minn animali suwini domestiċi miżmuma esklussivament għas-simna u l-qtil, ġejjin minn stabbiliment jew kategorija ta' stabbilimenti li kienu uffiċjalment rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti bhala hielsa mit-Trichinella skont l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005;]		
	(*) II.1.4	il-laħam ikkapuljat ġie prodott skont it-Taqsima V tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u ffrizat għal temperatura interna ta' mhux aktar minn -18°C;]		
	II.1.5	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitolu IV u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.6	(*) jew [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
	(*) jew	[il-pakketti tal-[laħam] [laħam ikkapuljat] (*) ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.7	Il-[laħam] [laħam ikkapuljat] (*) jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.8	il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29, ġew sodisfatti.		
	II.1.9	il-[laħam] [laħam ikkapuljat] (*) inhażnu u ġew ittrasportati skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsimiet I u V rispettivament tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
(?) II.1.10	jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 853/2004 u f'dak li għandu x'jaqsam mal-garanziji speċjali li jikkoncernaw is-salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Liżvezja ta' ċertu laħam u bajd;]			
<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>				
	Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:			
II.2.1	inkiseb fit-territorju/i bil-kodiċi :..... (*) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat :			
(*) jew	[(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]			
(*) jew	[(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] (*), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] (*), u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] (*), u]			



## PAJJIZ

## Modell POR

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
			<p>(ii) kien ikkunsidrat hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] <sup>(1)</sup>, [mid-deni klassiku tal-hnieżer] <sup>(1)</sup> u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] <sup>(1)</sup>, minn ..... (data), mingħajr ma kien hemm każi/tfaqqiġh wara din id-data, u kien awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]</p> <p>(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma nġhata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kienux permissi importazzjonijiet ta' annimali domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju</p> <p>II.2.2 inkiseb minn annimali li:</p> <p>(<sup>1</sup>) jew [baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatta;]</p> <p>(<sup>1</sup>) jew [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... <sup>(2)</sup> li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]</p> <p>(<sup>1</sup>) jew [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE.....;]</p> <p>II.2.3 inkiseb minn annimali li ġejjin minn stabbilimenti:</p> <p>(a) li fihom ebda annimal preżenti hemmhekk ma tlaqqam kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1,</p> <p>(b) li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;</p> <p>(c) li mhumiex soġġetti għal projbizzjoni b'rizultat ta' tfaqqiġh ta' brucellożi porċina matul is-sitt ġimgħat preċedenti;</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>4</sup>) [(d) fejn tkun inġhatat garanzija li l-hnieżer mhumiex mitmugħa bi skart tal-kejtering, huma jkunu soġġetti għal kontrolli uffiċjali u inkluzi fil-lista stabbilita mill-awtorità kompetenti għall-iskop ta' importazzjoni tal-laħam tal-majjal fl-Unjoni;]</p> <p>II.2.4 inkiseb minn annimali li:</p> <p>(a) baqghu separati mit-twelid minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq,</p> <p>(b) ġew trasportati mill-istabbilimenti tagħhom sa biċċerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, mingħajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet stipulati fil-punti II.2.1, II.2.2 u II.2.3</p> <p>(c) fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u</p> <p>(d) nqatlu fi ..... (data) jew bejn .....(data) u ..... (data) <sup>(3)</sup>;</p> <p>II.2.5 inkiseb fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tinfid u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment, taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;</p> <p>II.2.6 inkiseb u ġie ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan iċ-ċertifikat.</p> <p>►<sup>(1)</sup> II.3. <b>Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatta, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 <sup>(6)</sup>. ◀</p>



PAJJIZ

Mudell POR

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta' suwini domestiċi (<i>Sus scrofa</i>).</p> <p>Laħam frisk f'isser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.06, 02.09 jew 15.01.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa sħiħa", "genb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa", "qatgħat", jew "laħam ikkapuljat"</li> </ul> <p>Il-laħam ikkapuljat huwa laħam dissussat li ġie kkapuljat f'biċċiet u li għandu jkun ġie ppreparat esklussivament minn muskolu mtarrazz (striated) (inkluż it-tessuti mxahħmin ta' miegħu) għajr il-muskolu tal-qalb</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: Tip ta' trattament: Jekk meħtieġ, indika "dissussat"; "bl-għadma"; "immaturat" u/jew "ikkapuljat". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Hassar jekk il-kunsinna mhix intenzjonata għall-importazzjoni fil-Finlandja jew fl-Iżvezja</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta meħtieġ fil-kolonna 5 "ĠS" tal-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "D".</p> <p>Skart tal-kejtering f'isser: l-iskart kollu mill-ikel maħsub għall-konsum mill-bniedem f' ristoranti, faċilitajiet tal-kejtering jew kċejjen, inkluż kċejjen industrijali u l-kċejjen tad-djar tal-bdiewa jew il-persuni li jrabbru l-majjali.</p> <p>(<sup>5</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn animali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu gew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu .</p> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>6</sup>) GU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			



▼ C1

## Mudell EQU

## PAJJIŻ:

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija				I. 14. Data ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:				I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
							I.20. Kwantita	
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>						I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill						I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti Biċċerija      Impjant tat-tqattigh      Mażen imkessah		Numru ta' pakketti	Piż nett	



PAJJIZ		Mudell EQU		
II.	Taghrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza tač-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Sahha Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' solipedi domestiċi deskritti fil-Parti I ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam inkiseb skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu III u IX tat-taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanziji li jkopru l-annimali haġġin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottornessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sahha tal-Annimali</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.2.1	inkiseb fit-territorju/i bil-kodiċi:..... (²);		
	II.2.2	inkiseb minn solipedi domestiċi li:		
		( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatta;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi: ..... (²) li, f'dik id-data, kien awtorizzat jesporta dan il-laħam frisk lill-Unjoni;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mill-Istat Membru tal-UE ..... ;]		
II.2.3	inkiseb minn annimali li nqatlu fi .....(data) jew bejn .....(data) u .....(data) (³) fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġh tal-marda taż-żwiemel Afrikana jew tal-glanders matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taht il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;			



## PAJJIZ

## Mudell EQU

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>II.2.4 inkiseb u għe ppreparat minghajr kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan iċ-ċertifikat.</p> <p>▶<sup>(1)</sup> II.3. <b>Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li għew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatta, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 (*). ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-laħam ikkapuljat, ta' solipedi domestiċi (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom).</p> <p>Laħam frisk fiżzer il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapuri) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.05, 02.06 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa sħiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "dissussat"; "bl-għadma" u/jew "immaturat". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>3</sup>) Dati: importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu għew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>▶<sup>(2)</sup> (*) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
	<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'titri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p>	<p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>	



## Mudell RUF

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar						
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahžen imkessah			



PAJJIZ		Mudell RUF		
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam frisk ta' annimali mrobbija tal-ordni Artiodactyla (eskluzi annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imħallta tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie prodott skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante-</i> u <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.4	( <sup>1</sup> ) <i>either</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.5	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.6	il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residui li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.		
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) II.1.7	f'dak li għandu x'jaqsam mal-chronic wasting disease (CWD):  Dan il-prodott fih jew ġej esklussivament minn laħam, esklużi l-ġewwieni u n-nerv tas-sinsla, ta' annimali ċervidi mrobbija li ġew eżaminati għall-chronic wasting disease b'metodi istopatoloġiċi, immunoistokimiċi jew metodi dijanjostiċi oħrajn rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti b'riżultati negattivi u mhux ġej minn annimali li ġejjin minn merhla fejn il-chronic wasting disease giet ikkonfermata jew hija uffiċjalment suspettata.]		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.2.1	inkiseb minn territorju bil-kodiċi: ..... ( <sup>3</sup> ) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
		(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda, u		
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(b) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda;]			
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(b) kien meqjus hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (data), mingħajr ma kien hemm każijiet/tfaqqiġh wara din id-data, u ġie awtorizzat jesperta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data);]			
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) <i>jew</i>	[(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qed jitwettqu u qed jiġu kkontrollati uffiċjalment f'bhejjem bovini domestiċi;]			



C1

PAJJIZ		Mudell RUF	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.2	inkiseb minn annimali li:		
( <sup>1</sup> ) jew	[baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatta;]		
( <sup>1</sup> ) jew	[ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... ( <sup>2</sup> ) li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni;]		
II.2.3	inkiseb minn annimali ġejjin minn stabbilimenti:		
(a)	fejn l-ebda wiehed mill-annimali li hemm fih ma tlaqqam kontra l-[marda tal-ilsien u d-dwiefer jew] ( <sup>6</sup> ) ir-rinderpest,		
(b)	fejn isiru spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiġi ddjanjostikat mard li jittiehed mill-bnedmin jew l-annimali u, dawn l-istabbilimenti ma kienux soġġetti għal probizzjoni b'riżultat ta' tfaqqigh tal-brucellożi matul is-sitt ġimgħat ta' qabel, u		
( <sup>1</sup> ) jew	[(c) li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqigh tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew tar-rinderpest matul it-30 jum ta' qabel,]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>7</sup> ) jew	[(c) ma hemm l-ebda restrizzjoni uffiċjali għal raġunijiet ta' saħħa u, fihom u madwarhom, f'żona ta' 50 km, ma kienx hemm każi/tfaqqigh tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew il-marda tar-rinderpest fid-90 jum ta' qabel u,		
	(d) fejn l-annimali baqghu għal mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħtu direttament lejn il-biċċerija;]		
II.2.4	inkiseb minn annimali li:		
( <sup>1</sup> ) jew	[(a) ġew trasportati mill-istabbilimenti tagħhom sa biċċerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, mingħajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq,		
	(b) li fil-biċċerija, għaddew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u		
	(c) inqatlu fi ..... (data) jew bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>6</sup> );]		
( <sup>1</sup> ) jew	[(a) li inqatlu fl-istabbiliment tal-oriġini, wara awtorizzazzjoni minn veterinarju uffiċjali responsabbli għall-istabbiliment, li pprova stqarrija bil-miktub li:		
	— fl-opinjoni tiegħu kien jitpoġġa riskju inaċċettabbli fuq il-benessri tal-annimali jew tal-persuni li jieħdu kura ta' bit-trasport tal-annimali lejn biċċerija,		
	— l-istabbiliment ġie spezzjonat u awtorizzat mill-awtorità kompetenti għall-qtil ta' bhejjem tal-kaċċa,		
	— l-annimali sarilhom spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1,		
	— l-annimali nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data), ( <sup>6</sup> );		
	— il-fsid tal-annimali sar b'mod korrett, u		
	— l-annimali maqtula tneħħilhom il-ġewwieni fi żmien tliet sigħat mill-hin mill-qtil, u		
	(b) il-karkassi tagħhom ġew ittrasportati lejn il-biċċerija approvata f'kondizzjonijiet iġġenji u, fejn tkun għaddiet iktar minn siegħa mill-hin tal-qtil, instab li kien hemm temperatura ta' bejn 0°C u +4°C mal-wasla tal-vettura użata għat-trasport;]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>7</sup> ) II.2.5	[inkiseb minn annimali li baqghu sseparati mit-twelid jew mill-inqas għal dawn l-aħħar tliet xhur minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq;]		



## PAJJIZ

## Mudell RUF

II.	Tagħrif dwar is-saħha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.6	inkiseb fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara li nqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
II.2.7	(') <i>jew</i>	[inkiseb u ġie ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet stipulati hawn fuq.]	
	(') (' <sup>4</sup> ) <i>jew</i>	[fih laħam mingħajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għadew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam u fejn il-valur tal-pH fil-laħam kien taħt is-6.0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara l-maturazzjoni u qabel id-dissussar, u	
		inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat waqt l-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm ġie pakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]	
	(') (' <sup>6</sup> ) <i>or</i>	[fih laħam mingħajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għadew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam, u	
		inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat waqt l-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm ġie pakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]	
▶ (')	<b>II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali</b>		
		F'każ li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li nqatlu f'biċċerija, jena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt if-firmat, b'dan niċċertifika, li dawn l-annimali ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitolu II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 ('). ◀	
	<b>Noti</b>		
		Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, esklużi l-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-rażez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae, li jinżammu domestikament jew li trabbew mit-twelid jew għal dawn l-aħħar tliet xhur f'irziezet.	
		Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.	
	<b>Parti I:</b>		
		— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.	
		— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.	
		— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-tijira (ajruplan) jew l-isem (vapuri) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-gdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.	
		— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.06, 02.08.90 jew 05.04.	
		— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali	
		— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.	
		— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i> : Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"	
		— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i> : Jekk meħtieġ, indika "dissussat"; "bl-għadma" u/jew "immaturat". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.	

▼ C1

PAJJIZ

Mudell RUF

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham frisk miksub miċ-ċervidi meta meħtieġa fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «G».</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «A».</p> <p>(<sup>5</sup>) Hassar meta l-pajjiż li qed jesporta jwettaq tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer bis-serotipi A, O, jew C, u dan il-pajjiż għandu permess jimporta fl-Unjoni laham dissussat immaturat li jissodisfa l-garanziji supplimentari deskritti fin-nota fil-qiegħ tal-pagna (*).</p> <p>(<sup>6</sup>) Data jew dati tal-qatla. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>7</sup>) Mhux meħtieġ għal bhejjem tal-kaċċa mrobbija li jinżammu fuq bażi permanenti fir-regjuni Artiċi.</p> <p>(<sup>8</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laham dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «F». Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qatla tal-annimali.</p> <p>►(<sup>1</sup>) (<sup>9</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'titri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

►(<sup>1</sup>) M13





## Mudell RUW

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettaġġi tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar						
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahżen imkessah			



PAJJIZ		Mudell RUW		
II.	Taghrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza tač-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħha Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam frisk ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imhallta tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie miksub skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
		(i) qabel it-tqaxxir, inhażen u ġie trattat separatament minn ikel ieħor u mhux iffrizati		
		u		
		(ii) wara t-tqaxxir, saritlu spezzjoni finali kif imsemmi fil-punt II.1.4;		
	( <sup>1</sup> ) II.1.3	[fil-każ ta' speċi suxxettibbli, il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jspecifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam;]		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [fil-każ ta' bhejment tal-kaċċ selvaġġi għal karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanziji li jkopru l-annimali haġġin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, jiġu sodisfatti.		
	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) II.1.8	f'dak li għandu x'jaqşam mal-chronic wasting disease (CWD):  Dan il-prodott fih jew ġej esklussivament minn laħam, esklużi l-ġewwieni u n-nerv tas-sintra, ta' annimali mill-familja tač-červidi selvaġġi li ġew eżaminati għall-chronic wasting disease b'metodi istopatoloġiċi, immunoistokimiċi jew metodi dijanjostiċi oħrajn rikonxuti mill-awtorità kompetenti b'riżultati negattivi u mhux ġej minn annimali li ġejjin minn reġjun fejn il-chronic wasting disease ġiet ikkonfermata fl-aħħar tliet snin jew hija uffiċjalment suspettata.]		
	II.1.9	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħha tal-Annimali</b>				
	Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:			
II.2.1	inkiseb minn territorju/i bil-kodiċi: ..... ( <sup>3</sup> ) li, fid-data tal-hruġ ta' dan ič-čertifikat:			
	(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda, u			
( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(b) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, u fl-istess perjodu ma sar l-ebda tilqim kontra din il-marda;]			



C1

## PAJJIZ

## Mudell RUW

II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
( <sup>1</sup> ) jew	[(b) kien meqjus hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer sa minn ..... (data), minghajr ma kien hemm każi/faqqigh wara din id-data, u għe awtorizzat li jesperta dawn l-annimali Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal-..... (data);]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) jew	[(b) programmi ta' tilqim kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer qed jitwettqu u qed jiġu kkontrollati uffiċjalment f'bhejjem bovini domestiċi;]		
II.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>6</sup> ) ġewwa t-territorju msemmi fil-punt II.2.1, u l-qtil sar.		
(a)	f'distanza ta' aktar minn 20 km mill-fruntieri ta' pajjiż, jew parti minnu, li f'dan il-perjodu mhux awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni,		
(b)	f'żona fejn matul l-aħħar 60 jum, ma kien hemm l-ebda restrizzjonijiet għall-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
II.2.3	inkiseb minn annimali li wara l-qtil ġew ttrasportati minnufih għat-tkessiħ lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar ta' bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/faqqigh tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul it-30 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni għet awtorizzata biss wara li tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddizinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
II.2.4			
( <sup>1</sup> ) jew	[inkiseb u għe ppreparat bla kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet stipulati hawn fuq.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) jew	[fih laħam minghajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għaddew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam u fejn il-valur tal-pH fil-laħam kien taħt is-6,0 meta ttestjat elettronikament fin-nofs tal-muskolu longissimus-dorsi wara l-maturazzjoni u qabel id-dissussar, u  inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti msemmija stipulate f'dan iċ-ċertifikat fl-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm għe ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>6</sup> ) jew	[fih laħam minghajr għadam, miksub biss minn laħam dissussat, għajr il-ġewwieni, li nkiseb minn karkassi li tneħħewhom il-glandoli linfatiċi aċċessibbli ewlenin, u li għaddew minn maturazzjoni f'temperatura ta' aktar minn +2°C għal mill-inqas 24 siegħa qabel ma tneħħa l-għadam, u  inżamm mifrud għal kollox minn laħam li ma jikkonformax mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat fl-istadji kollha tal-produzzjoni, id-dissussar u l-ħażna tiegħu, sakemm għe ppakkjat f'kaxxi jew kartun għal aktar hażna f'żoni apposta.]		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, bl-eċċezzjoni tal-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (bl-eċċezzjoni ta' annimali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae, li nqatlu jew ġew ikkaċċjati fis-selvaġġ.			
Laħam frisk tisser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.			
Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittieħdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar ta' destinazzjoni.			



PAJJIZ		Mudell RUW
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.01, 02.02, 02.04, 02.06, 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "immaturat" u/jew "bil-ġilda". Jekk iffriztat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Biċċerija</i>: kwalunkwe biċċerija jew stabbiliment għall-ipproċessar ta' laħam tal-bhejtem tal-kaċċa..</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħam frisk miksub miċ-ċervidi meta meħtieġa fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «G».</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħam minn laħam dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni «A».</p> <p>Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qatla tal-annimali.</p> <p>(<sup>5</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu jew gew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu .</p> <p>(<sup>6</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari f'dak li għandu x'jaqsam ma' laħmijiet minn laħam dissussat immaturat, meta meħtieġa, fil-kolonna 5 "GS" tal-Parti I tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010/2009, bl-annotazzjoni «F». Il-laħam dissussat immaturat ma għandux jithalla jiġi impurtat fl-Unjoni qabel 21 jum mid-data tal-qtil tal-annimali.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## Mudell SUF

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar						
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahžen imkessah			



PAJJIZ		Mudell SUF		
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Sahħa Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' annimali mhux domestiċi mrobbija tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam ġie miksub skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>ante- u post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u l-Kapitoli VII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti;		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Sahħa tal-Annimali</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.2.1	inkiseb minn territorju bil-kodiċi: ..... ( <sup>2</sup> ) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat:		
		( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>1</sup> ), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), u			
	(ii) kien ikkunsidrat hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>1</sup> ), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), sa minn ..... (data), mingħajr ma kien hemm każi/tfaqqiġh wara din id-data, u awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]			
	(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma nġhata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kinitx permessa l-importazzjoni ta' annimali domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju;			
II.2.2	inkiseb minn annimali li:			
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [baqghu fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1 mit-twelid, jew mill-anqas għall-aħħar tliet xhur qabel il-qatia;]			



## PAJJIZ

## Mudell SUF

II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	ġew introdotti nhar ..... (data) fit-territorju deskritt fil-punt II.2.1, mit-territorju bil-kodiċi ..... ( <sup>2</sup> ) li f'dik id-data kien awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fi-Unjoni;	
II.2.3	inkiseb minn annimali ġejjin minn stabbilimenti:		
	(a)	li fihom ebda annimal preżenti hemmhakk ma tlaqqam kontra l-mard imsemmi fil-punt II.2.1,	
	(b)	li fihom u madwarhom, f'żona b'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel;	
	(c)	fejn isiru spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiġi ddjanjostikat mard li jittiehed mill-bnedmin jew l-annimali u, dawn l-istabbilimenti mhumiex soġġetti għal projbizzjoni b'riżultat ta' tfaqqiġ tal-brucellożi porċina matul is-sitt ġimgħat ta' qabel;	
II.2.4	inkiseb minn annimali li:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) ġew ttrasportati mill-istabbilimenti tagħhom sa biċċerija approvata f'vetturi mnaddfa u ddiżinfettati qabel it-tagħbija, mingħajr kuntatt ma' annimali oħra li ma kinux konformi mal-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq,	
	(b)	fil-biċċerija, għadew minn spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 hawn fuq, u	
	(c)	inqatlu fi ..... (data) jew bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>2</sup> );]	
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[(a) inqatlu fl-istabbiliment tal-oriġini, wara awtorizzazzjoni minn veterinarju uffiċjali responsabbli għall-istabbiliment, li pprova stqarrija bil-miktub li:	
		— fl-opinjoni tiegħu kien jitpoġġa riskju inaċċettabbli fuq il-benessri tal-annimali jew tal-persuni li jehdu hsiebhom bit-trasport tal-annimali lejn biċċerija,	
		— l-istabbiliment ġie spezzjonat u awtorizzat mill-awtorità kompetenti għall-qtil ta' bhejjem tal-kaċċa,	
		— l-annimali saritilhom spezzjoni sanitarja <i>ante-mortem</i> matul l-24 siegħa qabel inqatlu u, b'mod partikolari, ma wrew l-ebda evidenza tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1, u	
		— l-annimali nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data), ( <sup>2</sup> )	
		— il-fsid tal-annimali sar b'mod korrett, u	
		— l-annimali maqtula tneħħielhom il-ġewwieni fi żmien tliet sigħat mill-ħin tal-qtil, u	
	(b)	il-karkassi tagħhom ġew ittrasportati lejn il-biċċerija approvata f'kondizzjonijiet iġġeniċi u, fejn tkun għaddiet iktar minn siegħa mill-ħin tal-qtil, ikun instab li hemm temperatura ta' bejn 0°C u +4°C mal-wasla tal-vettura użata għat-trasport;]	
II.2.5	inkiseb minn annimali li baqgħu sseparati mit-twelid minn annimali selvaġġi bid-difer mifruq;		
II.2.6	inkiseb fi stabbiliment li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fi-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara li jkun inqatlu l-annimali kollha preżenti, tneħħa l-laħam kollu, u sar tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
II.2.7	inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stipulate f'dan iċ-ċertifikat.		



PAJJIZ		Mudell SUF
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p>▶<sup>(1)</sup> <b>II.3. Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimal</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerġja, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 (*). ◀</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa mahsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae li jinżammu domestikament jew li trabbew mit-twelid f'irziezet.</p> <p>Laħam frisk fiżzer il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk friski, imkessa jew iffrizati.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Nizzel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (SANCO/4787/2009).</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-oriġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' regjistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Skont il-każ, indika dissussat, jew bl-għadma. Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffrizar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 (SANCO/4787/2009)</p> <p>(<sup>3</sup>) Data jew dati tal-qtil. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali maqtula qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>▶<sup>(2)</sup> (<sup>4</sup>) ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1. ◀</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		





## Mudell SUW

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
			I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
				I.20. Numru/Kwantita				
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar						
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (Isem xjentifiku)	Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment		Numru ta' pakketti	Piż nett		
			Biċċerija	Impjant tat-tqattigh	Mahžen imkessah			



PAJJIZ		Mudell SUW		
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċerifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae deskritt fil-Parti I ġie prodott skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam inkiseb skont it-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004, u partikolarment:		
		(i) qabel it-tqaxxir, inhażen u ġie pproċessat separatament minn ikel ieħor u mhux iffrizat		
		u		
		(ii) wara t-tqaxxir, saritlu spezzjoni finali kif imsemmi fil-punt II.1.4;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, u b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skoni il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima IV tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	( <sup>1</sup> ) <i>either</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]		
		( <sup>1</sup> ) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]		
	II.1.6	il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiżiti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taħt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.2.1	inkiseb fit-territorju bil-kodiċi :.....(?) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat :		
		( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(a) kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer, ir-rinderpest, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer, il-marda vesikulari tal-hnieżer, u]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i> [(a) (i) kien ilu hieles għal 12-il xahar mir-rinderpest, mid-deni Afrikan tal-hnieżer, [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>1</sup> ), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), u			
	(ii) kien meqjus hieles [mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer] ( <sup>1</sup> ), [mid-deni klassiku tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ) u [mill-marda vesikulari tal-hnieżer] ( <sup>1</sup> ), sa minn ..... (data), mingħajr ma kien hemm każi/tfaqqiġh wara din id-data, u awtorizzat jesporta dan il-laħam Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru ...../..... tal- ..... (data), u]			
	(b) matul l-aħħar 12-il xahar ma nġata l-ebda tilqim kontra dan il-mard u ma kinitx permissa l-importazzjoni ta' annimali domestiċi mlaqqma kontra dan il-mard f'dan it-territorju;			



PAJJIZ		Mudell SUW	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) <sup>(3)</sup> ġewwa t-territorju msemmi fil-punt II.2.1, u l-qtil sar:		
	(a) f'distanza ta' aktar minn 20 km mill-fruntieri ta' pajjiż, jew parti minnu, li f'dan il-perjodu mhux awtorizzat jimporta dan il-laħam frisk fl-Unjoni,		
	(b) f'żona fejn matul l-aħħar 60 jum, ma kienx hemm restrizzjonijiet għall-mard imsemmi fil-punt II.2.1;		
II.2.3.A	inkiseb minn annimali li wara l-qtil ġew ttrasportati fi żmien 12-il siegħa għat-tkessiħ [lejn ċentru tal-ġbir, u immedjatement wara] <sup>(1)</sup> lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar ta' laħam tal-bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqqiġ tal-mard imsemmi fil-punt II.2.1 matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-importazzjoni fl-Unjoni ġiet awtorizzata biss wara t-tneħħija tal-laħam kollu, u t-tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taħt il-kontroll ta' veterinarju ufficjali;		
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> ) [II.2.3.B	inkiseb minn karkassi li sarilhom it-test li ġej għad-deni klassiku tal-hnieżer u li ta riżultati negattivi:		
	( <sup>1</sup> ) jew [iżolament tal-vajrus mid-demem (EDTA);]		
	( <sup>1</sup> ) jew [iżolament tal-virus minn kampjuni ta' .....;]		
	( <sup>1</sup> ) jew [immunofluworexxenza għall-antiġeni virali fuq kampjuni ta' .....;]		
II.2.4	inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntatt ma' laħmijiet oħra li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa f'dan iċ-ċertifikat.		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' annimali selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae li jinqatlu jew jiġu kkaċċati fis-selvaġġ.			
Laħam frisk f'isser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.			
Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittieħdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar tad-destinazzjoni.			
<b>Parti I:</b>			
— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.			
— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajrplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' haħt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fl-Unjoni.			
— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.03, 02.08.90 jew 05.04.			
— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali			
— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i> : Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat";			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i> : Jekk meħtieġ, indika "immaturat" u/jew "bil-ġilda". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.			



PAJJIZ

Mudell SUW

II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċerifikat	II.b.
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010</p> <p>(<sup>3</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali li jkunu nqatlu jew ġew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi ta' referenza I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>4</sup>) Għandhom jingħataw garanziji supplimentari meta meħtieġ fil-kolonna 5 «ĠS» tal-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010, bl-annotazzjoni "C". Għal dan l-iskop, f'testijiet li mhumiex l-EDTA, il-kampjuni li għandhom jintużaw huma kampjun ta' tunsilli u tal-milsa flimkien ma' kampjun tal-ileu jew ta' kilwa u kampjun ta' mill-inqas waħda mill-glandoli limfatiċi li ġejjin: retropharyngeal, parotid, mandibular jew mesenteric. Il-kampjuni użati għandhom jġu indikati.</p>		
<p>III-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'titri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## Mudell EQW

## PAJJIŻ:

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6.					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12.			
	I.13. Post ta' tghabija				I. 14. Data ta' tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:				I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
					I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
						I.20. Kwantita		
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Natura ta' l-oġġetti	tip ta' trattament	Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment	Numru ta' pakketti	Piż nett		
				Biċċerija Impjant tat-tqattigh	Mahžen imkessah			



PAJJIZ		Mudell EQW		
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa Pubblika</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, niddikjara li jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u b'dan niċċertifika li l-laħam ta' solipedi selvaġġi tas-subġenus <i>Hippotigris</i> (zebra) fil-Parti I fuq ġie prodott skont dawk ir-rekwiziti, b'mod partikolari li:		
	II.1.1	il-laħam ġej minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.1.2	il-laħam inkiseb skont it-Taqsima IV tal-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.1.3	il-laħam jissodisfa r-rekwiziti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2075/2005 li jispeċifika regoli speċifiċi dwar kontrolli uffiċjali għat-Trichinella fil-laħam, b'mod partikolari, kien soġġett għal eżami b'metodu tad-diġestjoni b'riżultati negattivi;		
	II.1.4	il-laħam instab li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet <i>post-mortem</i> li saru skont il-Kapitolu II tat-Taqsima I u I-Kapitolu VIII u IX tat-Taqsima 4 tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;		
	II.1.5	<p>(<sup>1</sup>) <i>either</i> [il-karkassa jew il-partijiet tal-karkassa ġew immarkati b'marka tas-sanità skont il-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 854/2004;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>or</i> [il-pakketti tal-laħam ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 853/2004;]</p>		
	II.1.6	Il-laħam jissodisfa l-kriterji rilevanti li ġew stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel;		
	II.1.7	il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti;		
	II.1.8	il-laħam inhażen u ġie ttrasportat skont ir-rekwiziti rilevanti tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	<b>II.2. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali</b>			
		Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.2.1	inkiseb minn annimali selvaġġi li nqatlu bejn ..... (data) u ..... (data) ( <sup>2</sup> ) fit-territorju bil-kodiċi:..... ( <sup>3</sup> );		
	II.2.2	inkiseb minn annimali selvaġġi li wara l-qtil ġew ittrasportati fi żmien 12-il siegħa għat-tkessiħ [lejn ċentru tal-ġbir, u immedjatament wara] ( <sup>1</sup> ) lejn stabbiliment approvat għall-ipproċessar tal-laħam tal-bhejjem tal-kaċċa li madwaru, f'raġġ ta' 10 km, ma kien hemm ebda każ/tfaqiqh tal-marda taż-żwiemel Afrikana jew glanders matul l-40 jum ta' qabel jew, jekk kien hemm xi każ ta' mard, il-preparazzjoni tal-laħam għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni giet awtorizzata biss wara t-tneħhija tal-laħam kollu, u t-tindif u ddiżinfettar totali tal-istabbiliment taht il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali;		
	II.2.3	inkiseb u ġie ppreparat mingħajr kuntatt ma' lahmijiet oħra li ma jikkonformawx mar-rekwiziti stipulati f'dan iċ-ċertifikat.		
<b>Noti</b>				
Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal laħam frisk, eskluż il-ġewwieni u l-laħam ikkapuljat, ta' solipedi li jagħmlu parti mis-subġenus <i>Hippotigris</i> (zebra).				
Laħam frisk f'isser il-partijiet kollha tal-annimal tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessha jew iffrizati.				
Wara l-importazzjoni, il-karkassi bil-ġilda għandhom jittiehdu minnufih lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar tad-destinazzjoni.				



PAJJIZ		Mudell EQW
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orijini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.08.90 jew 05.04.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa sfiha", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa" jew "qatgħat".</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk meħtieġ, indika "immaturat" jew "bil-ġilda". Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Biċċerija</i>: kwalunkwe biċċerija jew stabbiliment li jipproċessa l-laħam tal-bhejjem tal-kaċċa</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Dati. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permissi meta dan ikun inkiseb minn animali li jkunu nqatlu jew ikkaċċjati qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni fi-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p> <p>(<sup>3</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'titri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



## ANNEX III

## Modell TRANŻITU/HAŻNA

## PAJJIŻ:

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. N°		I.2. Numru ta' Certifikat ta' riferenza		I.2.a			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel. N°		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodici Postali Tel.Nru					
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini Isem Indirizz		Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Customs warehouse <input type="checkbox"/> Ship supplier <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali			
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE  I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
					I.20. Kwantita			
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>								
I.26. Ghat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz Pajjiż terz				Kodici ISO		I.27.		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Natura ta' l-oġġetti Tip ta' trattament Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti Numru ta' pakketti Piż nett Bicċerija Impjant tat-tqattigh Impjant tal-manifattura								





PAJJIZ		Mudell TRANZITU/HAZNA	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1 Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b>		
	Jien, il-veterinarju uffiċjali ffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I:		
	II.1.1	ġej minn pajjiż jew reġjun awtorizzat li jimporta fl-Unjoni kif stipulat fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 filwaqt tal-qtil u	
	II.1.2	huwa konformi mal-kondizzjonijiet rilevanti tas-saħħa tal-animali kif stipulat fiċ-ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali fil-mudell taċ-ċertifikat [BOV] [OVI] [POR] [EQU] [RUF] [RUW] [SUF] [SUW] [EQW] (*) fil-Parti 2 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u	
II.1.3	inkiseb minn animali li nqatlu u ġew ipproċessati fi .....(data) jew bejn .....(data) u .....(data) (data) (data) (?).		
<b>Noti</b>			
Dan iċ-ċertifikat hu maħsub għat-tranzitu u l-ħażna skont l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE ta':			
— laħam frisk, inkluż laħam ikkapuljat, ta':			
(1) animali bovini domestiċi (inklużi l-ispeċi <i>Bison</i> u <i>Bubalus</i> u r-razez imħallta tagħhom) (Mudell «BOV»);			
(2) animali ovini domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) jew animali kaprini domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ) (Mudell «OVI»);			
(3) animali porċini domestiċi ( <i>Sus scrofa</i> ) (Mudell «POR»);			
— laħam frisk, eskluż laħam ikkapuljat, ta':			
(4) solipedi domestiċi ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom) (Mudell «EQU»);			
— laħam frisk eskluż il-ġewwieni u laħam ikkapuljat ta':			
(5) animali mhux domestiċi mrobbija tal-ordni Artiodactyla (eskluzi animali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae (Mudell "RUF");			
(6) animali mhux domestiċi selvaġġi tal-ordni Artiodactyla (eskluzi animali bovini (inklużi l-ispeċi <i>Bubalus</i> u <i>Bison</i> u r-razez imħalltin tagħhom), <i>Ovis aries</i> , <i>Capra hircus</i> , Suidae u Tayassuidae), u tal-familji Rhinocerotidae u Elephantidae (Mudell "RUW");			
(7) animali mhux domestiċi mrobbija tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae (Mudell "SUF");			
(8) animali mhux domestiċi selvaġġi tal-familji Suidae, Tayassuidae, jew Tapiridae (Mudell "SUW");			
(9) solipedi selvaġġi tas-subġenus <i>Hippotigris</i> (żebra) (Mudell "EQW").			
Laħam frisk f'isser il-partijiet kollha tal-animall tajbin għall-konsum mill-bniedem kemm jekk friski, imkessħa jew iffrizati.			



PAJJIZ		Mudell TRANZITU/HAZNA
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		II.b.
<p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa ta' referenza I.8: Niżżel il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness II mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.11: Post tal-orġini: isem u indirizz tal-istabbiliment li jibgħat.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.12.: Għandu jiġi inkluż l-indirizz (u n-numru ta' approvazzjoni jekk magħruf) tal-maħżen f'żona hielsa, il-maħżen hieles, il-maħżen tad-dwana jew ix-xipxander.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur) għandhom jingħataw. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-konsenjatur għandu jinforma lil BIP bid-dhul fi-Unjoni.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi HS adattat: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, jew 15.02</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.2.: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Natura tal-prodott</i>: Indika "karkassa shiħa", "ġenb tal-karkassa", "kwarti tal-karkassa", qatgħat", jew "laħam ikkapuljat"</li> <li>— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Tip ta' trattament</i>: Jekk iffrizat, indika d-data tal-iffriżar (xx/ss) tal-qatgħat/biċċiet.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Halli skont il-każ</p> <p>(<sup>2</sup>) Data jew dati tal-qtil. Importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'għandhomx jiġu permessi meta dan ikun inkiseb minn annimali maqtula qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti tiegħu msemmi fil-kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu meta jkunu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti tiegħu.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ **C1**

## ANNEX IV

## ANNIMALI MSEMBIJA FL-ARTIKOLU 1(1)(b)

## PARTI 1

## Listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom

## TAQSIMA 1

## Partijiet ta' pajjiżi terzi msemmija fl-Artikolu 7(2)

▼ **M1**

Pajjiż/territorju	Kodiċi ta' parti tal-pajjiż/territorju	Deskrizzjoni ta' parti tal-pajjiż/ territorju
US - Stati Uniti	US-A	L-Istat tal-Ħawaii <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Sospiz mill-5 ta' Mejju 2010.

▼ **C1**

## PARTI 2

## Tabelli ta' animali u l-mudelli ta' ċertifikati veterinarji korrispondenti

Tabella 1		
"QUE": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal konsenji ta' naħal irġejjen u rġejjen tan-naħal bagħal ( <i>Apis mellifera</i> u <i>Bombus</i> spp),		
"BEE": Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal konsenji ta' kolonji ta' naħal bagħal ( <i>Bombus</i> spp)		
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi
Hymenoptera	<i>Apidae</i>	<i>Apis mellifera</i> , <i>Bombus</i> spp.



## Mudell QUE

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I : Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a						
	Isem										
	Indirizz		I.3. Awtorita Centrali kompetenti								
	Tel. N°		I.4. Awtorita lokali kompetenti								
	I.5. Destinatarju			I.6.							
	Isem										
	Indirizz										
	Kodici Postali										
	Tel. N°										
	I.7. Pajjiż ta' orġini		Kodici ISO	I.8. Regjun ta' orġini		Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni		Kodici
	I.11. Pajjiż ta' orġini			I.12.							
	Isem		Numru approvat								
	Indirizz		Numru approvat								
	Isem		Numru approvat								
	Indirizz										
I.13. Post ta' tghabija			I.14. Data ta' tluq		hin ta' tluq						
Indirizz			Numru approvat								
I.15. Mezz ta' trasport			I.16. BIP tad-dhul fl-UE								
Ajruplan <input type="checkbox"/>			Vaxxel <input type="checkbox"/>								
			Vagun <input type="checkbox"/>								
Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/>			Ohrajn <input type="checkbox"/>								
Identifikazzjoni			I.17. Nru.(Nri) tas-CITES								
Referenzi Dokumentarji:											
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott					I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN) <b>01.06.90</b>						
					I.20. Numru/Kwantita						
I.21.					I.22. Numru ta' pakketti						
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill					I.24.						
I.25. Prodotti ċċertifikati											
Tghammir <input type="checkbox"/>											
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>							
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti											
Speċi (Isem xjentifiku)			Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni						



PAJJIZ		Mudell QUE	
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p><b>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b></p> <p>Jien, l-iffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika, li l-animali msemmija fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:</p>		
	<p><b>II.1.1</b> ġejjin mit-territorju bil-kodiċi: ..... (*) li fih, il-batteri tal-larva tan-naħal (foulbrood) Amerikani, il-hanfusa ż-żghira tal-ġarra tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) u l-Tropilaelaps mite (<i>Tropilaelaps</i> spp.) huma mard/insetti qerrieda li għandhom jiġu notifikati.</p> <p><b>II.1.2</b> huma:</p> <p>(a) ġejjin minn ġarra tat-trobbija, li hija ssorveljata u kkontrollata minn awtorità kompetenti;</p> <p>(b) ġejjin minn zona li mhijiex soġġetta għal restrizzjonijiet assoċjati ma' każijiet ta' batteri tal-larva tan-naħal Amerikani, u fejn ma kien hemm l-ebda każ fl-aħħar 30 gurnata qabel il-fruġ taċ-ċertifikat preżenti. Jekk qabel faqqgħu batteri tal-larva tan-naħal Amerikani, il-ġarar kollha f'raġġ ta' tliet kilometri jiġu ssorveljati mill-awtorità kompetenti u l-ġarar kollha infettati ġew mahruqa jew trattati u spezzjonati għas-sofsifazzjoni tal-awtorità kompetenti msemmija fi żmien 30 gurnata minn wara l-aħħar każ rreġistrat;</p> <p>(c) huma minn ġarar jew ġejjin minn ġarar jew kolonji (fil-każ tan-naħal bagħal) li fl-aħħar 30 gurnata kampjuni tax-xehda tal-ghasel minnhom ġew ittestjati għall-batteri tal-larva tan-naħal Amerikani kif stipulati fil-Manwal OIE tat-Testijiet Dijanjostiċi u Tilqim għal Anniamli Terrestri b'riżultati negattivi;</p> <p>(d) ġejjin minn zona b'raġġ ta' mill-inqas 100 km li mhix soġġetta għal restrizzjonijiet assoċjati ma' każijiet tal-hanfusa ż-żghira tal-ġarra tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) jew <i>Tropilaelaps</i> spp., u fejn dawn l-impesztazzjonijiet kienu assenti;</p> <p>(e) huma minn ġarar jew ġejjin minn ġarar jew kolonji (fil-każ ta' naħal bagħal), li ġew spezzjonati immedjatament qabel intbagħtu u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi ta' sospetti tal-mard inkluzi impesztazzjonijiet li jaffettwaw lin-naħal;</p> <p>(f) ġew sottomessi għal eżaminazzjonijiet dettaljati sabiex jiġi żgurati li n-naħal kollha u l-ippakkjar ma fihomx il-hanfusa ż-żghira tal-ġarra tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) jew il-bajd u l-larva tagħha, jew impesztazzjonijiet oħra, b'mod partikolari <i>Tropilaelaps</i> spp., li jaffettwaw lin-naħal.</p> <p><b>II.1.3</b> il-materjal għall-ippakkjar, il-gaġeġ tal-irġeġjen, il-prodotti u ikel li jakkumpanjawhom huma ġodda u ma kienux f'kontatt ma' naħal morda jew xehdi bil-larva, ittiegħdu l-prekawzjonijiet kollha sabiex tiġi evitata kontaminazzjoni b'aġenti li jikkawżaw mard jew impesztazzjonijiet ta' naħal.</p>		
<p><b>Noti</b></p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.20: In-numru tan-naħal irġeġjen (<i>Apis mellifera</i> and <i>Bombus</i> spp.). Kull naħla reġina għandha tkun akkumpanjata minn massimu ta' 20 attendant.</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(*) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti I tal-Anness II jew fit-Taqsima 1 tal-Parti 1 tal-Anness IV mar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p>			
<p>Il-veterinarju/ L-ispettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ttri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			





PAJJIZ		Mudell BEE							
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.						
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Animali</b> Jien, l-iffirmat hawn taht, b'dan niċċertifika li:								
	<b>II.1.1</b> (a) in-naħal bagħal ( <i>Bombus</i> spp.) imsemmi fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat għe mrobbi u miżmum f'ambjent ikkontrollat fi stabbiliment rikonoxxut li huwa ssorveljat u kkontrollat minn awtorità kompetenti; (b) l-istabbiliment imsemmi fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat għe spezzjonat immedjatement qabel ma nbaġhtu u n-naħal bagħal kollu u l-materjali għat-tfaqqis ma juru l-ebda sinjali kliniċi jew suspetti ta' mard inklużi impestazzjonijiet li jaffettwaw in-naħal; (c) il-kolonji kollha għall-importazzjoni fl-Unjoni għew sottomessi għal eżaminazzjoni dettaljata sabiex jiġi żgurat li n-naħal bagħal kollu, il-materjali għat-tfaqqis u l-ippakkjar ma fihomx il-hanfusa ż-żghira tal-garra tan-naħal ( <i>Aethina tumida</i> ) jew il-bajd u l-larva tagħha, jew impestazzjonijiet oħra, b'mod partikolari <i>Tropilaelaps</i> spp.; <b>II.1.2</b> il-materjal għall-ippakkjar, il-kontenituri, il-prodotti u ikel li jakkumpanjawhom huma ġodda u ma kienux f'kuntatt ma' naħal morda jew xehdi bil-larva, ittiehdu l-prekawzjonijiet kollha sabiex tiġi evitati kontaminazzjoni b'agenti li jikkawżaw mard jew impestazzjonijiet ta' naħal.								
<b>Noti</b> <b>Parti I:</b> — Kaxxa ta' referenza I.20: In-numru ta' kontenituri ta' naħal bagħal ( <i>Bombus</i> spp.), kull wieħed fih kolonja ta' massimu ta' 200 naħla bagħla adulta.									
Il-veterinarju/ L-ispettur uffiċjali  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Isem (b'ittri kbar):</td> <td style="width: 50%;">Kwalifika u titlu:</td> </tr> <tr> <td>Data:</td> <td>Firma:</td> </tr> <tr> <td>Timbru:</td> <td></td> </tr> </table>				Isem (b'ittri kbar):	Kwalifika u titlu:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (b'ittri kbar):	Kwalifika u titlu:								
Data:	Firma:								
Timbru:									

## ▼ C1

## ANNEX V

**Noti ta' spjegazzjoni għall-mili taċ-ċertifikati veterinarji**

(imsemmija fl-Artikolu 18)

- (a) Ċertifikati veterinarji bbażati fuq il-mudelli stipulati fil-Parti 2 tal-Annessi I, II u IV u l-Anness III, skont id-disinn tal-mudell li jikkorrispondi għall-annimali hajjin/laħam frisk kkonċernati, għandhom jinħarġu mill-pajjiż terz li qed jesporta.

Huma għandu jkun fihom, fl-ordni nnumerta kif tidher fil-mudell, iċ-ċertifikazzjonijiet meħtieġa għal kull pajjiż terz, u skont il-każ daww il-garanziji supplimentari meħtieġa għall-pajjiż terz li qed jesporta jew għal parti minnu.

Jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni jimponi rekwiżiti addizzjonali għaċ-ċertifikazzjoni għall-annimali hajjin/laħam frisk ikkonċernati, ċertifikazzjonijiet li juru li dawn ir-rekwiżiti qed jiġu sodisfatti għandhom jiġu inkorporati mal-kopja oriġinali taċ-ċertifikat veterinarju.

- (b) Fejn il-mudell jistabbilixxi li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu skont il-każ, dikjarazzjonijiet li mhumiex rilevanti jistgħu jinqatgħu u hdejjhom jiġu mniżżla l-inizjali tal-uffiċjal li qed jiċċertifika u jiġu timbrati minnu, jew jistgħu jithallew kompletament barra miċ-ċertifikat.
- (c) Għandu jiġi provdut ċertifikat separat u uniku għall-annimali hajjin/laħam frisk li huma esportati minn territorju jew territorji tal-istess pajjiż li qed jesporta li jidher fil-kolonna 2 u 3 tal-Parti I tal-Anness I, II u IV li jintbagħtu fl-istess destinazzjoni u li jiġu ttrasportati fl-istess vagun tal-ferrovija, trakk, ajruplan jew vapur.
- (d) Il-kopja oriġinali ta' kull ċertifikat għandha tkun magħmula minn folja ta' karta waħda, jew fejn hija meħtieġa aktar kitba għandu jkun magħmul f'forma li folji ta' karta kollha meħtieġa jagħmlu parti minn ċertifikat shiħ indiviżibbli.
- (e) Iċ-ċertifikat veterinarju għandu jithejja f'mill-inqas waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tal-istazzjon għall-ispezzjoni mal-fruntiera għall-introduzzjoni tal-kunsinna fl-Unjoni u fl-Istat Membru tad-destinazzjoni. Madanakollu, dawn l-Istati Membri jistgħu jippermettu li ċ-ċertifikat jiġi mhejji bil-lingwa uffiċjali ta' Stat Membru ieħor u jekk meħtieġ ikun akkumpanjat minn traduzzjoni uffiċjali.
- (f) Għal raġunijiet ta' identifikazzjoni tal-oġġetti tal-kunsinna (inventarju fil-punt I.28 tal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju), folji ta' karta addizzjonali jiġu mehmuza maċ-ċertifikat, dawn il-folji ta' karta għandhom jiġu kkunsidrat ukoll bħal parti mill-kopja oriġinali taċ-ċertifikat billi jiġu ffirmati u timbrati fuq kull waħda mill-paġni mill-uffiċjal li qed jiċċertifika.
- (g) Meta ċ-ċertifikat, inkluzi l-inventarji addizzjonali msemmija fl-ittra (f), ikun magħmul minn aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tiġi nnumerata, (numru tal-paġna) minn (numru totali tal-paġni), fl-aħħar tal-paġna u jkollha fuqha n-numru tar-referenza taċ-ċertifikat indikat mill-awtorità kompetenti n-naha ta' fuq ta' kull paġna.
- (h) Il-kopja oriġinali taċ-ċertifikat għandha tiġi mimlija u ffirmata minn veterinarju uffiċjali jew minn spettur uffiċjali ieħor indikat, fejn saru provvedimenti għal dan fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju. Fil-każ ta' annimali hajjin, iċ-ċertifikat għandu jimtela u jiġi ffirmat fi żmien 24 siegħa qabel it-tagħbija tal-kunsinna għall-introduzzjoni fl-Unjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz li qed jesporta għandhom jiżguraw, li regoli għaċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal daww stipulati fid-Direttiva 96/93/KE <sup>(1)</sup> qed jiġu sodifati.
- Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Din il-kondizzjoni tapplika wkoll għal timbri għajr daww ibbuzzati jew b'marka li tidher meta mqieghda kontra d-dawl.
- (i) In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat imsemmi fil-kaxxi I.2 u II.a. għandu jinħareġ mill-awtorità kompetenti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.



▼ **M18**

## ANNEX VI

## PARTI 1

<b>Tabella 1</b>		
"RUM-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-animali tal-ispeċijiet elenkati hawn taht li joriġinaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Antilocapridae	<i>Antilocapra</i> ssp.
	Bovidae	<i>Addax</i> ssp., <i>Aepyceros</i> ssp., <i>Alcelaphus</i> ssp., <i>Ammodorcas</i> ssp., <i>Ammotragus</i> ssp., <i>Antidorcas</i> ssp., <i>Antilope</i> ssp., <i>Bison</i> ssp., <i>Bos</i> ssp. (inklużi <i>Bibos</i> , <i>Novibos</i> , <i>Poephagus</i> ), <i>Boselaphus</i> ssp., <i>Bubalus</i> ssp. (inklużi <i>l-anoa</i> ), <i>Budorcas</i> ssp., <i>Capra</i> ssp., <i>Cephalophus</i> ssp., <i>Connochaetes</i> ssp., <i>Damaliscus</i> ssp. (inklużi <i>l-Beatragus</i> ), <i>Dorcatragus</i> ssp., <i>Gazella</i> ssp., <i>Hemitragus</i> ssp., <i>Hippotragus</i> ssp., <i>Kobus</i> ssp., <i>Litocranius</i> ssp., <i>Madoqua</i> ssp., <i>Naemorhedus</i> ssp. (inklużi <i>Nemorhaedus</i> and <i>Capricornis</i> ), <i>Neotragus</i> ssp., <i>Oreamnos</i> ssp., <i>Oreotragus</i> ssp., <i>Oryx</i> ssp., <i>Ourebia</i> ssp., <i>Ovibos</i> ssp., <i>Ovis</i> ssp., <i>Patholops</i> ssp., <i>Pelea</i> ssp., <i>Procapra</i> ssp., <i>Pseudois</i> ssp., <i>Pseudoryx</i> ssp., <i>Raphicerus</i> ssp., <i>Redunca</i> ssp., <i>Rupicapra</i> ssp., <i>Saiga</i> ssp., <i>Sigmoceros-Alecelaphus</i> ssp., <i>Sylvicapra</i> ssp., <i>Syncerus</i> ssp., <i>Taurotragus</i> ssp., <i>Tetracerus</i> ssp., <i>Tragelaphus</i> ssp. (inklużi <i>l-Boocerus</i> ).
	Camelidae	<i>Camelus</i> spp., <i>Lama</i> spp., <i>Vicugna</i> spp.
	Cervidae	<i>Alces</i> ssp., <i>Axis-Hyelaphus</i> ssp., <i>Blastocerus</i> ssp., <i>Capreolus</i> ssp., <i>Cervus-Rucervus</i> ssp., <i>Dama</i> ssp., <i>Elaphurus</i> ssp., <i>Hippocamelus</i> ssp., <i>Hydropotes</i> ssp., <i>Mazama</i> ssp., <i>Megamuntiacus</i> ssp., <i>Muntiacus</i> ssp., <i>Odocoileus</i> ssp., <i>Ozotoceros</i> ssp., <i>Pudu</i> ssp., <i>Rangifer</i> ssp.
	Giraffidae:	<i>Giraffa</i> spp., <i>Okapia</i> spp.
	Moschidae	<i>Moschus</i> ssp.
	Tragulidae	<i>Hyemoschus</i> spp., <i>Tragulus-Moschiola</i> spp.,

<b>Tabella 2</b>		
"SUI-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-animali tal-ispeċijiet elenkati hawn taht li joriġinaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., <i>Sus</i> ssp.
	Tayassuidae	<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.
	Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> spp., <i>Hippopotamus</i> spp.

▼ **M18**

<b>Tabella 3</b>		
"TRE-A": Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-animali tal-ispeċijiet elenkati hawn taht li joriginaw minn korp, istitut jew ċentru approvat, jew li huma intiżi għal wiehed minn dawn.		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.
	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp.
Proboxxideja:	Elephantidae	<i>Elephas</i> spp., <i>Loxodonta</i> spp.

▼ M18

## PARTI 2

## Mudell RUM-A

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż tal-orġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orġini	Kodiċi
	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezzi ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Iehor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP tad-dhul fi-UE I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS)	
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. In-Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur		I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Korp approvat <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-komoditajiet Speċi (isem xjentifiku)      Sistema ta' identifikazzjoni      Numru ta' identifikazzjoni      Età      Sess				

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell RUM-A	
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b>		
		Jien, hawn taht iffirmit, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> approvat ta' oriġini niċċertifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taht:	
	<b>II.1.1.</b>	Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7.:	
		(a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-ċertifikat irid jiġi nnotifikat,	
		(b) li fid-data tal-fruġ ta' dan iċ-ċertifikat ilhom hielsa mil-pesta bovina għal 12-il xahar.	
	<b>II.1.2.</b>	Ġejjin mill-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt fil-Kaxxa I.11.,	
		(a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010;	
		(b) li mhuxwiegħ għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli;	
		(c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taht li għalih l-annimali msemmijin fil-kaxxa 1.28 huma suxxettibbli:	
		— l-antraċe dawn l-aħħar 30 jum;	
	— il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, il-marda tal-ilsien blu, id-deni tar-Rift valley, l-istomatite vesikulari, l-idrofobija, il-plewropulmonite bovina li tittiehed, il-marda tal-infatet fil-gilda (dermatite nodulari li tittiehed), il-pesta tal-annimali ruminanti zghar, il-ġidri tan-nagħaġ, il-ġidri tal-mogħoż, il-plewropulmonite kaprina li tittiehed, għal dawn l-aħħar sitt (6) xhur;		
	(d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkulożi u brucellożi għal dawn l-aħħar sitt (6) xhur;		
	(e) li f'dawn l-aħħar 30 jum ma kien hemm ebda każ, f'radju ta' 10 kilometri madwaru/madwarha, tal-mard elenkat hawn taht, li għalih huma suxxettibbli l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28.: il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-istomatite vessikulari, il-plewropulmonite bovina li tittiehed, il-pesta tal-annimali ruminanti zghar, il-ġidri tan-nagħaġ, il-ġidri tal-mogħoż, il-plewropulmonite kaprina li tittiehed;		
	(f) li f'dawn l-aħħar 30 jum ma kien hemm ebda każ, f'radju ta' 150 kilometri madwaru/madwarha, tal-mard elenkat hawn taht, li għalih huma suxxettibbli l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28.: il-marda tal-ilsien blu, il-marda emorragika epizootika, id-deni tar-Rift valley, il-marda tal-infatet fil-gilda (dermatite nodulari li tittiehed);		
	(g) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għall-aħħar sitt (6) xhur qabel ma ntbagħtu fil-Unjoni.		
<b>II.1.3.</b>	Huma:		
	(a) ma ġew febda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-ċertifikat għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom mingħand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tgħabbew għad-dispaċe;		
	(b) ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u b'saħħithom biżżejjed biex jinġarru;		
	(c) mhumiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.		
<b>II.1.4.</b>	<b>Il-Marda tal-ilsien u d-Dwiefer</b>		
	jew <sup>(1)</sup> [(a) Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer kemm bit-tilqim, kif ukoll mingħajru, u]		
	inkella <sup>(1)</sup> [(a) Ġew sugġetti għal dawn it-testijiet tas-saħħa li ġejjin:		
	— test seroloġiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fi-10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wiehed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijagnostiċi u Tilqim għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'riżultati negattivi,		
	— <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [test probang għal xi evidenza ta' infezzjoni virali bil-marda tal-ilsien u d-dwiefer imwettaq skont il-proċeduri deskritti fil-Manwal Terrestri tal-OIE, b'riżultati negattivi, <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> [imwettaq 10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> [imwettaq darbtejn bi 15-il gurnata bejniethom, li t-tieni wiehed irid ikun twestaq 10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, u]		
	▶ <sup>(1)</sup> (b) ma ġewx imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer. ◀		

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell RUM-A	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>II.1.5.</b>	<b>Il-marda tal-ilsien blu u l-marda Epizootika emorraġika (EHD).</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles 24 xahar mill-marda tal-ilsien blu/EHD skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Kodiċi Terrestri tal-OIE).]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta mill-vetturi fil-korp, l-istitut, jew iċ-ċentru/stabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu u mill-inqas 28 jum wara li ddaħħlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru approvat, twestqilhom test seroloġiku skont il-Manwal Terrestri tal-OIE li hareġ riżultati negattivi.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta mill-vetturi fil-korp, l-istitut, jew iċ-ċentru/stabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu u mill-inqas 14 jum wara li ddaħħlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru approvat, twestqilhom test ta' reazzjoni katina tal-polimerazi skont il-Manwal Terrestri tal-OIE li hareġ riżultati negattivi.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn zona staġjonalment hielsa u f'dak il-perjodu twestqilhom test seroloġiku skont il-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riżultati negattivi, u li twestaq mill-inqas 28 jum wara li ddaħħlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> .]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn zona staġjonalment hielsa u f'dak il-perjodu twestqilhom test ta' reazzjoni katina tal-polimerazi skont il-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riżultati negattivi, u li twestaq mill-inqas 14 jum wara li ddaħħlu għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> .]		
<b>II.1.6.</b>	<b>Id-deni tar-Rift valley</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles 48 xahar mid-deni tar-Rift valley u ma ġewx imlaqqmin kontra din il-marda.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Inżammu f'faċilità protetta kontra l-vetturi għand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu, u tul dan il-perjodu l-annimali ma taw ebda sinjal kliniku ta' deni tar-Rift valley u kienu protetti mill-vetturi bejn il-faċilità protetta kontra l-vetturi u l-post minn fejn intbagħtu lejn l-Unjoni, kif ukoll f'dan il-post.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġew soġġetti għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus <sup>(9)</sup> għad-deni tar-Rift valley b'riżultati negattivi, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali fil-Manwal Terrestri tal-OIE, li sar fil-bidu tal-perjodu ta' iżolazzjoni/kwarantina u reġa' sar mill-inqas 42 jum wara, li minnhom it-tieni test irid ikun twestaq fl-aħħar 10 jiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]		
<b>II.1.7.</b>	<b>Il-Bruċellosi</b>		
<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles dawn l-aħħar 12-il xahar mill-Bruċellozi u ma ġewx imlaqqmin kontra din il-marda.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Ġew soġġetti għal test kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]		
<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[Huma annimali maskili kkastrati ta' kwalunkwe età].		
<b>II.1.8.</b>	<b>Tilqim ieħor</b>		
	(a) Ma ġewx imlaqqma kontra l-istomatite vesikulari,		
	<sup>(5)</sup> (b) Ġew imlaqqma kontra:		
	<sup>(1)</sup> [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat)],		
	<sup>(1)</sup> [l-idrofobija fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat) u test tad-demem li sar fil- ..... (jj/xx/ssss)(data/i) juri reazzjoni immunoloġika protettiva].		
<b>II.1.9.</b>	<b>Trattament kontra l-parassiti</b>		
	Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidhru hawn ..... Aġhti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dożi tal-prodotti użati .....		
<b>II.1.10.</b>	<b>It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b>		
	Dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(6)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnxxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.		

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell RUM-A
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat
		II.b.
<b>Noti</b>		
Dan iċ-certifikat għandu jintuża għal annimali hajjin elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin minghand korp, istitut, jew centru approvat f'pajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew centru approvat li jinsab fi Stat Membru. Uża certifikat wiehed għal kull speċi.		
<b>Parti I:</b>		
— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-tiġira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ tal-hatt jew tat-tagħbija mill-ġdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-Post għall-ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fi-UE.		
— Kaxxa b'numru ta' referenza I.19.: Uża l-kodiċi HS addattat: 010613 jew 010619.		
— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-oriġini tagħhom.		
<i>Età:</i> xhur.		
<i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).		
<i>Speċi:</i> Aghzel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taħt:		
<b>Ordni</b>	<b>Familja</b>	<b>Ġeneru/speċi</b>
Artiodactyla	Antilocapridae	<i>Antilocapra</i>
	Bovidae	<i>Addax ssp., Aepyceros ssp., Alcelaphus ssp., Ammodorcas ssp., Ammotragus ssp., Antidorcas ssp., Antilope ssp., Bison ssp., Bos ssp. (inklużi l-Bibos, Novibos, Poephagus), Boselaphus ssp., Bubalus ssp. (inklużi l-anoa), Budorcas ssp., Capra ssp., Cephalophus ssp., Connochaetes ssp., Damaliscus ssp. (inklużi l-Beatragus), Dorcatragus ssp., Gazella ssp., Hemitragus ssp., Hippotragus ssp., Kobus ssp., Litocranius ssp., Madoqua ssp., Naemorhedus ssp. (inklużi Nemorhaedus and Capricornis), Neotragus ssp., Orearnos ssp., Oreotragus ssp., Oryx ssp., Ourebia ssp., Oribos ssp., Ovis ssp., Patholops ssp., Pelea ssp., Procapha ssp., Pseudois ssp., Pseudoryx ssp., Raphicerus ssp., Redunca ssp., Rupicapra ssp., Saiga ssp., Sigmoceros-Alecelaphus ssp., Sylvicapra ssp., Syncerus ssp., Taurotragus ssp., Tetracerus ssp., Tragelaphus ssp. (inklużi l-Booceros).</i>
	Camelidae	<i>Camelus ssp., Lama ssp., Vicugna ssp.</i>
	Cervidae	<i>Alces ssp., Axis-Hyaelaphus ssp., Blastoceros ssp., Capreolus ssp., Cervus-Rucervus ssp., Dama ssp., Elaphurus ssp., Hippocamelus ssp., Hydropotes ssp., Mazama ssp., Megamuntiacus ssp., Muntiacus ssp., Odocoileus ssp., Ozotoceros ssp., Pudu ssp., Rangifer ssp.</i>
	Giraffidae:	<i>Giraffa ssp., Okapia ssp.</i>
	Moschidae	<i>Moschus ssp.</i>
	Tragulidae	<i>Hyemoschus ssp., Tragulus-Moschiola spp.,</i>
<b>Parti II:</b>		
(1) Żomm skont ir-rilevanza.		
(2) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-Bovidae u ċ-Cervidae.		
(3) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-Bovidae u ċ-Cervidae minbarra l-buflu Afrikan ( <i>Syncerus caffer</i> ).		
(4) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-buflu Afrikan ( <i>Syncerus caffer</i> ).		
(5) It-tilqim mhux obligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tilqim użat u ż-żmien meta sar.		
(6) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permissi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju, jew parti minnu deskritt fil-Kaxxi I.7 u I.8, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.		

▼ **M18**

<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell RUM-A</b>
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
II-veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifiki u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

▼ **M18**

## Mudell SUI-A

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
			I.4. Awtorità kompetenti lokali	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.	
	I.7. Pajjiż tal-orijġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijġini	Kodiċi
			I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
			I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijġini  Isem Indirizz		I.12.	
	Numru tal-approvazzjoni			
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		I.14. Data tat-tluq	
Numru tal-approvazzjoni				
I.15. Mezz ta' trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> lehor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Entry BIP in EU		
		I.17.		
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS) <b>01.06.19</b>		
		I.20. Kwantità		
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur		I.24.		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal:  Korp approvat <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti				
Speċi (isem xjentifiku)	Sistema tal-identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età      Sess	



## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell SUI-A	
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b>	Jien, hawn taħt iffirmat, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> ta' oriġini, niċċertifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taħt:	
	<b>II.1.1.</b>	Ġejjin minn pajjiż, territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7:	
		(a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-ċertifikat irid jiġi nnotifikat,	
		(b) li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ilhom hielsa mill-mard għal 12-il xahar.	
	<b>II.1.2.</b>	Ġejjin minghand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt(a) fil-Kaxxa I.11.,	
		(a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010;	
		(b) li mhuxwiegħ soġġett għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli;	
		(c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taħt li għalih, l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli:	
		— antraċe dawn l-aħħar 30 jum;	
		— il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-istomatite vessikulari, id-deni Afrikan tal-hnieżer, id-deni klassiku tal-hnieżer u l-marda vessikulari tal-hnieżer, għal dawn l-aħħar 6 xhur;	
	(d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkułożi u brucellożi għal dawn l-aħħar 6 xhur;		
	(e) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa ta' deni Afrikan tal-hnieżer, deni klassiku tal-hnieżer u marda vessikulari tal-hnieżer għal dawn l-aħħar 12-il xahar;		
	(f) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ta' stomatite vessikulari għal dawn l-aħħar 30 jum;		
	(g) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għall-aħħar 6 xhur qabel ma ntbagħtu fl-Unjoni.		
<b>II.1.3.</b>	Huma:		
	(a) ma ġew febda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-ċertifikat minn tvelidhom jew għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom minghand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tghabbew għad-dispaċċ;		
	(b) ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u huma b'saħħithom biżżejjed biex jinġarru;		
	(c) mhumiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.		
<b>II.1.4.</b>	<b>Il-Marda tal-ilsien u d-dwiefer</b>		
	<i>jew</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġejjin minn pajjiż, territorju, jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7. li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat kien ilu hieles għal 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u;]		
	<i>inkella</i> <sup>(1)</sup> [(a) Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fl-10 jjiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wieheh mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijagnostiċi u Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'rizultati negattivi; u]		
	(b) ma ġewx imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.		
<b>II.1.5.</b>	<b>Il-Brucellosi</b>		
	<sup>(1)</sup> <i>jew</i> [Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles dawn l-aħħar 12-il xahar mill-brucellożi u ma ġewx imlaqqma kontra din il-marda;]		
	<sup>(1)(3)</sup> <i>jew</i> [Ġew soġġetti għal test b'antiġeni ta' <i>Brucella</i> bbaferjati għall-brucellożi tal-hnieżer, b'rizultati negattivi, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]		

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell SUI-A
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
	<b>II.1.6. Marda vesikulari tal-hnieżer</b>	II.b.
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda vesikulari tal-hnieżer.]	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-marda vesikulari tal-hnieżer, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]	
	<b>II.1.7. Stomatite Vesikulari</b>	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 6 xhur mill-istomatite vesikulari.]	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-istomatite vesikulari, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]	
	<b>II.1.8. Deni klassiku tal-hnieżer</b>	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12 xhur mid-deni klassiku tal-hnieżer.]	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku għal evidenza tad-deni klassiku tal-hnieżer, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wieħed mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal Terrestri tal-OIE, b'riżultati negattivi.]	
	<b>II.1.9. Deni Afrikan tal-hnieżer</b>	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa 1.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mid-deni Afrikan tal-hnieżer.]	
( <sup>1</sup> ) jew	[Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tad-deni Afrikan tal-hnieżer, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni.]	
	<b>II.1.10. Marda ta' Aujeszky</b>	
	Skont l-informazzjoni uffċjali, ma giet irregistrata ebda evidenza klinika, patoloġika jew seroloġika tal-marda ta' Aujeszky għal dawn l-aħħar 12-il xahar fil-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat ( <sup>1</sup> ) u f'żona b'radju ta' 5 km madwar il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat, u	
	Ġew soġġetti għal test viroloġiku u seroloġiku li ta riżultati negattivi għal evidenza tal-marda ta' Aujeszky, kif stipulat u preskritt għall-kummerċ internazzjonali mill-Manwal Terrestri tal-OIE, imwettaq fit-30 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, u	
	Ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Aujeszky u ma ġewx f'kontatt ma' animali li tlaqqmu.	
	<b>II.1.11. Tlaqqim ieħor</b>	
	(a) Ma tlaqqmux kontra l-pesta bovina, l-istomatite vesikulari, id-deni klassiku tal-hnieżer jew il-marda vesikulari tal-hnieżer,	
	( <sup>2</sup> ) (b) Ġew imlaqqma kontra:	
	( <sup>1</sup> ) [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... ((isem it-tilqim użat)],	
	( <sup>1</sup> ) [l-idrofobija, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tilqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tilqim użat)].	
	<b>II.1.12. Trattament kontra l-parassiti</b>	
	Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbtejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidher hawn ..... Agħti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dozi tal-prodotti użati .....	

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell SUI-A																
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat																
	<p><b>II.1.13. It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b></p> <p>Dawn tgħabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) <sup>(4)</sup> fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnaddfu u ġew ddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment u huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-għalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-certifikat huwa maħsub għal annimali tal-ispeċijiet elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin minghand korp, istitut, jew ċentru approvat f'pajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat li jinsab fi Stat Membru.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur), Fil-każ tal-hatt jew tat-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-Post għall-Ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fl-UE.</p> <p>— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-origini tagħhom.</p> <p><i>Età:</i> xhur.</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, C = ikkastrat).</p> <p><i>Speċi</i> Aghzel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taħt:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ordni</th> <th>Familja</th> <th>Ġeneru/speċi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="3">Artiodactyla</td> <td>Suidae</td> <td><i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., <i>Sus</i> ssp.</td> </tr> <tr> <td>Tayassuidae</td> <td><i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.</td> </tr> <tr> <td>Hippopotamidae</td> <td><i>Hexaprotodon-Choeropsis</i>, <i>Hippopotamus</i> ssp.</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(1) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(2) It-tilqim mhuwiex obligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tilqim użat u ż-żmien meta sar.</p> <p>(3) It-testijiet li saru skont il-protokoll li, għall-mard ikkonċernat, huma deskritti fil-Parti 6 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.</p> <p>(4) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permessi meta l-annimali jkunu tgħabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż, it-territorju, jew parti minnu, deskritt fil-Kaxxi I.7. u I.8., jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, mit-territorju jew minn parti minnu.</p> <p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Isem (b'ttri kapitali):</td> <td>Kwalifiki u titlu:</td> </tr> <tr> <td>Data:</td> <td>Firma:</td> </tr> <tr> <td>Timbru:</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Ordni	Familja	Ġeneru/speċi	Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., <i>Sus</i> ssp.	Tayassuidae	<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.	Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> , <i>Hippopotamus</i> ssp.	Isem (b'ttri kapitali):	Kwalifiki u titlu:	Data:	Firma:	Timbru:		
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi																
Artiodactyla	Suidae	<i>Babyrousa</i> ssp., <i>Hylochoerus</i> ssp., <i>Phacochoerus</i> ssp., <i>Potamochoerus</i> ssp., <i>Sus</i> ssp.																
	Tayassuidae	<i>Catagonus</i> ssp., <i>Pecari-Tayassu</i> ssp.																
	Hippopotamidae	<i>Hexaprotodon-Choeropsis</i> , <i>Hippopotamus</i> ssp.																
Isem (b'ttri kapitali):	Kwalifiki u titlu:																	
Data:	Firma:																	
Timbru:																		

▼ M18

## Mudell TRE-A

PAJJIŻ		Ċertifikat veterinarju għall-UE						
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-Tel.			I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
				I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
				I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.			I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini  Isem Indirizz			Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz			Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji			I.16. Entry BIP in EU		I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Prodott (Kodiċi HS)		01.06.19	
					I.20. Kwantità			
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. In-Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. Prodotti ċċertifikati għal:  Korp approvat <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fi-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speċi (isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru tal-identifikazzjoni		Età		Sess

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell TRE-A	
II.	Taghrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<b>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b>	Jien, hawn taħt iffirmat, il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> tal-oriġini, niċċertifika li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li jidhru hawn taħt:	
	<b>II.1.1.</b>	Ġejjin mill-pajjiż terz, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7:	
		(a) fejn il-mard imsemmi f'dan iċ-ċertifikat irid jiġi nnotifikat,	
		(b) li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ilhom hiensa mill-mard għal 12-il xahar.	
	<b>II.1.2.</b>	Mingħand il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment <sup>(1)</sup> deskritt fil-Kaxxa I.11.,	
		(a) li huwa approvat skont ir-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Partijiet 3 u 4 tal-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 206/2010;	
		(b) li mhuxwiegħ soġġett għal restrizzjonijiet marbutin ma' programm nazzjonali għall-kontroll tal-mard li jittiehed li għalih l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli;	
		(c) fejn ma kien hemm ebda każ kliniku tal-mard elenkat hawn taħt li għalih, l-annimali msemmijin fil-Kaxxa I.28. huma suxxettibbli:	
		— antraċe dawn l-aħħar 30 jum;	
		— il-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-idrofobija, <sup>(1)(2)</sup> [il-marda Afrikana taż-zwiemel] għal dawn l-aħħar 6 xhur,	
	(d) fejn ma kien hemm ebda każ, kliniku jew mhux kliniku ta' tuberkulozi għal dawn l-aħħar 6 xhur;		
	(e) li madwaru, għal radju ta' 10 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għal dawn l-aħħar 30 jum,		
	(f) fejn ilhom minn mindu twieldu jew għal-aħħar 6 xhur qabel ma ntbagħtu fl-Unjoni,		
	<sup>(1)(2)</sup>	[[g) li madwaru, għal radju ta' 150 km, ma kien hemm l-ebda każ/tifqigħa tal-marda Afrikana taż-zwiemel għal dawn l-aħħar 60 jum].	
	<b>II.1.3.</b>	Huma:	
		(a) ma ġew febda kuntatt ma' annimali oħra li ma jissodisfawx mill-inqas l-istess rekwiżiti ta' saħħa kif hawn deskritti f'dan iċ-ċertifikat minn twelidhom jew għal dawn l-aħħar 30 jum u waqt it-trasportazzjoni tagħhom mingħand il-korp l-istitut jew iċ-ċentru/l-istabbiliment approvat <sup>(1)</sup> sal-post fejn tghabbew għad-dispaċċ;	
		(b) ġew eżaminati minn veterinarju uffiċjali fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija u ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard u b'saħħithom bizzżejjed biex jingarru;	
		(c) mhumiex annimali li kellhom jinqatlu skont programm nazzjonali għall-qerda tal-mard.	
	<sup>(1)(3)</sup> [II.1.4.	<b>Marda tal-ilsien u d-dwiefer</b>	
	<i>jew</i> <sup>(1)</sup>	[(a) Ġejjin mill-pajjiż, mit-territorju jew parti minnu deskritt fil-Kaxxa I.7 li ilu hieles għal dawn l-aħħar 12-il xahar mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer kemm bil-vaccin, kif ukoll mingħajru, u]	
	<i>inkella</i> <sup>(1)</sup>	[(a) Ġew suġġetti għal dawn it-testijiet li ġejjin	
		— test serologiku għal evidenza ta' infezzjoni virali tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq fl-10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, skont wieheh mit-testijiet preskritti għall-kummerċ internazzjonali stabbilit fil-Manwal ta' Testijiet Dijagnostiċi u Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-OIE (il-Manwal Terrestri tal-OIE), b'rizultati negattivi, u	
		— [test probang biex tinsab evidenza ta' infezzjoni bil-virus tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer, imwettaq skont il-proċeduri deskritti fil-Manwal Terrestri tal-OIE, li ta riziultati negattivi, u li twettaq 10 ijiem qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni u]	
		(b) ma tlaqqmox kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer.	
	<b>II.1.5.</b>	<b>Tlaqqim ieħor</b>	
		(a) Ma tlaqqmox kontra l-pesta bovina,	

## ▼ M18

PAJJIŻ		Mudell TRE-A											
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat											
	<p>(<sup>4</sup>) (b) tlaqqmu kontra:</p> <p>(<sup>1</sup>) [l-antraċe, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tliqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tliqim użat)],</p> <p>(<sup>1</sup>) [l-idrofobija, fil- ..... (jj/xx/ssss) bit-tliqim li jidher hawn taħt ..... (isem it-tliqim użat)].</p> <p><b>II.1.6. Trattament kontra l-parassiti</b></p> <p>Ġew ittrattati kontra parassiti interni u esterni mill-inqas darbtejn tul l-40 jum qabel ma ntbagħtu lejn l-Unjoni, bil-prodott(i) li jidher hawn ..... Agħti d-dettalji tal-ingredjenti attivi u tad-dożi tal-prodotti użati .....</p> <p><b>II.1.7. It-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport</b></p> <p>Dawn tghabbew biex jintbagħtu lejn l-Unjoni fil- ..... (jj/xx/ssss) (<sup>5</sup>) fil-mezzi tat-trasport deskritti fil-Kaxxa I.15 li tnadflu u ġew ddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat ufficjalment u li huma mibnija b'tali mod li r-rawt, l-awrina, l-imfierex jew l-ghalf ma jkunux jistgħu jnixxu jew jaqgħu barra mill-vettura jew mill-kontejner waqt it-trasportazzjoni.</p> <p><b>Noti</b></p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal annimali hajjin elenkati fin-nota tal-Kaxxa I.28. li jkunu ġejjin mingħand korp, istitut, jew ċentru approvat f'pajjiż terz, f'territorju jew parti minnu, u maħsubin għal korp, istitut jew ċentru approvat li jinsab fi Stat Membru. Uża ċertifikat wieħed għal kull speċi.</p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Kaxxa b'numru ta' referenza I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (tal-vapur). Fil-każ tal-hatt jew tat-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-Post għall-Ispezzjoni fuq il-Fruntiera (BIP) tad-dhul fi-UE.</p> <p>— Kaxxa bin-numru ta' referenza I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (tikketta, tatwaġġi, hruq fuq il-ġilda, ċippa, transponder). L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-kodiċi ISO tal-pajjiż esportatur u tippermetti r-rintraċċar tal-post tal-orijini tagħhom.</p> <p><i>Età</i>: xhur.</p> <p><i>Sess</i> (M = maskil, F = femminili, K = ikkastrat).</p> <p><i>Speċi</i>: Aghżel l-ispeċi minn fost dawn elenkati taħt:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ordni</th> <th>Familja</th> <th>Ġeneru/speċi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Perissiodaktila</td> <td>Tapiridae</td> <td><i>Tapirus</i> ssp.</td> </tr> <tr> <td>Rhinocerotidae</td> <td><i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp</td> </tr> <tr> <td>Proboxsideja</td> <td>Elephantidae</td> <td><i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(<sup>2</sup>) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għar-<i>Rhinocerotidae</i>.</p> <p>(<sup>3</sup>) Din l-attestazzjoni hija applikabbli biss għall-<i>Elephas</i> ssp.</p> <p>(<sup>4</sup>) It-tliqim mhuwiex obligatorju, iżda jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għandha tiddaħħal l-informazzjoni dwar it-tliqim użat u ż-żmien meta sar.</p> <p>(<sup>5</sup>) Data tat-tagħbija. L-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali ma għandhomx jiġu permissi meta l-annimali jkunu tghabbew jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tal-pajjiż terz, it-territorju deskritt fil-Kaxxi I.7 u I.8 jew parti minnu, jew matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' dawn l-annimali minn dan il-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu.</p>	Ordni	Familja	Ġeneru/speċi	Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp	Proboxsideja	Elephantidae	<i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.	
Ordni	Familja	Ġeneru/speċi											
Perissiodaktila	Tapiridae	<i>Tapirus</i> ssp.											
	Rhinocerotidae	<i>Ceratotherium</i> ssp., <i>Dicerorhinus</i> ssp., <i>Diceros</i> ssp., <i>Rhinoceros</i> ssp											
Proboxsideja	Elephantidae	<i>Elephas</i> ssp., <i>Loxodonta</i> ssp.											

▼ **M18**

<b>PAJJIŻ</b>		<b>Mudell TRE-A</b>
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
II-veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifiki u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

▼ **M18**

## PARTI 3

**Rekwiżiti li jikkonċernaw korpi, istituti jew ċentri f'pajjiżi terzi**

Il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru f'pajjiż terz jehtieglu:

- (a) ikun idemarkat u separat b'mod ċar mill-ambjent ta' madwaru;
- (b) ikollu mezz xieraq biex jaqbad, jaghlaq u jiżola l-annimali, u jkollu għad-disposizzjoni tiegħu faċilitajiet ta' kwarantina xierqa u proċeduri ta' thaddim approvati għall-annimali li jkunu ġejjin minn mkejjen mhux maghrufa;
- (c) ikollu binja protetta kontra l-vetturi li tikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin:
  - (i) għandu jkollu barrieri fiżiċi addattati fil-punti tad-dhul u tal-ħruġ;
  - (ii) l-aperturi tal-binja protetta kontra l-vetturi għandhom ikunu skrinjati kontra l-vetturi b'xibka bit-toqob ta' daqs xieraq li għandhom jiġu mimlija regolament b'insetticida approvata skont l-istruzzjonijiet tal-manifatturi;
  - (iii) is-sorveljanza u l-kontrolli kontra l-vetturi għandhom jitwettqu fil-binja protetta kontra l-vetturi u madwarha;
  - (iv) għandhom jittiehdu mizuri biex jillimitaw jew jeliminaw siti tat-tghammir għall-vetturi fil-vicinanza tal-binja protetta mill-vetturi;
  - (v) ikun hemm stabbiliti proċeduri ta' thaddim, inklużi deskrizzjonijiet ta' sistemi ta' sostenn u twissija, għat-thaddim tal-binja protetta mill-vetturi u għat-trasportazzjoni tal-annimali minn dik l-istruttura għall-post tat-tagħbija;
- (d) għandu jzomm rekords aġġornati għal perjodu minimu ta' 10 snin, li jindikaw:
  - (i) l-għadd, l-identità (l-età, is-sess, l-ispeċi u l-identifikazzjoni individwali fejn hu prattiku) tal-annimali ta' kull speċi preżenti fl-istabbiliment;
  - (ii) l-għadd u l-identità (l-età, is-sess, l-ispeċi u l-identifikazzjoni individwali fejn hu prattiku) tal-annimali li jaslu fil-binja jew li johorġu minnha, flimkien ma' informazzjoni dwar l-oriġini jew id-destinazzjoni tagħhom, il-mezz tat-trasport, u l-istatus ta' sahha ta' dawn l-annimali;
  - (iii) ir-rizultati tat-testijiet tad-demem jew kull proċedura oħra mwettqa fuq l-annimali fl-istabbiliment tiegħu;
  - (iv) il-kazijiet ta' mard u, fejn xieraq, it-trattament mogħti;
  - (v) ir-rizultati tal-eżamijiet post-mortem fuq annimali li mietu fl-istabbiliment, inklużi annimali li twieldu mejta;
  - (vi) l-osservazzjonijiet li saru waqt xi perijodu ta' iżolament jew kwarantina;
- (e) għandu jkun hieles mill-mard elenkat fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, għal mill-inqas it-tliet snin preċedenti, kif ikun muri fir-rekords li jinżamm skont il-punt (d), u r-rizultati tat-testijiet kliniċi u tal-laboratorju mwettqa fuq l-annimali fl-istabbiliment tiegħu;
- (f) jew ikollu arrangament ma' laboratorju approvat *mill-awtorità kompetenti* biex iwettqu eżamijiet post-mortem, jew ikollhom post wiehed jew aktar xierqa fejn jistgħu jitwettqu dawn l-eżamijiet taħt l-awtorità tal-veterinarju approvat;
- (g) jiżgura r-rimi tal-karkassi ta' annimali li jmutu minhabba xi marda jew ewtanizzati;



▼ **M18**

- (h) jakkwista, permezz ta' kuntratt jew ta' strument legali, is-servizzi ta' veterinarju approvat mill-awtorità kompetenti u li jaħdem taħt il-kontroll tagħha, li jrid iwettaq mill-inqas il-kompiti li jidhru hawn taħt:
- (i) jiżgura li jkunu applikati miżuri ta' sorveljanza u kontroll kontra l-mard fl-istabbiliment ta' dak il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru. Dawn il-miżuri jridu jkunu approvati mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz, tat-territorju jew parti minnu, fejn ikun ikkollokat il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru, filwaqt li titqies il-qagħda fejn jirrigwarda mard, u jridu jinkludu għall-inqas l-elementi li ġejjin:
    - pjan annwali ta' sorveljanza li jinkludi miżuri ta' kontroll xierqa rigward iż-żoonożi fl-annimali fl-istabbiliment,
    - testijiet kliniċi, tal-laboratorju, u post-mortem ta' annimali suspettati li jkunu infettati minn mard li jittiehed u żoonożi,
    - tilqim ta' annimali suxxettibbli kontra l-mard infettiv u ż-żoonożi;
  - (ii) jiżgura li kull mewta suspettuża jew il-preżenza ta' xi sintomu ieħor li jagħti hjiel li l-annimali ġew infettati b'marda wahda jew aktar, fost dawk elenkati fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE, jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, jiġu nnotifikati lill-awtorità kompetenti, f'każ fejn dik il-marda partikolari tkun notifikabbli fil-pajjiż terz, fit-territorju jew parti minnu kkonċernat;
  - (iii) jiżgura li l-annimali li jiddaħhlu jkunu għamli perjodu ta' kwarantina kif meħtieġ, b'konformità mal-istruzzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti;
  - (iv) jiżgura l-konformità mar-rekwiziti tas-saħħa tal-annimali li jridu jissodisfaw l-annimali biex ikunu jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni.

## PARTI 4

**Rekwiziti li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' korpi, istituti jew ċentri f'pajjiżi terzi**

1. L-approvazzjoni għandha tingħata biss lil dawk il-korpi, istituti jew ċentri li jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti 3.
2. Fejn tkun meħtieġa l-protezzjoni kontra l-vetturi, l-approvazzjoni ta' binja bħala protetta mill-vetturi għandha tingħata biss jekk jintlaħqu l-kriterji fil-punt (c) tal-Parti 3. Biex tagħti l-approvazzjoni, l-awtorità kompetenti trid tivverifika mill-inqas tliet darbiet waqt il-perjodu ta' protezzjoni meħtieġ (fil-bidu tal-perjodu, waqtu u fl-aħħar tiegħu) l-effikaċja tal-miżuri tal-protezzjoni kontra l-vetturi, permezz ta' nasba tal-vetturi fil-binja protetta kontra l-vetturi.
3. Kull korp, istitut u ċentru approvat għandu jkollu numru ta' approvazzjoni assenjat għalihilu.
4. L-approvazzjoni għandha tinzamm biss sakemm jiġu ssodisfatti dawn il-kundizzjonijiet:

l-istabbiliment ikun taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali li jrid iwettaq mill-inqas dawn il-kompiti li ġejjin:

- (i) jżur il-post tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru għall-inqas darba f'kull sena;
- (ii) jivverifika l-attività tal-veterinarju msemmi fil-punt (h) tal-Parti 3 u l-implimentazzjoni tal-pjan annwali ta' sorveljanza tal-mard imsemmi fl-ewwel inċiż tal-punt (h)(i);
- (iii) jiżgura li jiġu ssodisfatti d-dispożizzjonijiet stipulati fil-Partijiet 3 u 4;

▼ **M18**

- (iv) jivverifika li:
- hemm konformità mar-rekwiżiti tas-sahha tal-annimali li jridu jissodisfaw l-annimali biex ikunu jistghu jiddahhlu fl-Unjoni;
  - ir-rizultati tat-testijiet kliniċi, post-mortem u tal-laboratorju fuq l-annimali ma wrew ebda okkorrenza tal-mard elenkat fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE jew imsemmijin fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stabbiliti fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament.
5. L-approvazzjoni għandha tiġi rtirata fejn l-awtorità kompetenti ssib li ma jkunux għadhom qeghdin jiġu ssodisfatti r-rekwiżiti tal-Parti 3.
  6. Fejn tinghata noitifika li tkun issuspettata l-okkorrenza ta' wahda mill-mardiet elenkati fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE, jew imsemmija fiċ-ċertifikati veterinarji għall-ispeċi rilevanti stipulati fil-Parti 2 tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tissospendi l-approvazzjoni tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru, sakemm is-suspett jiġi mwarrab uffċjalment. Skont il-marda involuta u r-riskju tat-tixrid tal-mard, is-sospensjoni tista' tirreferi għall-korp, għall-istitut jew għaċ-ċentru kollu, jew biss għal xi kategoriji ta' annimali suxxettibbli għall-marda inkwistjoni. L-awtorità kompetenti trid tiżgura li jitwettqu l-miżuri meħtieġa biex jiġi kkonfermat jew jitwarrab suspett u biex jiġi evitat kull tixrid tal-marda.
  7. Fejn il-marda suspettata msemmija fil-punt 6 tiġi kkonfermata, l-approvazzjoni tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru għandha tiġi rtirata.
  8. Fejn l-approvazzjoni ta' korp, ta' istitut jew ta' ċentru tiġi rtirata, trid tinghata lura biss fejn jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:
    - (a) il-marda u s-sors tal-infezzjoni nqerdu fl-istabbiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru kkonċernat;
    - (b) l-istabbiliment tal-korp, tal-istitut jew taċ-ċentru kkonċernat tnaddafu u ġie ddiżinfettat b'mod xieraq;
    - (c) il-korp, l-istitut jew iċ-ċentru kkonċernat jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (d) u (f) sa (h) tal-Parti 3.
  9. L-awtorità kompetenti li tkun approvat lill-korp, lill-istitut jew liċ-ċentru għandha tgharraf b'din is-sospensjoni, din ir-riabilitazzjoni jew dan l-irtirar ta' din l-approvazzjoni lill-Istati Membri li inkludew lill-korp, l-istitut jew iċ-ċentru fil-listi tagħhom ta' korpi, istituti u ċentri approvati.